

Chambre des Représentants

SESSION 1987-1988

29 OCTOBRE 1987

PROJET DE LOI

**ouvrant des crédits provisoires
pour les années budgétaires
1987 et 1988 et portant
des dispositions financières
et diverses**

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à l'approbation du Parlement, a pour objet les matières suivantes :

- l'octroi de douzièmes provisoires pour l'année budgétaire 1987 (chapitre I).
- l'octroi de douzièmes provisoires pour le premier trimestre de l'année budgétaire 1988 (chapitre II);
- des dispositions financières qui constituent traditionnellement les lois de finances (chapitre III).
- des dispositions diverses dont l'approbation avant le 1^{er} janvier 1988 est préconisée (chapitre IV);
- disposition générale : dates de mise en vigueur.

CHAPITRE I

Crédits provisoires 1987

Onze budgets départementaux de l'année budgétaire en cours n'ont pas encore été votés par les deux Chambres.

Cependant, les dix douzièmes provisoires qui leur ont été accordés par les lois antérieures, seront épuisés au 1^{er} novembre prochain et de nouveaux douzièmes s'avèrent dès lors nécessaires pour assurer le fonctionnement des départements concernés jusqu'à la fin de l'année.

Les nouveaux crédits provisoires pour 1987 — dont l'article 1^{er} fait l'objet — sont basés sur les montants inscrits dans les projets de budget concernés de 1987.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1987-1988

29 OKTOBER 1987

WETSONTWERP

**waarbij voorlopige kredieten worden
geopend voor de begrotingsjaren
1987 en 1988 en houdende
financiële en diverse bepalingen**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het wetsontwerp dat de regering de eer heeft ter goedkeuring aan het Parlement voor te leggen, behandelt de volgende aangelegenheden :

- de toekenning van voorlopige twaalfden voor het begrotingsjaar 1987 (hoofdstuk I);
- de toekenning van voorlopige twaalfden voor het eerste trimester van het begrotingsjaar 1988 (hoofdstuk II);
- financiële bepalingen die traditioneel in de financiewetten worden opgenomen (hoofdstuk III);
- diverse bepalingen waarvan het wenselijk is dat ze vóór 1 januari 1988 zouden worden goedgekeurd (hoofdstuk IV);
- algemene bepaling : data van inwerkingtreding.

HOOFDSTUK I

Voorlopige kredieten 1987

Voor het lopende begrotingsjaar zijn er elf departementale begrotingen die nog niet door de beide Kamers werden goedgekeurd.

De tien voorlopige twaalfden die te hunnen bate bij vorige wetten werden toegekend, zullen evenwel opgebruikt zijn op 1 november e.k., zodat nieuwe twaalfden zijn vereist om de werking van de betrokken departementen tot het einde van het jaar te verzekeren.

De nieuwe voorlopige kredieten voor 1987 — waarvan het artikel 1 het voorwerp uitmaakt — zijn gesteund op de bedragen die in de betrokken begrotingsontwerpen voor 1987 zijn ingeschreven.

Les sommes demandées représentent le montant annuel des projets de budget, les crédits provisoires accordés pour 1987 par les lois antérieures, étant annulés par l'article 2 du projet de loi.

Les articles 3 à 4 du projet de loi, ont pour objet les autorisations d'engagement, inscrites dans les divers projets de budget.

Un relevé de ces autorisations est repris au tableau IV annexé au présent projet de loi.

La loi sur la santé des animaux du 24 mars 1987 prévoit que les dépenses du Fonds de la santé de la production des animaux seront couverts e.a. par les cotisations obligatoires des producteurs.

Les cotisations qui pourront encore être perçues en 1987, année de démarrage du Fonds ne suffisent pas pour combler les dépenses.

C'est pourquoi est sollicité l'autorisation de faire préfinancer les dépenses en matière de lutter contre les maladies des animaux à supporter par le Fonds, contractuellement par l'INCA, à concurrence d'un montant maximum de 570 000 000 F.

Les intérêts et le remboursement de ce montant seront effectués aux moyens des recettes particulières du Fonds. (article 18).

Le Conseil des C.E., en instaurant le 19 octobre 1987 des règles particulières relatives au financement de la politique agricole commune, et en attendant des décisions relatives au financement futur de la Communauté, n'assure plus le versement par la Commission des C.E. d'avances mensuelles par anticipation des dépenses effectuées au titre de la section garantie du F.E.O.G.A., mais après la prise en compte de ces dépenses par les organismes de paiement (Office Central des Contingents et Licences, Office belge de l'Economie et de l'Agriculture et Office National du Lait).

Dès lors, pour se conformer aux dispositions de la réglementation communautaire et recevoir au plus tôt les avances nécessaires, il est nécessaire de financer préalablement les dépenses agricoles belges par l'Institut national de Crédit Agricole. (article 18).

CHAPITRE II

Crédits provisoires 1988

Pour respecter les dispositions de l'article 1, § 2 de la loi du 31 décembre 1986 portant réglementation des crédits provisoires, les douzièmes provisoires pour 1988 sont calculés sur base des éléments suivants :

- les budgets votés de 1987;
- à défaut de ceux-ci, les montants inscrits aux projets de budget pour 1987.

Il est demandé trois douzièmes des montants annuels précités.

De gevraagde sommen vertegenwoordigen het jaarbedrag van de begrotingsontwerpen, terwijl de door de vorige wetten voor 1987 toegekende voorlopige kredieten door het artikel 2 van het wetsontwerp worden ingetrokken.

De artikels 3 tot en met 4 van het wetsontwerp, hebben betrekking op de vastleggingsmachtigingen die in de verschillende begrotingsontwerpen zijn ingeschreven.

Een opgave van die machtigingen kan worden teruggevonden in de tabel IV, gevoegd bij het onderhavig wetsontwerp.

De dierengezondheidswet van 24 maart 1987 bepaalt dat de uitgaven van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren gedragen worden door o.m. verplichte bijdragen der producenten.

De bijdragen die in het startjaar 1987 van het Fonds nog kunnen geïnd worden zijn onvoldoende om de uitgaven te dekken.

Daarom wordt de toelating gevraagd om de uitgaven ter bestrijding van de dierenziekten die het Fonds moet dragen, te laten voorfinancieren door het N.I.L.K., op contractuele basis ten belope van maximaal 570 000 000 F.

De interesten en de terugbetaling van dit bedrag zal gebeuren met de eigen ontvangsten van het Fonds (artikel 18).

Door de invoering van bijzondere regels voor de financiering van het Gemeenschappelijk Landbouwbeleid heeft de Raad van de E.G. op 19 oktober 1987 en in afwachting van de beslissing over de toekomstige financiering van de Gemeenschap, niet langer in storting voorzien als vooruitbetaling door de E.G.-Commissie van maandelijks voorschotten voor de door de sectie garantie van het E.G.D.G.F.L. gedane uitgaven, maar pas nadat deze uitgaven door de betaalorganismen (Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw en Nationale Zuiveldienst) in aanmerking zijn genomen.

Teneinde de modaliteiten van de nieuwe communautaire regeling in acht te nemen en zo vlug mogelijk over de nodige voorschotten te beschikken, is het dan ook onontbeerlijk de Belgische Landbouwigtingaven vooraf via het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet te financieren. (artikel 18).

HOOFDSTUK II

Voorlopige kredieten 1988

Ter naleving van de bepalingen van het artikel 1, § 2 van de wet van 31 december 1986 tot regeling van de voorlopige kredieten, werden de voorlopige twaalfden voor 1988 berekend op basis van de volgende gegevens :

- de goedgekeurde begrotingen voor 1987;
- bij ontstentenis hiervan, de bedragen ingeschreven in de begrotingsontwerpen voor 1987.

Er werden drie twaalfden van de voormelde jaarbedragen gevraagd.

Toutefois, dans certains cas il fait s'écarter de la règle des trois douzièmes, afin de faire face à des circonstances particulières.

Les tableaux ci-annexés fournissent un aperçu des crédits provisoires sollicités et des dérogations à la règle des trois douzièmes (25%). Une justification pour chacun de ces cas est donnée ci-après :

1) *Fonction publique*

Les crédits provisoires tiennent compte des effets de l'A.R. n° 279 du 30 mars 1984, relatif au paiement à terme échu des traitements de certains agents du secteur public et qui prévoit en son article 2 que le traitement du mois de décembre de ces agents est payé le premier jour ouvrable du mois de janvier de l'année suivante.

Cette disposition a nécessité la modification des règles d'imputation budgétaire en matière des traitements, ce qui a été réalisé par l'A.R. du 29 novembre 1984, modifiant l'A.R. du 1^{er} juillet 1964 fixant les règles d'imputation des recettes et des dépenses budgétaires des services d'administration générale de l'Etat.

L'article 8 modifié de ce dernier arrêté royal stipule en son point 3 d) que l'année d'imputation des traitements du mois de décembre est déterminée par la date du paiement. Il s'ensuit que les charges salariales à liquider pendant les trois premiers mois de l'année 1988 porteront sur le mois de décembre 1987, et les mois de janvier, février et mars de 1988, ce qui représente 4/12^{èmes}.

2) *Budget de la Dette publique*

Les montants des crédits provisoires sollicités correspondent aux besoins réels des trois premiers mois de l'année. A cet égard on constatera que les charges échoient pour une grande partie au premier trimestre de l'année.

3) *Budget des Pensions*

Les crédits provisoires pour ce budget sont répartis entre les différents ministères ordonnateurs.

Il a été demandé quatre douzièmes pour les subsides à l'Office national des pensions pour travailleurs salariés, à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie ainsi que pour l'intervention de l'Etat dans les pensions des ouvriers mineurs, afin de permettre que les sommes dues pour le mois d'avril puissent être déjà ordonnancées au cours du mois de mars.

4) *Services du Premier Ministre*

Les versements à l'Agence européenne de l'Espace se font contractuellement à concurrence de 40 % au mois de janvier. En outre le crédit provisoire d'engagement du Titre II — Dépenses de capital, tient compte des programmes déjà approuvés.

In sommige gevallen moest evenwel van de regel van de drie twaalfden worden afgeweken, ten einde het hoofd te kunnen bieden aan bijzondere omstandigheden.

De hierbijgevoegde tabellen geven een overzicht van de gevraagde voorlopige kredieten en van de afwijkingen op de regel van de drie twaalfden (25%). Een verantwoording voor elk van die gevallen volgt hierna :

1) *Openbaar Ambt*

De voorlopige kredieten houden rekening met de gevolgen van het K.B. nr. 279 van 30 maart 1984, betreffende de betaling na vervallen termijn van de wedden van sommige personeelsleden van de openbare sector, dat in zijn artikel 2 bepaalt dat de wedde van de maand december van die agenten wordt betaald op de eerste werkdag van de maand januari van het volgend jaar.

Die bepaling heeft de wijziging noodzaakt van de regels van begrotingsaanrekening in hoofde van de bezoldigingen, wat werd verwezenlijkt door het K.B. van 29 november 1984, houdende wijziging van het K.B. van 1 juli 1964 tot vaststelling van de regels van aanrekening van de budgettaire ontvangsten en uitgaven van de diensten van algemeen bestuur van de Staat.

Het gewijzigd artikel 8 van dit laatste besluit bepaalt in zijn punt 3 d) dat het jaar van aanrekening van de wedden van de maand december wordt bepaald door de datum van betaling. Daaruit volgt dat de weddelasten die gedurende de eerste drie maanden van het jaar 1988 moeten worden vereffend, zullen lopen over de maand december 1987 en de maanden januari, februari en maart 1988, wat 4/12den vertegenwoordigt.

2) *Begroting van de Rijksschuld*

De bedragen van de gevraagde voorlopige kredieten stemmen overeen met de werkelijke behoeften van de eerste drie maanden van het jaar. In dit opzicht moet worden vastgesteld dat de lasten voor een groot deel tijdens het eerste trimester van het jaar vallen.

3) *Begroting van Pensioenen*

De voorlopige kredieten voor deze begroting zijn ondergebracht onder de verschillende ordonnancerende ministeries.

Er werden vier twaalfden gevraagd voor de toelagen aan de Rijksdienst voor werknemerspensioenen, aan de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen, evenals voor de tussenkomst van de Staat in de mijnwerkerspensioenen, opdat de voor de maand april verschuldigde sommen reeds tijdens de maand maart zouden kunnen geordonnanceerd worden.

4) *Diensten van de Eerste Minister*

De stortingen aan het Europees Ruimteagentschap worden contractueel tot een beloop van 40 % in de maand januari uitgevoerd. Bovendien houdt het voorlopige vastlegingskrediet van de Titel II — Kapitaaluitgaven, rekening met de reeds goedgekeurde programma's.

5) Postes, Télégraphes, Téléphones

Les crédits provisoires proposés tiennent compte des ordonnancements à effectuer au cours du mois de mars et destinés à couvrir les besoins de la Régie des Postes pendant les premières semaines du mois d'avril 1988.

6) Classes moyennes

Les crédits provisoires tiennent compte de l'obligation de payer à la Caisse nationale de Crédit professionnel, le déficit du Fonds de Garantie (art. 25 de la loi du 4 août 1978).

7) Emploi et Travail

Le montant sollicité tient compte des estimations des programmes de l'emploi tels qu'ils ont été arrêtés par le gouvernement précédent à l'occasion de son conclave budgétaire et qui nécessiteront des allocations budgétaires largement inférieures, suite à l'affectation du produit de la modération salariale.

Ici également, les sommes dues pour le mois d'avril doivent être ordonnancées au cours du mois de mars.

En outre, la quote-part de la Belgique dans les frais de l'Organisation internationale du Travail doit être versée dans sa totalité au cours du mois de janvier 1988.

8) Prévoyance sociale.

Comme dans les autres cas semblables, les crédits provisoires pour l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (régimes des travailleurs salariés et des indépendants) doivent être calculés sur base de quatre douzièmes, afin que les versements du mois d'avril puissent déjà être ordonnancés au cours du mois de mars.

Les subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre sont quant à eux versés à concurrence de 80 % au mois de janvier.

9) Education nationale — secteurs néerlandais et français.

Les subventions de fonctionnement à l'enseignement libre et officiel subventionné sont dues à concurrence de 50 % dès le 1^{er} janvier de l'année.

*
* *

Les articles 21 à 40 du projet de loi ont pour objet l'autorisation de contracter des engagements à charge des autorisations d'engagement inscrites dans les divers budgets, la fixation de leurs plafonds (trois douzièmes des programmes annuels) et la définition des modalités et des conditions d'application à observer en la matière.

Leur calcul est basé sur les montants prévus pour l'année budgétaire 1987, sauf si le gouvernement précédent avait décidé des montants inférieurs pour 1988, auquel cas ces derniers sont pris en considération.

5) Posterijen, Telegrafie, Telefonie

De voorgestelde voorlopige kredieten houden rekening met de ordonnancerings die in de loop van de maand maart moeten worden uitgevoerd tot stijving van de behoeften van de Regie der Posterijen gedurende de eerste weken van de maand april 1988.

6) Middenstand

De voorlopige kredieten houden rekening met de verplichting aan de Nationale Kas voor Beroepskrediet het deficit te betalen van het Waarborgfonds (art. 25 van de wet van 4 augustus 1978).

7) Tewerkstelling en Arbeid

Het gevraagde bedrag houdt rekening met de ramingen die voor de werkloosheidsprogramma's door de vorige regering in het begrotingsconclaf werden vastgesteld voor 1988 en die — ingevolge de affectatie van de opbrengst van de loonmatiging — veel lagere begrotingskredieten zullen vergen.

Hier eveneens moeten de voor de maand april verschuldigde sommen gedurende de maand maart geordonnanceerd worden.

Bovendien moet het aandeel van België in de kosten van de Internationale Arbeidsorganisatie in zijn geheel worden gestort tijdens de maand januari 1988.

8) Sociale Voorzorg.

Zoals voor andere dergelijke gevallen moesten de voorlopige kredieten voor het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering (regimes der werknemers en der zelfstandigen) berekend worden op basis van vier twaalfden, opdat de stortingen van de maand april reeds gedurende de maand maart zouden kunnen geordonnanceerd worden.

De toelagen ten voordele van de diensten van vrije ziekenfondsverzekering worden ten belope van 80 % in januari gestort.

9) Onderwijs — Nederlandse en Franse sectoren.

De werkingstoelagen aan het vrij en officieel gesubsidieerd onderwijs zijn voor 50 % verschuldigd op 1 januari van het jaar.

*
* *

De artikels 21 tot en met 40 van het wetsontwerp hebben als voorwerp de toelating tot het aangaan van verbintenissen ten laste van de in de verschillende begrotingen ingeschreven vastleggingsmachtigingen, de vaststelling van de plafonds (drie twaalfden van de jaarprogramma's) hiervan en de omschrijving van de toepassingsmodaliteiten en -voorwaarden die terzake moeten worden in acht genomen.

Hun berekening is gesteund op de bedragen waarin was voorzien voor het begrotingsjaar 1987, behalve wanneer door de vorige regering lagere bedragen voor 1988 werden beslist, in welk geval deze laatste in aanmerking werden genomen.

Le relevé des autorisations d'engagement concernées, est repris au tableau IV, annexé au présent projet de loi.

CHAPITRE III

Dispositions financières.

Ce chapitre reprend les dispositions des projets de lois contenant les budgets des Voies et Moyens et de la dette publique, qui doivent être votés obligatoirement avant le 1^{er} janvier 1988, afin de pouvoir produire leur effets dès cette date.

La justification de ces dispositions se retrouve dans les projets de loi respectifs, déjà déposés à la Chambre des Représentants.

Il s'agit notamment de :

1. Voies et Moyens

(document de la Chambre des Représentants
n°. 4/1 - 996/1-86/87)

1.1 — Article 3. (article 42 du présent projet de loi) qui prévoit l'autorisation de percevoir les impôts à partir du 1^{er} janvier 1988;

1.2 — Article 4. (article 43 du présent projet de loi) qui prévoit les ristournes sur impôts aux Régions et aux Communautés;

1.3 — Article 5. (article 44 du présent projet de loi) portant prorogation du délai d'imposition suite à des litiges non définitivement tranchés en matière d'impôt spécial ou extraordinaire;

1.4 — Article 6 (article 45 du présent projet de loi) permettant l'exonération fiscale en faveur des revenus provenant d'emprunts émis à l'étranger;

1.5. — Article 7 (article 46 du présent projet de loi) prévoyant l'autorisation de contracter des emprunts;

1.6. — Article 8 (article 47 du présent projet de loi) autorisant le Ministre des Finances d'adapter les taux d'intérêts alloués par la Caisse des Dépôts et Consignations;

1.7 — Article 9. (article 8 du présent projet de loi) qui détermine l'affectation des produits de terrains militaires à Evere, qui ont été cédés à la Société de Développement régional de Bruxelles.

2. Dette publique

(document de la Chambre des Représentants
n° 4/2 - 1001/1 - 87/88)

2.1. — Article 7 (article 49 du présent projet de loi) relatif au Protocol d'accord (3 août 1986) entre l'Etat et les investisseurs institutionnels.

De opgave van de betreffende vastleggingsmachtigingen wordt teruggevonden in de tabel IV, gevoegd bij het onderhavig wetsontwerp.

HOOFDSTUK III

Financiële bepalingen.

In dit hoofdstuk zijn de bepalingen opgenomen uit de wetsontwerpen van Rijksmiddelenbegroting en van Rijks-schuldbegroting, die dwingend vóór 1 januari 1988 wettelijk moeten worden bekrachtigd, teneinde in 1988 uitwerking te kunnen hebben.

De verantwoording van die bepalingen wordt teruggevonden in de respectieve wetsontwerpen die reeds bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers werden ingediend.

Het betreft inzonderheid :

1. Rijksmiddelen

(gedrukt stuk Kamer van Volksvertegenwoordigers
nr. 4/1 - 996/1 - 86/87)

1.1 — Artikel 3. (artikel 42 van onderhavig wetsontwerp) dat in de toelating voorziet de belastingen te innen vanaf 1 januari 1988;

1.2 — Artikel 4. (artikel 43 van onderhavig wetsontwerp) dat voorziet in de belastingristorno's aan de Gewesten en de Gemeenschappen;

1.3 — Artikel 5. (artikel 44 van onderhavig wetsontwerp) houdende verlenging van de aanslagtermijn voor betwistingen die nog niet werden opgelost inzake speciale of extra belastingen;

1.4 — Artikel 6 (artikel 45 van onderhavig wetsontwerp) voor de vrijstelling van belasting ten gunste van de inkomsten uit leningen die in het buitenland werden geplaatst;

1.5. — Artikel 7 (artikel 46 van onderhavige wetsontwerp) dat voorziet in de toelating leningen aan te gaan;

1.6. — Artikel 8 (artikel 47 van onderhavig wetsontwerp) dat de Minister van Financiën machtigt de interestvoeten aan te passen die door de Deposito en Consignatiekas worden verleend.

1.7 — Artikel 9. (artikel 8 van onderhavig wetsontwerp) dat de bestemming bepaalt van opbrengsten van militaire terreinen in Evere, die afgestaan werden aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel.

2. Rijksschuld

(gedrukt stuk Kamer van Volksvertegenwoordigers
nr. 4/2 - 1001/1 - 87/88)

2.1. — Artikel 7 (artikel 49 van onderhavig wetsontwerp) met betrekking tot het Protocol van overeenkomst afgesloten tussen de Staat en de institutionele beleggers (3 augustus 1986);

2.2. — Article 8 (article 50 du présent projet de loi) qui dispense du visa préalable de la Cour des Comptes les dépenses d'intérêt sur la dette flottante à taux d'intérêt variable et sur les emprunts en monnaies étrangères.

2.3 — Article 3. (article 51 du présent projet de loi) qui prévoit la possibilité de transférer des crédits entre les articles 21.01 et 91.01.

2.4 — Article 10. (Article 52 du présent projet de loi) qui prévoit la possibilité de consentir des avances en faveur du compte de trésorerie sur lequel sont inscrites les opérations relatives au Protocole d'accord entre l'Etat belge et les investisseurs institutionnels du 3 août 1986.

2.5 — Article 11. (article 53 du présent projet de loi) qui prévoit la possibilité de consentir des avances en faveur des comptes de trésorerie « Arrérages de rentes » et « Service des emprunts émis par le Fonds des Routes ».

CHAPITRE IV

Dispositions diverses

SECTION 1

Confirmation de l'arrêté royal du 22 décembre 1986 instaurant un régime d'épargne du troisième âge ou d'épargne-pension.

Art. 54

L'article 1^{er} vous propose de confirmer l'arrêté royal du 22 décembre 1986 instaurant un régime d'épargne du troisième âge ou d'épargne-pension.

Conformément à l'article 52 de la loi du 4 août 1986, portant des dispositions fiscales, cet arrêté doit être pris avant le 31 mars 1987 et doit être confirmé avant le 31 décembre 1987.

En outre, il a été jugé nécessaire de préserver de toute saisie-exécution, les actifs constitués au moyen de versements à un compte-épargne ou de primes d'assurance-épargne, étant bien entendu qu'une telle saisie pourra éventuellement être pratiquée sur l'épargne, les pensions, rentes ou capitaux en résultant, à l'occasion du prélèvement ou de la liquidation, tant à l'échéance normale qu'anticipativement, suite à une décision du titulaire.

Tel est l'objet de l'article 55.

2.2. — Artikel 8 (artikel 50 van onderhavig wetsontwerp) dat de uitgaven vrijstelt van het voorafgaand visum van het Rekenhof, met betrekking tot de interesten op de vlottende schuld en op de leningen in buitenlandse munt.

2.3 — Artikel 3. (artikel 51 van onderhavig wetsontwerp) dat transfers mogelijk maakt van kredieten tussen de artikels 21.01 en 91.01.

2.4 — Artikel 10. (artikel 52 van onderhavig wetsontwerp) dat het toekennen van voorschotten mogelijk maakt ten behoeve van de thesaurierekening waarop de verrichtingen worden geboekt ingevolge het Protocol van overeenkomst tussen de Belgische Staat en de institutionele beleggers van 3 augustus 1986.

2.5 — Artikel 11. (artikel 53 van onderhavig wetsontwerp) dat het toekennen van voorschotten mogelijk maakt ten behoeve van de thesaurierekeningen « Rentetermijnen » en « Dienst van de leningen uitgegeven door het Wegenfonds ».

HOOFSTUK IV

Diverse bepalingen

AFDELING 1

Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 1986 tot invoering van een stelsel van derdeleefijds- of pensioensparen.

Art. 54

Bij het eerste artikel wordt voorgesteld het koninklijk besluit van 22 december 1986 tot invoering van een stelsel van derdeleefijds- of pensioensparen te bekrachtigen.

Overeenkomstig artikel 52 van de wet van 4 augustus 1986 houdende fiscale bepaling, moest dat besluit worden genomen vóór 31 maart 1987 en worden bekrachtigd vóór 31 december 1987.

Daarenboven is het nodig geacht de activa gevormd door middel van stortingen op een spaarrekening of van premies van een spaarverzekering te vrijwaren van elk uitvoerend beslag, met dien verstande uiteraard dat zulk beslag eventueel wel kan worden gelegd op de gevormde spaartegoeden, pensioenen, renten of kapitalen, ter gelegenheid van de opneming of vereffening ervan, zowel op de normale vervaldag als vervroegd, ingevolge een beslissing van de houder.

Dit is het voorwerp van artikel 55.

Section 2. — Mesures budgétaires

Sous-section 1: Modification en ce qui concerne la cotisation spéciale de sécurité sociale de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires.

Art. 56

Le présent arrêté prolonge le paiement de la cotisation spéciale de sécurité sociale institué par l'article 60 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires pour les personnes dont le montant net des revenus imposables globalement à l'impôt des personnes physiques dépasse 3 millions de francs.

Art. 57

Compte tenu du taux actuel de l'intérêt légal et de la baisse continue des taux d'intérêts conventionnels, le taux des intérêts de retard et des intérêts moratoires ne se justifie plus.

Pour ces derniers, l'attrait qu'il représentait a entraîné des abus de la part des personnes qui versaient des provisions pour cette cotisation qu'elles savaient ne pas devoir. C'est pourquoi il est proposé de ramener le taux des intérêts de retard à 0,8 % et le taux des intérêts moratoires à 0,6 %.

De plus, il est apparu opportun de confier au Roi le soin d'adapter, à l'avenir, les taux en question pour tenir compte des taux du marché financier.

Art. 58

Le présent article prolonge la disposition contenue dans l'article 70 de la loi du 28 décembre 1983 suivant laquelle au montant net des revenus imposables globalement visés à l'article 60 de la même loi, sont ajoutés les revenus mobiliers recueillis qui, suivant l'article 220bis du Code des impôts sur les revenus, ne sont pas compris dans la déclaration annuelle à l'impôt des personnes physiques.

Art. 59

Le présent article règle l'entrée en vigueur de l'article 57. Les nouveaux taux d'intérêts seront applicables à partir du 1^{er} jour du mois qui suit l'entrée en vigueur de la présente loi.

Sous-section 2 : Pensions du secteur public.

Cette section vise à organiser le paiement à terme échu des pensions du secteur public accordées à partir du 1^{er} janvier 1988.

Afdeling 2. — Budgettaire maatregelen

Onderafdeling 1: Wijziging wat de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid betreft, van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen.

Art. 56

Dit artikel verlengt de betaling van de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid ingevoerd door artikel 60 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen voor de personen van wie het nettobedrag van de gezamenlijk belastbare inkomsten in de personenbelasting meer dan 3 miljoen frank bedraagt.

Art. 57

Gelet op het huidige tarief van de wettelijke rentevoet en op de daling van de rentetarieven is het tarief van de nalatigheids- en moratoriuminteressen niet meer verantwoord.

De aantrekkingskracht die hiervan uitging heeft tot misbruiken geleid vanwege de personen die provisies voor deze bijdrage stortten waarvan ze wisten dat ze die niet dienden te betalen. Daarom wordt voorgesteld het tarief van de nalatigheidsinteressen terug te brengen tot 0,8 % en het tarief van de moratoriuminteressen tot 0,6 %.

Daarenboven wordt voorzien dat de Koning in de toekomst de bedoelde tarieven kan aanpassen wanneer zulks ingevolge de op de geldmarkt toegepaste rentevoeten verantwoord is.

Art. 58

Dit artikel verlengt de bepaling vervat in artikel 70 van de wet van 28 december 1983 volgens dewelke de behaalde roerende inkomsten die krachtens artikel 220bis van het Wetboek van de inkomstenbelasting niet worden aangegeven in de jaarlijkse aangifte in de personenbelasting, worden toegevoegd aan het nettobedrag bedoeld in artikel 60 van dezelfde wet.

Art. 59

Dit artikel regelt de inwerkingtreding van artikel 57. De nieuwe tarieven van interesten zullen toepasbaar zijn vanaf de eerste dag van de maand die volgt op de maand van de inwerkingtreding van deze wet.

Onderafdeling 2 : Pensioenen van de openbare sector

Deze afdeling beoogt de inrichting van de betaling na vervallen termijn van de pensioenen van de openbare sector toegekend vanaf 1 januari 1988.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 60

L'arrêté royal n° 279 du 30 mars 1984 a institué, à partir du 1^{er} juillet 1984, le paiement à terme échu des traitements de certains agents du secteur public, qui précédemment étaient payés par anticipation.

Cette mesure a permis lors de l'année de son instauration une économie budgétaire substantielle.

Dans un souci d'harmonisation et en vue de réduire le déficit budgétaire de l'année 1988, il est proposé d'appliquer une mesure analogue aux pensions qui prendront cours à partir du 1^{er} janvier 1988. En effet, dans la situation actuelle, les agents mis à la retraite perçoivent leur dernier traitement d'activité le dernier jour du mois de leur carrière et, en principe, dès le lendemain, le premier terme de leur pension. Le Gouvernement a estimé qu'il était possible de réaliser une économie budgétaire en n'effectuant qu'à la fin du mois le paiement des termes de la pension et en reportant, comme en matière de traitement, le paiement du dernier terme de l'année au début de l'année qui suit.

Toutefois, afin d'assurer la continuité entre le paiement de la rémunération et de la pension, la mesure ne sera appliquée qu'aux agents qui seront pensionnés à l'avenir et qui étaient payés à terme échu au moment où ils sont mis à la retraite.

Il s'ensuit que les agents qui n'étaient pas visés par l'arrêté royal n° 279 précité et qui ont conservé le bénéfice d'un traitement payé par anticipation ainsi que les ayants droit de ces agents conserveront le paiement par anticipation de leur pension. Il en sera de même pour tous les ayants droit dont la pension de survie succède à une pension de retraite payée par anticipation.

Par contre, il a été estimé que cette exception ne devait pas être étendue aux personnes qui ne bénéficient pas effectivement d'un traitement à la veille de leur mise à la retraite. Tel est le cas, par exemple, des personnes dont la carrière a pris fin plusieurs mois, voire plusieurs années, avant leur mise à la retraite, des personnes en congé ou en non-activité pour mission, des personnes en disponibilité pour convenances personnelles, etc., et qui se trouvent dans une position administrative non rémunérée.

Art. 61

Le paiement des pensions à terme échu ne porte pas atteinte au principe de l'acquisition des pensions par mois, de sorte que le terme afférent au mois du décès reste acquis mais ne pourra plus dans la majorité des cas, être payé au bénéficiaire. Dès lors, en vue d'éviter à l'administration des recherches longues et parfois infructueuses, et de permettre au comptable des fonds en

BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

Art. 60

Het koninklijk besluit nr. 279 van 30 maart 1984 heeft vanaf 1 juli 1984 de betaling na vervallen termijn ingevoerd van de wedden van sommige personeelsleden van de openbare sector die vroeger vooraf betaald werden.

Deze maatregel heeft tijdens het jaar van zijn invoering een aanzienlijke budgettaire bezuiniging mogelijk gemaakt.

Met het oog op harmonisering en teneinde het begrotingstekort voor 1988 te verminderen, wordt voorgesteld een soortgelijke maatregel toe te passen op de pensioenen die vanaf 1 januari 1988 zullen ingaan. Overeenkomstig de huidige regeling ontvangen de personeelsleden die op rust gesteld worden, hun activiteitswedde inderdaad op de laatste dag van de maand van hun loopbaan en, in principe, vanaf de volgende dag de eerste termijn van hun pensioen. De Regering heeft geoordeeld dat het mogelijk was een budgettaire bezuiniging te verwezenlijken door slechts op het einde van de maand de betaling van de pensioenbedragen uit te voeren en, zoals inzake de wedde, de betaling van de laatste termijn van het jaar te verschuiven naar het begin van het volgende jaar.

Om de continuïteit tussen de betaling van de bezoldiging en die van het pensioen te verzekeren, zal deze maatregel echter slechts toegepast worden op de personeelsleden die in de toekomst met pensioen zullen gaan en die na vervallen termijn betaald werden op het ogenblik van hun opruststelling.

Daaruit volgt dat de personeelsleden die niet beoogd worden door het voornoemde koninklijk besluit nr. 279 en die het voordeel van een voorafbetaalde wedde behouden hebben, alsook de rechthebbenden van die personeelsleden, de voorafbetaling van hun pensioen zullen behouden. Hetzelfde zal gelden voor alle rechthebbenden waarvan het overlevingspensioen volgt op een rustpensioen dat voorafbetaald werd.

Anderzijds werd geoordeeld dat deze uitzondering niet moest worden uitgebreid tot personen die niet daadwerkelijk een wedde genieten op de vooravond van hun opruststelling. Dat is bijvoorbeeld het geval voor personen wier loopbaan verschillende maanden, ja zelfs verschillende jaren voor hun opruststelling beëindigd werd, personen met verlof of in non-activiteit wegens opdracht, personen in disponibiteit wegens persoonlijke aangelegenheden, enz., en die zich in een onbezoldigde administratieve toestand bevinden.

Art. 61

De betaling van de pensioenen na vervallen termijn doet geen afbreuk aan het principe van de pensioenverwerving per maand, zodat het pensioenbedrag dat betrekking heeft op de maand van het overlijden verworven blijft, maar het zal in de meeste gevallen niet meer aan de betrokkene kunnen worden betaald. Om te vermijden dat de administratie lange en dikwijls vruchteloze opzoekingen

souffrance de régler dans un délai raisonnable la destination des arrérages de toutes les pensions — même de celles payées par anticipation dus mais non payés au décès d'un bénéficiaire, ces dernières sommes seront versées au conjoint survivant ou, à défaut de conjoint survivant, à la succession qui en fera la demande dans le délai d'une année.

Art. 62

Enfin, en vue de traiter de la manière, les différents agents du secteur public qui se trouvent dans une situation analogue, les pouvoirs et organismes publics dont le personnel bénéficie d'une pension qui n'est pas payée par l'Etat, sont tenus d'adapter leur règlement de pensions afin d'effectuer le paiement de celles-ci à terme échu dans les cas où ce mode de paiement est imposé par l'article 60.

Sous-section 3: Modification de la loi de redressement du 10 février 1981 instaurant une cotisation de solidarité à charge des personnes rémunérées directement ou indirectement par le secteur public

Art. 63 à 66

Les dispositions de la loi de redressement du 10 février 1981 instaurant une cotisation de solidarité à charge des personnes rémunérées directement ou indirectement par le secteur public, modifiée par l'arrêté royal n° 113 du 23 décembre 1982, par la loi de redressement du 31 juillet 1984, la loi du 12 mars 1985, la loi du 23 décembre 1985, l'arrêté royal n° 404 du 18 avril 1986 et l'arrêté royal n° 440 du 11 août 1986 sont seulement d'application durant la période du 1^{er} janvier 1981 au 31 décembre 1987. Leur prorogation annuelle ne peut plus se réaliser par arrêté royal délibéré en Conseil de Ministres.

Au cours des négociations avec les organisations syndicales représentatives du personnel du secteur public, le Gouvernement a proposé de consentir un effort particulier pour augmenter les traitements d'environ 80% du personnel, dans le courant de l'année 1988. Cet effort ainsi que la situation budgétaire rendent nécessaire l'adoption d'une dernière prorogation annuelle de la cotisation de solidarité due par l'ensemble du personnel, mais à des taux réduits de moitié, de sorte qu'en 1988 le Gouvernement puisse disposer des moyens financiers nécessaires sans porter préjudice à l'assainissement des finances publiques.

Il va de soi que le traitement du mois de décembre 1987, qui sera payé en janvier 1988 dans les services publics soumis à l'arrêté royal n° 279 du 30 mars 1984 relatif au paiement à terme échu des traitements de certains agents du secteur public, subira la retenue actuellement en vigueur, tandis que le traitement du mois de décembre

moet doen en om de rekenplichtige der liggende gelden toe te laten binnen een redelijke termijn de bestemming van de maandbedragen van alle pensioenen te regelen — zelfs van de voorafbetaalde — die verschuldigd zijn maar nog niet betaald werden bij het overlijden van de begunstigde, zullen deze laatste bedragen derhalve gestort worden aan de langstlevende echtgenoot of, indien er geen langstlevende echtgenoot is, aan de nalatenschap die daartoe binnen de termijn van 1 jaar zal verzoeken.

Art. 62

Ten slotte worden, om de verschillende personeelsleden van de openbare sector die zich in een gelijkaardige situatie bevinden op dezelfde manier te behandelen, de openbare machten en instellingen waarvan het personeel een pensioen geniet dat niet door de Staat betaald wordt, verplicht hun pensioenregeling aan te passen teneinde de betaling van het pensioen na vervallen termijn uit te voeren in de gevallen waarin die wijze van betaling door artikel 60 wordt opgelegd.

Onderafdeling 3: Wijziging van de herstelwet van 10 februari 1981 tot invoering van een solidariteitsbijdrage ten laste van de personen rechtstreeks of onrechtstreeks bezoldigd door de openbare sector

Art. 63 tot 66

De bepalingen van de herstelwet van 10 februari 1981 tot invoering van een solidariteitsbijdrage ten laste van de personen rechtstreeks of onrechtstreeks bezoldigd door de openbare sector, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 113 van 23 december 1982, bij de herstelwet van 31 juli 1984, de wet van 12 maart 1985, de wet van 23 december 1985, het koninklijk besluit nr. 404 van 18 april 1986 en het koninklijk besluit nr. 440 van 11 augustus 1986 zijn slechts toepasselijk gedurende de periode van 1 januari 1981 tot 31 december 1987. De jaarlijkse verlenging ervan kan thans niet meer geschieden bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Tijdens de onderhandelingen met de representatieve vakorganisaties van het personeel van de overheidssector heeft de Regering voorgesteld een bijzondere inspanning te leveren om, in de loop van het jaar 1988, de wedden van ongeveer 80% van het personeel op te trekken. Deze inspanning alsook de budgettaire toestand maken een laatste jaarlijkse verlenging van de solidariteitsbijdrage ten laste van het geheel van het personeel onontbeerlijk, maar tegen gehalveerde percentages, zodat de Regering in 1988 over de nodige financiële middelen zou kunnen beschikken zonder de sanering van de overheidsfinanciën in het gedrang te brengen.

Het spreekt vanzelf dat op de wedde van de maand december 1987, die in januari 1988 zal uitbetaald worden in de overheidsdiensten die onderworpen zijn aan het koninklijk besluit nr. 279 van 30 maart 1984 betreffende de betaling en vervallen termijn van de wedden van sommige personeelsleden van de openbare sector, de thans

1988, qui sera payé en janvier 1989, subira une retenue réduite de moitié.

Sous-section 4: Modification de la loi de redressement du 31 juillet 1984 et de l'arrêté royal n° 428 du 5 août 1986

Art. 66

Cet article entend imposer une somme globale de 439,1 millions de F aux institutions publiques de crédit et à leur personnel, en remplacement de la cotisation de solidarité pour l'année 1988, comme c'était déjà le cas pour les années 1984, 1985, 1986 et 1987 par la loi de redressement du 31 juillet 1984 et l'arrêté royal n° 428 du 5 août 1986.

Sous-section 5 — Biologie clinique et médicaments

1. Des suppléments peuvent actuellement être demandés aux patients pour les spécialités pharmaceutiques et les médicaments génériques non repris dans la nomenclature. En vue d'une répartition équitable de cette charge, il est proposé à l'article 67 que la participation personnelle des bénéficiaires porte également sur ces suppléments, de sorte qu'à l'avenir les patients ne doivent plus payer qu'un montant forfaitaire pour ces médicaments. Dans le même temps, le système de solidarisation des tickets modérateurs est élargi aux médicaments génériques.

2. Les articles 68, 69 modifient la loi sur l'assurance maladie en ce qui concerne la biologie clinique.

2.1. En ce qui concerne la biologie clinique, il a été convenu au cours du conclave gouvernemental de juillet 1987 et ensuite confirmé par le Conseil des Ministres ce qui suit : «Les prestations pour la biologie clinique dans les hôpitaux seront payées forfaitairement en les annexant aux prix de la journée d'entretien. Le forfait sera calculé en fonction de paramètres qui tiennent compte du type d'hôpital, du type de patients hospitalisés et de la nature de la maladie traitée.

Pour les patients ambulants, une diminution sélective des tarifs est prévue dans l'attente de mesures moins linéaires».

Le texte proposé a pour objet l'exécution de cette décision, pour ce qui concerne les prestations de biologie clinique pour les bénéficiaires hospitalisés. Une solution doit être trouvée dans le cadre de la Commission nationale médico-mutualiste en ce qui concerne la décision du Conseil des Ministres relative aux patients ambulants.

On entend par patients hospitalisés pour l'application de la réglementation proposée dans ce projet, les patients admis à l'hôpital et qui y séjournent. Pour l'application de cette disposition, il appartient au Roi de déterminer les sortes de prestations auxquelles l'intervention forfaitaire est applicable. On doit également pouvoir en déduire

vigerende afhouding zal toegepast worden; op de wedde van de maand december 1988, die in januari 1989 zal uitbetaald worden, zal een gehalveerde afhouding toegepast worden.

Onderafdeling 4: Wijziging van de herstelwet van 31 juli 1984 en van het koninklijk besluit nr. 428 van 5 augustus 1986

Art. 66

Dit artikel strekt ertoe een globale som van 439,1 miljoen F ter vervanging van de solidariteitsbijdrage voor het jaar 1988 aan de openbare kredietinstellingen en hun personeel op te leggen, zoals dit door de herstelwet van 31 juli 1984 en het koninklijk besluit nr. 428 van 5 augustus 1986 reeds door de jaren 1984, 1985, 1986 en 1987 gebeurde.

Onderafdeling 5 — Klinische biologie en geneesmiddelen

1. Voor de farmaceutische specialiteiten en de generische geneesmiddelen die niet in de nomenclatuur zijn opgenomen, kunnen thans supplementen aan de patiënten worden gevraagd. Teneinde deze last te solidariseren, wordt in artikel 67 voorgesteld dat het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden ook hierop betrekking zou hebben, zodat voor deze geneesmiddelen in de toekomst enkel nog een vast bedrag aan de patiënten zou gevraagd worden. Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om het systeem van het solidariseren van de remgelden uit te breiden tot de generische geneesmiddelen.

2. De artikels 68, 69 brengen een aantal wijzigingen aan de ZIV-wet in verband met de klinische biologie.

2.1. Tijdens de conclaafbesprekingen die in juli 1987 in de schoot van de Regering werden gevoerd, en zoals bevestigd door de daaropvolgende Ministerraad, werd in verband met de klinische biologie het volgende overeengekomen : «De prestaties voor klinische biologie in de ziekenhuizen zullen forfaitair worden betaald door toevoeging aan de verpleegdagprijs. Dit forfait zal berekend worden in functie van parameters die rekening houden met het type van ziekenhuis, het type van gehospitaliseerde patiënten en de aard van de behandelde ziekte.

Voor de ambulante patiënten is een selectieve vermindering van de honoraria voorzien, in afwachting van minder lineaire maatregelen».

Met de voorgestelde tekst wordt beoogd uitvoering te geven aan deze beslissing, althans voor wat betreft de prestaties van klinische biologie verricht bij gehospitaliseerde rechthebbenden. Wat de beslissing van de Ministerraad betreft inzake de ambulante patiënten, dient een regeling te worden gevonden in het kader van de Commissie geneesheren-ziekenfondsen.

Voor de toepassing van de in dit ontwerp voorgestelde regeling dient onder gehospitaliseerde patiënten te worden verstaan : de patiënten die in het ziekenhuis worden opgenomen en er verblijven. Het hoort aan de Koning voor de toepassing van deze bepaling vast te stellen welke soorten verstrekkingen door het forfait worden vergoed.

quelles prestations ne sont pas couvertes par le forfait; celles-ci continuent par conséquent à être remboursées à l'acte selon les règles actuellement en vigueur.

L'intervention est accordée par hôpital et par journée d'hospitalisation effectivement réalisée. Le forfait est ajouté au prix de journée d'hospitalisation; le montant n'est cependant pas intégré dans le prix de journée d'hospitalisation lui-même. Le montant est donc entièrement à charge de l'assurance maladie.

Cette intervention couvre les prestations, qu'elles soient accomplies dans le laboratoire de l'hôpital ou non. Le montant est directement payé par l'organisme assureur au numéro de compte du service qui, en vertu de la loi sur les hôpitaux, assure la perception centrale des honoraires. Selon la décision interne prise en la matière à l'hôpital, ce peut être le gestionnaire de l'hôpital ou le service créé par les médecins pour assurer la perception centrale.

Le régime dit du tiers-payant est donc d'application en vertu de la loi elle-même. Il est évident que les modalités pratiques en vigueur pour cette application valent également en la matière.

2.2. Le forfait est fixé sur la base d'un budget des moyens financiers et d'un quota de journées d'hospitalisation. Le forfait est égal au budget divisé par le quota. Il appartient à la Commission nationale médico-mutualiste de préciser par convention les règles de calcul du forfait. Cet accord peut être inscrit dans l'accord global visé à l'article 34 de la loi. Il peut aussi être conclu comme accord séparé.

Cette convention doit être approuvée selon la procédure en vigueur pour les accords conclus au sein de la Commission nationale précitée. L'approbation de la convention implique que les règles qui y sont incluses sont d'application pour calculer le forfait.

Si la Commission nationale n'a pu conclure un nouvel accord à l'échéance d'un accord, ou si l'accord conclu dépasse le budget des moyens financiers pour toutes les prestations de biologie clinique, le Ministre de la Prévoyance sociale peut lui-même formuler une proposition qu'il doit alors envoyer pour avis aux organisations professionnelles représentatives des médecins et aux organismes assureurs. A l'issue du délai dans lequel ces avis doivent parvenir au Ministre, le Roi fixe une réglementation par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

A cette occasion, et comme il est usuel, l'accord médico-mutualiste éventuel relatif aux autres prestations médicales sera également présenté et évalué simultanément au sein du Conseil des Ministres.

Lors de l'application initiale du nouveau système de financement pour l'intervention dans ces prestations, il n'y a évidemment pas encore d'accord existant. C'est la raison pour laquelle, lors de la première application, le Roi peut fixer le délai dans lequel un accord doit être conclu au sein de la Commission médico-mutualiste.

Le fait qu'un accord n'a pas pu être conclu sur les règles de fixation du budget pour les prestations de biologie clinique pour les bénéficiaires hospitalisés, n'empêche

Hieruit moet ook worden afgeleid welke verstrekkingen niet door het forfait worden gedekt; deze kunnen derhalve volgens de thans bestaande regelen verder per akte worden vergoed.

De vergoeding wordt per ziekenhuis en per effectief gerealiseerde verpleegdag toegekend. Het forfait wordt toegevoegd aan de verpleegdagprijs; het bedrag is evenwel niet in de verpleegdagprijs zelf geïntegreerd. Het bedrag is dus volledig ten laste van de ziekteverzekering.

Deze vergoeding dekt de prestaties ongeacht of ze in het laboratorium van het ziekenhuis zijn verricht of niet. Het bedrag wordt rechtstreeks door de verzekeringsinstellingen uitbetaald op het rekeningnummer van de dienst die krachtens de ziekenhuiswet de honoraria der geneesheren centraal int. Naargelang van de beslissing die intern in het ziekenhuis terzake werd genomen, kan dit ofwel de beheerder van het ziekenhuis zijn, ofwel de dienst die door de geneesheren werd opgericht om de centrale inning te verrichten.

De zgn. derdebetalersregeling is dus in het ontwerp krachtens de wet zelf van toepassing. De praktische modaliteiten die gelden voor deze toepassing, gelden uiteraard ook hier.

2.2. Het forfait wordt vastgesteld op basis van een budget van financiële middelen en van een quotum van verpleegdagen. Het forfait is gelijk aan het budget gedeeld door dit quotum. Het behoort aan de Nationale Commissie Geneesheren-Ziekenfondsen om bij akkoord de nadere regelen vast te stellen voor de berekening van het forfait. Dit akkoord kan worden opgenomen in het globaal akkoord zoals bedoeld in artikel 34 van de wet. Het kan ook als een afzonderlijk akkoord worden afgesloten.

Deze overeenkomst dient goedgekeurd te worden volgens de procedure die geldt voor de akkoorden die in de schoot van de voornoemde Nationale Commissie worden afgesloten. De goedkeuring van de overeenkomst impliceert dat de regelen die erin vervat liggen, toegepast worden om het forfait te berekenen.

Indien de Nationale Commissie geen nieuw akkoord heeft kunnen sluiten bij het verstrijken van een akkoord, of indien het afgesloten akkoord dit budget van financiële middelen voor alle verstrekkingen van klinische biologie overschrijdt, dan kan de Minister van Sociale Voorzorg zelf een voorstel formuleren dat hij dan voor advies moet versturen aan de representatieve beroepsorganisaties van geneesheren en aan de verzekeringsinstellingen. Na afloop van de termijn binnen dewelke deze adviezen aan de Minister moeten toekomen, wordt door de Koning een regeling getroffen bij een in Ministerraad overlegd besluit.

Bij deze gelegenheid zal, zoals dit gebruikelijk is geworden, het gebeurlijk medico-mutualistisch akkoord over de andere geneeskundige verstrekkingen eveneens ter beoordeling aan de Ministerraad worden voorgelegd.

Bij de eerste toepassing van het nieuwe financieringssysteem voor het vergoeden van de betrokken prestaties, is er terzake uiteraard nog geen bestaand akkoord. Vandaar dat voor de eerste toepassing de Koning de termijn kan bepalen binnen dewelke een akkoord moet worden bereikt in de Commissie Geneesheren-Ziekenfondsen.

Het niet bereiken van een akkoord over de nadere regelen voor de vaststelling van het budget voor prestaties van klinische biologie bij gehospitaliseerde rechthebbenden

évidemment pas qu'un accord puisse être conclu sur les autres prestations médicales.

2.3. Sur la base des règles ainsi arrêtées, le forfait individuel par hôpital est alors fixé par l'INAMI.

Des données statistiques et financières peuvent être demandées pour fixer ce forfait. Le Roi fixe les règles en la matière.

Le forfait peut être diminué si les données ne sont pas fournies conformément à ces règles.

2.4. Le budget sur la base duquel le forfait est calculé, présente de nombreux avantages. Il permet ainsi de connaître, avant le début de l'exercice, le montant qui sera disponible. Le système simplifiera aussi fortement les travaux administratifs.

D'autre part, le système permet de maîtriser les dépenses.

3. Le projet modifie également l'article 153, § 6 de la loi AMI, tel qu'il a été remplacé par l'arrêté royal n° 283 du 31 mars 1984.

3.1. L'article actuel, article 153, § 6, prévoit que le Roi peut soumettre l'intervention de l'assurance pour les prestations de biologie clinique à la condition que ces prestations soient effectuées dans les laboratoires qui :

1) ont été installés et sont exploités conformément aux dispositions de la loi sur les hôpitaux et de ses arrêtés d'exécution applicables en la matière;

2) sont agréés par le Ministre de la Santé publique, sur la base de critères d'ordre technique et de critères relatifs au contrôle de la qualité, et tenant compte de l'arrêté royal n° 143 (30/12/82);

3) sont agréés par le Ministre de la Prévoyance sociale, sur la base de critères relatifs au contrôle quantitatif et au financement.

3.2. Cette disposition permet d'agréer des laboratoires de biologie clinique. La procédure et les critères de cet agrément sont fixés par le Roi. Ces critères portent entre autres sur l'organisation et le fonctionnement optimal des laboratoires de biologie clinique. Il est proposé d'ajouter au texte actuel que les types de laboratoires et la nature des activités peuvent entrer en considération. Ainsi, des laboratoires spécialisés pourront être pourvus de critères distincts.

En exécution de cette disposition, un seul numéro d'agrément serait attribué à toutes les activités de biologie clinique effectuées au sein de l'hôpital. Ainsi, toutes les activités devront pouvoir être mieux organisées et coordonnées sous la direction d'un responsable désigné à cet effet.

4. Enfin, le projet modifie l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982 fixant les conditions auxquelles les laboratoires doivent répondre en vue de l'intervention de l'assurance maladie pour les prestations de biologie clinique. Cet arrêté dispose que les laboratoires doivent tenir une comptabilité. Entre-temps, l'arrêté royal n° 407 a introduit la comptabilité d'entreprise et le révisorat d'entreprise pour les hôpitaux, y compris leurs laboratoires.

belet uiteraard niet dat over de andere geneeskundige prestaties wel een akkoord wordt gesloten.

2.3. Op grond van de aldus vastgestelde regels wordt dan, in de schoot van het RIZIV, het individueel forfait per ziekenhuis bepaald.

Teneinde het forfait te kunnen vaststellen, kunnen statistische en financiële gegevens worden opgevraagd. De Koning bepaalt terzake de regels.

Bij het niet indienen van de gegevens overeenkomstig deze regels, kan het forfait worden verminderd.

2.4. Het budget op basis waarvan het forfait wordt berekend, heeft vele voordelen. Zo kan men aldus voorafgaandelijk aan het dienstjaar het bedrag kennen waarover men zal kunnen beschikken. Het systeem zal ook op administratief vlak sterk vereenvoudigend werken.

Anderzijds laat dit systeem ook toe de uitgaven te beheersen.

3. Het ontwerp wijzigt eveneens het artikel 153, § 6 van de ZIV-wet zoals het werd vervangen door het koninklijk besluit nr. 283 van 31 maart 1984.

3.1. Het bestaande artikel 153, § 6 voorziet dat de Koning de verzekeringstegemoetkoming voor de verstrekkingen inzake klinische biologie kan afhankelijk stellen van de voorwaarde dat die verstrekkingen worden uitgevoerd in laboratoria die :

1) geïnstalleerd en geëxploiteerd zijn overeenkomstig de terzake geldende bepalingen van de wet op de ziekenhuizen en haar uitvoeringsbesluiten;

2) erkend zijn, door de Minister van Volksgezondheid, op grond van technische criteria en criteria van kwaliteitscontrole en rekening houdend met het koninklijk besluit nr. 143 (30/12/82);

3) erkend zijn, door de Minister van Sociale Voorzorg, op grond van criteria van kwantiteitscontrole en financiering.

3.2. Op grond van deze bepaling is het mogelijk om laboratoria voor klinische biologie te erkennen. De procedure en de criteria van deze erkenning worden door de Koning bepaald. Deze criteria kunnen onder meer betrekking hebben op de organisatie en de functionele werking van de laboratoria voor klinische biologie. Thans wordt voorgesteld aan de bestaande tekst toe te voegen dat rekening kan worden gehouden met de types van laboratoria en met de aard van de activiteiten. Dit moet onder meer toelaten voor gespecialiseerde labo's te voorzien in afzonderlijke criteria.

Zo ligt het ook in de bedoeling om in uitvoering van deze bepaling nog slechts één erkenningsnummer te verlenen voor alle activiteiten van klinische biologie die in een ziekenhuis worden verricht. Aldus moeten alle activiteiten beter kunnen worden georganiseerd en gecoördineerd onder leiding van een verantwoordelijke die daartoe wordt aangeduid.

4. Ten slotte voorziet het ontwerp nog in een wijziging van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de laboratoria moeten voldoen voor de tegemoetkoming van de ziekteverzekering voor verstrekkingen van klinische biologie. In dit koninklijk besluit is voorzien dat de laboratoria een boekhouding moeten voeren. Voor de ziekenhuizen, met inbegrip van hun laboratoria, werd

Toutefois, pareil système n'existe pas pour les laboratoires qui ne sont pas exploités par un gestionnaire d'hôpital. Aussi, le projet impose-t-il également aux laboratoires extra-muraux la tenue d'une comptabilité d'entreprise, éventuellement adaptée à leur situation spécifique. En même temps, le projet instaure le révisorat d'entreprise spécifique pour le gestionnaire de ces laboratoires.

Art. 67

Des suppléments peuvent dorénavant être demandés aux patients pour les spécialités pharmaceutiques et les médicaments génériques non repris dans la nomenclature. En vue d'une répartition équitable de cette charge, il est proposé que la participation personnelle des bénéficiaires porte également sur ces suppléments, de sorte qu'à l'avenir les patients ne doivent plus payer qu'un montant forfaitaire pour ces médicaments. Dans le même temps le système de solidarisation des tickets modérateurs est élargi aux médicaments génériques.

Art. 68 à 71

— Les articles 68, 69, 70 et 71 modifient la législation sur les laboratoires de biologie clinique. L'exposé des motifs traite longuement de ces articles. Un bref aperçu de la teneur de chaque article est dès lors suffisant.

— L'article 68 instaure un nouveau mode de financement des prestations de biologie clinique réalisées pour des hospitalisés. Le système s'inspire partiellement du nouveau mode de financement des hôpitaux. Ainsi un forfait par journée d'hospitalisation est fixé pour chaque hôpital, sur la base d'un budget des moyens financiers et d'un quota de journées d'hospitalisation.

Ce forfait est ajouté au prix de la journée d'hospitalisation, sans cependant y être intégré. Il est accordé pour toutes les prestations de biologie clinique, qui seront définies par le Roi. Le mode de fixation du budget est déterminé dans un accord qui doit intervenir au sein de la Commission médico-mutualiste. A défaut d'accord, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixer les règles après que le Ministre des Affaires sociales aura lui-même fait une proposition envoyée à l'avis des parties concernées.

Le forfait sera payé au numéro de compte du service qui perçoit à l'hôpital les honoraires des médecins.

L'octroi du forfait empêche évidemment toute intervention de l'assurance maladie dans les prestations individuelles couvertes par le forfait.

inmiddels door het koninklijk besluit nr. 407 de bedrijfscomptabiliteit en het bedrijfsrevisoraat ingevoerd. Een dergelijke regeling bestaat evenwel niet voor de laboratoria die niet door een ziekenhuisbeheerder worden uitgebaat. Vandaar dat in het ontwerp ook aan de zgn. extramurale labo's de verplichting wordt opgelegd om de bedrijfsboekhouding te voeren, desgevallend aangepast aan hun specifiek karakter. Parallel wordt met het ontwerp ook het bedrijfsrevisoraat, ten behoeve van de beheerder van deze labo's, ingevoerd.

Art. 67

Voor de farmaceutische specialiteiten en de generische geneesmiddelen die niet in de nomenclatuur zijn opgenomen, kunnen thans supplementen aan de patiënten worden gevraagd. Teneinde deze last te solidariseren wordt voorgesteld dat het persoonlijk aandeel van de rechthebbers ook hierop betrekking zou hebben, zodat voor deze geneesmiddelen in de toekomst enkel nog een vast bedrag aan de patiënten zou gevraagd worden. Van de gelegenheid wordt gebruik gemaakt om het systeem van het solidariseren van de remgelden uit te breiden tot de generische geneesmiddelen.

Art. 68 tot 71

— De artikels 68, 69, 70 en 71 wijzigen de wetgeving betreffende de klinische biologie. In de algemene memorie van toelichting wordt uitvoerig ingegaan op deze artikels. Het moge dan ook volstaan hieronder kort op de inhoud van elk artikel te wijzen.

— Artikel 68 voert een nieuwe financieringswijze in voor de verstrekkingen van klinische biologie die ten behoeve van gehospitaliseerde rechthebbenden worden verricht. Het systeem is ten dele geïnspireerd op de nieuwe financieringswijze voor de ziekenhuizen. Met name wordt voor ieder ziekenhuis een forfait per verpleegdag vastgesteld op basis van een budget van financiële middelen en van een quotum van verpleegdagen.

Dit forfait wordt toegevoegd aan de verpleegdagprijs zonder er evenwel in geïntegreerd te zijn. Het wordt toegekend voor alle prestaties van klinische biologie die door de Koning nader worden omschreven. De wijze waarop het budget wordt bepaald, wordt vastgesteld in een akkoord dat moet tot stand komen in de Nationale Commissie Geneesherenziekenfondsen. Kan er geen akkoord worden bereikt dan kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit een regeling treffen nadat de Minister van Sociale Voorzorg zelf een voorstel heeft geformuleerd en ter advies aan de betrokken partijen heeft voorgelegd.

Het forfait wordt betaald op het rekeningnummer van de dienst die in het ziekenhuis de honoraria der geneesheren int.

Uiteraard verhindert de toekenning van het forfait elke tussenkomst van de ziekteverzekering in de individuele verstrekkingen die door het forfait worden gedekt.

Ceci vaut aussi pour les prestations (couvertes par le forfait) qui sont effectuées pendant une période, avant et après l'hospitalisation, fixée par le Roi.

Le projet donne au Ministre de la Prévoyance sociale compétence pour demander des données statistiques et financières nécessaires à la fixation du forfait. L'exactitude de ces données doit aussi pouvoir être vérifiée. La non-communication de ces données, le non-respect des délais de communication ou la communication de données inexactes peuvent être sanctionnés par une diminution du forfait pendant une certaine période. Un système semblable existe d'ailleurs déjà pour le prix de la journée d'hospitalisation.

— L'article 69 permet de différencier les critères d'agrément des laboratoires de biologie clinique selon, entre autres les types de laboratoires, la nature et l'ampleur des activités qui y sont accomplies.

— L'article 70 instaure la comptabilité d'entreprise et le révisorat d'entreprise pour les laboratoires qui ne sont pas exploités par un gestionnaire d'hôpital.

— L'article 71 stipule que le Roi fixe la ou les dates d'entrée en vigueur des dispositions des articles 68 et 69.

Sous-section 6

Art. 73

MODIFICATION DE L'ARTICLE 37 DE LA LOI DU 3 JUILLET 1978 RELATIVE AUX CONTRATS DE TRAVAIL

La réglementation des contrats de travail, et plus particulièrement celle des préavis, a été considérée par la majorité de la jurisprudence et de la doctrine comme une matière ne protégeant que des intérêts privés, à savoir les intérêts des travailleurs ou ceux des employeurs.

Cette opinion est toutefois contredite par le développement des régimes de sécurité sociale.

En matière de licenciement, notamment, il faut constater qu'un grand nombre de travailleurs dont le contrat se termine après avoir été rompu unilatéralement par l'employeur se retrouvent chômeurs indemnisés à charge de l'Office national de l'Emploi.

C'est pourquoi il importe, dans l'intérêt de la collectivité, que toutes les obligations à charge de l'employeur aient été exécutées.

Pour en être sûr, en cas de licenciement d'un travailleur moyennant le respect d'un préavis, il est indispensable que la notification du préavis ait date certaine.

Seule une des trois possibilités de notification du congé prévues à l'article 37 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, n'offre pas cette garantie d'une date certaine.

Il s'agit de la remise d'un écrit de la main à la main. L'objet du présent projet est donc de supprimer ce mode de notification du congé lorsque celui-ci est donné par

Dit geldt eveneens voor de verstrekkingen (gedekt door het forfait) die verricht worden tijdens een door de Koning bepaalde periode vóór en na de hospitalisatie.

Het ontwerp geeft aan de Minister van Sociale Voorzorg ook de bevoegdheid statistische en financiële gegevens op te vragen die noodzakelijk zijn om het forfait te kunnen vaststellen. Deze gegevens moeten ook op hun juistheid kunnen worden getoetst. Het niet mededelen van deze gegevens, het niet tijdig verstrekken van de gegevens of het mededelen van onjuiste gegevens kan worden gesanctioneerd door het toegekend forfait voor een periode te verminderen. Een gelijkaardig systeem bestaat overigens ook voor de verpleegdagprijs.

— Artikel 69 laat toe de erkenningscriteria voor laboratoria voor klinische biologie te differentiëren rekening houdend onder meer met de types van laboratoria, de aard en de omvang van de activiteiten die er worden verricht.

— Artikel 70 voert voor de labo's die niet door een ziekenhuisbeheerder worden uitgebaat de bedrijfscomptabiliteit en het bedrijfsrevisoraat in.

— Artikel 71 stipuleert dat de Koning de datum of data bepaalt waarop de bepalingen van de artikels 68 en 69 in werking treden.

Onderafdeling 6

Art. 73

WIJZIGING VAN HET ARTIKEL 37 VAN DE WET VAN 3 JULI 1978 BETREFFENDE DE ARBEIDSOVEREENKOMSTEN

De reglementering van de arbeidsovereenkomsten en meer in het bijzonder die van de opzegging, werd door de meerderheid van de rechtspraak en rechtsleer steeds beschouwd als een materie die er toe strekt slechts private belangen te beschermen, namelijk de belangen van de werknemers of van de werkgevers.

Deze opvatting wordt nochtans weerlegd door de ontwikkeling van de stelsels van de sociale zekerheid.

Met name inzake ontslag moet men vaststellen dat een groot aantal werknemers waarvan de arbeidsovereenkomst wordt beëindigd met eenzijdige verbreking door de werkgever, als uitkeringsgerechtigde werkloze ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening vallen.

Daarom is het voor de gemeenschap van belang dat elke verplichting in hoofde van de werkgever daadwerkelijk is uitgevoerd.

Om dat te verzekeren is het absoluut noodzakelijk dat, in geval van ontslag met eerbiediging van een opzeggings termijn, de kennisgeving van de opzegging van een vaste datum voorzien wordt.

Slechts één van de drie mogelijkheden die door artikel 37 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten voorzien worden voor de kennisgeving van de opzegging, waarborgt geen vaste datum.

Het gaat om de afgifte van hand tot hand aan de andere partij van een afschrift. Het onderhavige ontwerp strekt er dus toe deze wijze van kennisgeving van opzegging

l'employeur, c'est-à-dire dans les cas où des allocations peuvent devoir être payées à charge de l'Office national de l'Emploi.

Comme il ne s'agit pas, dans le cas présent, de protéger uniquement des intérêts privés, mais aussi ceux de la collectivité, dans le chef de l'Office nationale de l'Emploi, la notification par l'employeur du congé, selon un autre mode que les deux qui restent autorisés par la loi, est frappée de nullité absolue laquelle ne peut être couverte par le travailleur.

Sous-section 7

Fonds budgétaire interdépartemental

Art. 74

L'arrêté royal n° 493 a créé une nouvelle section «secteur social» à l'intérieur du Fonds budgétaire interdépartemental organisé par l'arrêté royal n° 25 du 25 mars 1982.

Il y est notamment prévu que les emplois occupés par des travailleurs du Cadre Spécial Temporaire, du Troisième circuit de travail et des Chômeurs mis au travail doivent être convertis en emplois donnant lieu à l'intervention du Fonds, et que les moyens provenant des programmes de remise au travail sont regroupés dans cette section du Fonds. Cet article règle le transfert de ces sommes.

Sous-section 8

ONSS — APL

L'article 75 charge l'O.N.S.S. A.P.L. du paiement des interventions visées à la section 5 du Chapitre II de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982. Il s'agit de primes à l'emploi accordées à des institutions des secteurs pour lesquels une convention a été conclue dans le cadre du Fonds budgétaire interdépartemental, section secteur social. L'Office national est chargé de préfinancer ces primes en vue d'assurer ainsi un paiement ponctuel. A cet effet, on a aussi prévu la possibilité de puiser les moyens financiers dans le Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale. Pour le reste, les articles 75 et 76 contiennent des dispositions de primes payées indûment.

Sous-section 9

S.N.C.B.

L'article 78 a pour objet, conformément à l'article 18 de la loi du 23 juillet 1926 créant la Société Nationale des Chemins de Fer Belges d'accorder à celle-ci une autorisation de contracter des emprunts pour un montant de 12 milliards de francs belges. Cette nécessité s'impose compte tenu :

te schrappen wanneer de opzegging uitgaat van de werkgever, m.a.w.; in die gevallen waarin de uitkeringen mogelijk ten laste van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening vallen.

Daar het er in dit geval niet enkel om gaat private belangen te beschermen, maar ook die van de gemeenschap, in hoofde van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, sanctioneert onderhavige wet een andere wijze van kennisgeving van de opzegging door de werkgever dan de twee die door de wet behouden blijven, met absolute nietigheid, die niet kan gedekt worden door de werknemer.

Onderafdeling 7

Interdepartementaal begrotingsfonds

Art. 74

Het koninklijk besluit nr. 493 heeft binnen het Interdepartementaal begrotingsfonds, opgericht door het koninklijk besluit nr. 25 van 25 maart 1982 een nieuwe afdeling «sociale sector» opgericht.

Er is onder andere voorzien dat de arbeidsplaatsen ingenomen door werknemers uit het Bijzonder Tijdelijk Kader, het Derde arbeidscircuit en door tewerkgestelde werklozen worden omgezet in arbeidsplaatsen die aanleiding geven tot tussenkomst van het Fonds, en dat de middelen afkomstig van de tewerkstellingsprogramma's worden samengebracht in deze afdeling van het Fonds. Dit artikel regelt de overdracht van deze middelen.

Onderafdeling 8

RSZ — PPO

Het artikel 75 belast de R.S.Z. P.P.O met de betaling van de tussenkomsten bedoeld in afdeling 5 van het Hoofdstuk II van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982. Het betreft hier de arbeidsplaatspremies die worden toegekend aan de instelling van de sectoren waarvoor in het kader van het Interdepartementaal begrotingsfonds, afdeling sociale sector een overeenkomst wordt afgesloten. Teneinde een stipte betaling te verzekeren, wordt de Rijksdienst belast met de prefinanciering van deze premies. Hiertoe wordt ook de mogelijkheid voorzien om middelen te putten uit het fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid. Voor het overige bevatten de artikelen 75 en 76 bepalingen in verband met de recuperatie van onrechtmatig uitgekeerde premies.

Onderafdeling 9

N.M.B.S.

Artikel 78 heeft tot doel, overeenkomstig artikel 18 van de wet van 23 juli 1926 tot oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, aan deze laatste een machtiging tot lening toe te staan voor een bedrag van 12 miljard Belgische frank. De noodzaak hiertoe dringt zich op indien men rekening houdt met het feit :

— du fait que la hauteur du plan de restructuration que la S.N.C.B. s'est imposé et la nécessaire réduction des effets suppose un apport de sa part d'un capital de 12 milliards de francs belges;

— de l'absence de cash-flow pour financer le plan de restructuration;

— du fait que les autorisations d'emprunt octroyées par les lois antérieures ne laisseront un solde disponible, au 31 décembre 1987, que de 1 912 millions de francs.

Sous-section 10

Enseignement

En attendant qu'une solution globale pour l'ensemble des Fonds de construction scolaire pour tous les réseaux puissent être élaborée, les dotations au Fonds pour des bâtiments scolaires provinciaux et communaux, ne seront provisoirement pas attribuées. (article 79).

Section 3. — Mesures d'emploi

Art. 80 et 81

Ces articles ont pour objet la prolongation de la prime de réinsertion pour les personnes de nationalité étrangère.

Par la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales — section B, du Chapitre IV a été instaurée une prime de réinsertion au travailleur de nationalité étrangère, soumis à l'obligation du visa, et en chômage complet indemnisé depuis plus d'un an et qui désire rentrer librement dans son pays d'origine ou un autre pays de son choix, à l'exception des Pays membres des Communautés européennes, avec les membres de sa famille, parents et alliés qui vivent avec lui et qui sont à sa charge.

Le montant de la prime est égal à 312 fois le montant journalier de l'allocation de chômage perçue pour le dernier jour d'indemnisation. La prime est majorée d'un montant de :

— 50 000 F pour le conjoint qui vit avec lui en Belgique.

— 15 000 F pour chacun des enfants célibataires et âgés de moins de 18 ans au moment de la demande et qui vivent sous le même toit que le demandeur de la prime.

Au 31 juillet 1987, après 2 ans d'application, 356 demandes pour l'octroi d'une prime de réinsertion ont été introduites.

Parmi ces demandes, 187 dossiers complets ont été retenus, les autres restent en suspens ou sans suite. Ces 187 dossiers, concernant 546 personnes, se répartissent comme suit :

— nationalité turque : 134
— nationalité marocaine : 31

— dat het geheel van de herstructurerings-inspanningen die de N.M.B.S. zich voorgenomen heeft en de noodzakelijke afslanking een bijkomende kapitaalbehoefte van 12 miljard frank met zich zullen brengen;

— van het gebrek aan cash-flow ter financiering van het herstructureringsplan;

— dat de machtigingen tot lening toegekend door de vorige wetten tegen 31 december 1987 slechts een beschikbaar saldo zullen laten van 1 912 miljoen frank.

Onderafdeling 10

Onderwijs

In afwachting dat een globale oplossing voor de schoolgebouwenfondsen van alle netten kan uitgewerkt worden zullen voorlopig de dotaties voor het Gebouwenfonds voor de Rijksscholen en het Fonds voor Provinciale en Gemeentelijke schoolgebouwen niet toegekend worden. (artikel 79).

Afdeling 3. — Tewerkstellingsmaatregelen

Art. 80 en 81

Deze artikelen hebben tot doel de herintegratiepremie voor personen van vreemde nationaliteit te verlengen.

De herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen — afdeling B van Hoofdstuk IV — verleent een herintegratiepremie aan de werknemer van vreemde nationaliteit, onderworpen aan de visumverplichting, die sedert meer dan één jaar in de hoedanigheid verkeert van uitkeringsgerechtigde volledig werkloze en die uit vrije wil wenst terug te keren naar zijn land van afkomst of naar een ander land zijner keuze, met uitzondering van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen, samen met zijn gezinsleden, bloed- en aanverwanten, die met hem samenleven en te zijnen laste zijn.

Het bedrag van de premie is gelijk aan 312 maal het dagbedrag van de werkloosheidsuitkering ontvangen voor de laatste vergoedingsdag. De premie wordt verhoogd met een bedrag van :

— 50 000 F voor de echtgenoot die met hem in België samenwoont.

— 15 000 F voor ieder gehuwd kind, jonger dan 18 jaar op het ogenblik van de aanvraag en onder hetzelfde dak wonende als de premieaanvrager.

Op 31 juli 1987, 2 jaren na invoegetreden waren er 356 aanvragen voor een herintegratiepremie ingediend.

Van deze aanvragen werden 187 volledige dossiers weerhouden, de andere dossiers werden in beraad gehouden of zonder gevolg geklasseerd. Deze 187 dossiers, die betrekking hebben op 546 personen zijn verdeeld als volgt :

— Turkse nationaliteit : 134
— Marokkaanse nationaliteit : 31

- nationalité tunisienne : 16
- nationalité algérienne : 5
- nationalité burundaise : 1

Les primes ainsi versées ont atteint au 31 juillet 1987 la somme de 51 637 504 F.

Art. 80

Il vise à remplacer à l'article 146, § 2, la partie de la phrase «pour le dernier jour d'indemnisation» par «le jour de l'introduction de la demande».

Cette modification est proposée suite à une suggestion de la Cour des Comptes, afin de pouvoir donner son visa sur une somme définitive. En effet, le montant de l'allocation journalière octroyée au moment de la demande peut changer au cours de la période nécessaire pour l'examen du dossier.

Comme le visa de la Cour des Comptes au préalable du paiement de l'avance est obligatoire, il y a lieu d'apporter cette modification à la réglementation existante.

Art. 81

Cet article prolonge pour un an l'ensemble des dispositions qui concernent la prime de réinsertion.

Articles 82 et 83 ont pour objet d'élargir le champ d'application de l'arrêté royal n° 483 portant réduction des cotisations patronales de sécurité sociale pour l'engagement de travailleurs domestiques pour que son champ d'application soit identique à celui de l'article 71, § 1^{er}, 7°, du Code des impôts sur le revenu.

Cet arrêté en son article 2 limite son champ d'application aux travailleurs qui sont considérés comme travailleurs domestiques au sens de l'article 5 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, c'est-à-dire des travailleurs qui effectuent principalement des travaux ménagers d'ordre manuel pour les besoins du ménage de l'employeur ou de sa famille.

Du texte de cet article 5, on peut déduire que ne sont pas des domestiques, des travailleurs qui :

1) effectuent un travail non manuel considéré comme un travail intellectuel, tel que :

- le (la) garde-malade;
- l'infirmier (ière);
- la gouvernante.

2) effectuent un travail manuel qui ne peut être considéré comme un travail ménager, tel que :

- le jardinier;
- le concierge.

Le présent projet a pour premier but d'étendre le bénéfice de l'arrêté royal n° 483 aux employeurs qui engagent de tels travailleurs.

- Tunesische nationaliteit : 16
- Algerijnse nationaliteit : 5
- Burundese nationaliteit : 1

De aldus uitbetaalde premies bereikten op 31 juli 1987 het bedrag van 51 637 504 F.

Art. 80

Het heeft tot doel in artikel 146, § 2 het zinsgedeelte «voor de laatste vergoedingsdag» te vervangen door «de dag van de indiening van de aanvraag».

Deze wijziging wordt voorgesteld naar aanleiding van een suggestie van het Rekenhof, teneinde haar toe te laten haar visa voor een definitief bedrag te geven. Inderdaad, het dagbedrag van de werkloosheidsuitkering op het ogenblik van de indiening van de aanvraag kan veranderen gedurende de tijd die nodig is voor het onderzoek van het dossier.

Daar het visa van het Rekenhof verplicht is voor de uitbetaling van het voorschot is het nodig deze wijziging aan de bestaande wetgeving aan te brengen.

Art. 81

Dit artikel verlengt met één jaar het geheel van de bepalingen betreffende de herintegratiepremie.

Artikelen 82 en 83 hebben tot doel het toepassingsgebied te verruimen van het koninklijk besluit nr. 483 tot vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgevers bij de indienstneming van de dienstboden opdat dit toepassingsgebied identiek zou zijn aan dat van het artikel 71, § 1, 7° van het Wetboek van inkomstenbelastingen.

Artikel 2 van genoemd besluit beperkt de toepassing ervan tot de werknemers die als dienstboden beschouwd worden in de zin van artikel 5 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten nl. de werknemers die in hoofdzaak handarbeid verrichten in verband met de huishouding van de werkgever of van zijn gezin.

De tekst van dit artikel 5 laat toe te besluiten dat geen dienstboden zijn, de werknemers die :

1) arbeid verrichten die niet als handarbeid maar als intellectuele arbeid wordt beschouwd zoals :

- de ziekenoppasser;
- de verpleger-verpleegster;
- de gouvernante.

2) handarbeid verrichten maar die niet als van huishoudelijke aard kan worden beschouwd, zoals :

- de tuinman;
- de conciërge.

Dit ontwerp heeft vooreerst als bedoeling het voordeel van het koninklijk besluit nr. 483 uit te breiden tot de werkgevers die soortgelijke werknemers in dienst nemen.

Le champ d'application de l'arrêté royal s'étendra alors à tous les employés de maison.

En ce qui concerne le deuxième but du projet d'après l'article 1^{er}, § 2 de l'arrêté royal n° 483, entrent uniquement en ligne de compte «les personnes physiques qui, depuis le 1^{er} janvier 1980, n'ont pas été soumises à la loi du 27 juin 1969 (O.N.S.S.) en raison de l'occupation de travailleurs».

Cette disposition est plus sévère que la loi du 4 août 1986 portant des dispositions fiscales qui est d'application pour toute personne qui n'est pas soumise depuis le 1^{er} janvier 1980 à la loi du 27 juin 1969 en qualité d'employeur de *personnel domestique*.

Dans son article 28, le projet insère dans l'arrêté royal n° 483 la disposition de la loi du 4 août 1986 afin que le champ d'application des deux législations soit identique.

Art. 84 et 85

Les articles 78 et 79 ont pour objet d'accorder pour les engagements qui ont lieu dans le courant de 1988, les avantages prévus à l'arrêté royal n° 498 du 31 décembre 1986 portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale en vue de favoriser l'engagement de jeunes demandeurs d'emploi et de chômeurs de longue durée.

Art. 86 et 87

Ces articles modifient également l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 18 à 25 ans et portant réduction des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes.

Ils répondent à un souci d'équité et d'efficacité en étendant au-delà du 31 décembre 1987 le bénéfice de la réduction patronale de sécurité sociale en faveur des jeunes de moins de 18 ans qui, encore soumis à l'obligation scolaire, n'ont pas la possibilité de conclure un contrat d'apprentissage d'une profession exercée par un travailleur salarié.

L'article 86 modifie la seconde limite maximale déterminée à l'article 2, § 1^{er} de l'arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 pour réduction de cotisations de sécurité sociale dues par l'employeur dans le chef des jeunes de 18 à 25 ans engagés dans le cadre d'une convention emploi-formation.

Elle est fixée au montant des cotisations patronales calculées sur la partie du revenu minimum mensuel moyen garanti par l'article 3 de la convention collective de travail n° 23 correspondant, sur une base annuelle, à la moitié de la durée du travail conventionnelle pour un emploi à temps plein.

Het toepassingsgebied van het koninklijk besluit zal dus uitgebreid worden tot alle huisbedienden.

Wat de tweede doelstelling betreft : volgens artikel 1, § 2 van het koninklijk besluit nr. 483, komen alleen de werkgevers die sinds 1 januari 1980 niet onderworpen geweest zijn aan de wet van 27 juni 1969 (R.S.Z.) wegens *tewerkstelling van werknemers* in aanmerking.

Deze bepaling is strenger dan de wet van 4 augustus 1986 houdend fiscale maatregelen die van toepassing is op elke persoon die sinds 1 januari 1980 niet onderworpen is geweest aan de wet van 27 juni 1969 als werkgever van *huispersoneel*.

Artikel 28 van het ontwerp voegt in het koninklijk besluit nr. 483 dezelfde bepaling in als deze die opgenomen is in de wet van 4 augustus 1986 opdat het toepassingsgebied van beide wetgevingen identiek zou zijn.

Art. 84 en 85

Deze artikelen hebben als doelstelling ook voor aanwervingen die gebeuren in 1988, de voordelen toe te passen van het koninklijk besluit nr. 498 van 31 december 1986 houdende tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever ter bevordering van de indienstneming van jongere werkzoekenden en van langdurige werklozen.

Art. 86 en 87

Deze artikelen wijzigen tevens het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 18 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren.

Zij beantwoorden aan een streven naar billijkheid en doelmatigheid door de werkgevers ook na 31 december 1987 een vermindering van werkgeversbijdragen toe te kennen voor de tewerkstelling van jongeren van minder dan 18 jaar die nog aan de leerplicht zijn onderworpen en dus niet de mogelijkheid hebben om een leerovereenkomst te sluiten voor een beroep uitgeoefend door een arbeider in loondienst.

Artikel 86 wijzigt de tweede maximumgrens die in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 vastgesteld wordt voor de vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen die door de werkgever verschuldigd zijn in hoofde van jongeren van 18 tot 25 jaar die met een overeenkomst werk-opleiding in dienst worden genomen.

Zij wordt vastgesteld op het bedrag van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever berekend op het gedeelte van het bij artikel 3 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 23 gewaarborgd minimum maandinkomen dat op jaarbasis overeenstemt met de helft van de conventionele arbeidsduur voor een voltijdse tewerkstelling.

Ainsi établie, elle tient compte des diverses possibilités d'organisation du travail et de la formation, par exemple 4 mois de travail — 4 mois de formation — ...

De plus, l'avantage octroyé est identique à celui prévu par l'arrêté royal n° 498 du 31 décembre 1986.

L'article 87 rend applicable en 1988, les exonérations de cotisations patronales de sécurité sociale aux jeunes âgés de moins de 18 ans qui, encore soumis à la scolarité obligatoire, ne peuvent conclure de contrat d'apprentissage pour l'apprentissage d'une profession exercée par un travailleur salarié. Ils limitent cette possibilité aux entreprises des secteurs qui n'ont pas encore organisé cet apprentissage.

Section 4. — Mesures diverses

Sous-section 1

Pensions des travailleurs indépendants

Le projet de loi contient également une augmentation de la pension minimale garantie dans le régime des pensions des indépendants.

Lorsque la preuve est apportée d'une carrière de travailleur indépendant comprenant au moins les deux tiers d'une carrière professionnelle complète, la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, prévoit un minimum de pension de retraite et de survie dont le montant, fixé en fonction de la carrière professionnelle prouvée, ne peut être inférieur au montant de la pension forfaitaire de retraite et de survie. Ce montant qui, en dehors des adaptations à l'index, est resté inchangé depuis 1975 s'élève actuellement, pour une carrière complète, à 194 031 F pour un ménage et à 155 225 F pour un isolé (situation au 1^{er} octobre 1987).

Le projet vise à relever ce minimum jusqu'à 205 376 F pour un ménage et 161 794 F pour un isolé (valeur 1^{er} octobre 1987).

L'octroi de cette pension minimale coûtera 1 088,7 millions.

Le financement se réalisera par l'étalement du remboursement de la dette cumulée du passé et par l'affectation au régime de pension des travailleurs indépendants des crédits dégagés au niveau du revenu garanti aux personnes âgées à la suite du relèvement du minimum de pension.

Art. 88

L'article 88 modifie l'article 123 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension selon lequel les articles 124 à 132 de cette loi concernent exclusivement les pensions qui ont pris cours pour la première fois au plus tôt le 1^{er} janvier 1985. Cette modification trouve son origine dans le fait que le relèvement du minimum de pension dont il est question à l'article 90 du présent projet s'applique également aux pensions qui ont déjà pris cours avant 1985.

Zo vastgesteld, houdt zij rekening met de verschillende mogelijkheden van organisatie van de arbeid en de opleiding, bijvoorbeeld 4 maanden werk — 4 maanden opleiding — ...

Bovendien is het toegekende voordeel gelijk aan dit voorzien in het koninklijk besluit nr. 498 van 31 december 1986.

Het artikel 87 maakt de vrijstellingen van werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid in 1988 toepasselijk voor de jongeren van minder dan 18 jaar die nog aan de leerplicht zijn onderworpen en die geen leerovereenkomst kunnen sluiten voor het aanleren van een beroep uitgeoefend door een arbeider in loondienst. Zij beperken die mogelijkheid tot de ondernemingen van de sectoren die dat leerlingwezen nog niet hebben georganiseerd.

Afdeling 4. — Diverse maatregelen

Onderafdeling 1

Pensioenen der zelfstandigen

Het wetsontwerp bevat eveneens een verhoging van het gewaarborgd minimumpensioen in de pensioenregeling van de zelfstandigen.

In geval van bewijsvoering van ten minste twee derde van een volledige beroepsloopbaan als zelfstandige voorziet de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen in een minimumpensioen voor rust en overleving, waarvan het bedrag, vastgesteld in functie van de bewezen beroepsloopbaan, niet lager mag zijn dan het bedrag van het forfaitair rust- of overlevingspensioen. Dit bedrag, dat behoudens de indexaanpassingen sinds 1975 ongewijzigd is gebleven, beloopt thans voor een volledige beroepsloopbaan 194 031 F voor een gezin en 155 225 F voor een alleenstaande (toestand op 1 oktober 1987).

Het ontwerp beoogt deze minima op te trekken tot 205 376 F voor een gezin en 161 794 F voor een alleenstaande (waarde 1 oktober 1987).

De kostprijs van de toekenning van dit minimumpensioen beloopt 1 088,7 miljoen.

De financiering zal geschieden door een spreiding van de gecumuleerde pensioenschuld voor het verleden en door aanwending in de pensioenregeling der zelfstandigen van de kredieten vrijgekomen op het vlak van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden ingevolge het optrekken van het minimumpensioen.

Art. 88

Artikel 88 wijzigt artikel 123 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen volgens hetwelk de artikelen 124 tot en met 132 van deze wet uitsluitend betrekking hebben op de pensioenen die voor het eerst ten vroegste op 1 januari 1985 zijn ingegaan. Deze wijziging vindt haar oorsprong in het feit dat de optrekking van het minimumpensioen waarvan sprake in artikel 90 van dit ontwerp, eveneens slaat op de pensioenen die reeds vóór 1985 zijn ingegaan.

Art. 89

Il s'agit d'une adaptation législative.

Art. 90

Cet article remplace l'article 131 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension et prévoyant un minimum de pension de retraite et de survie dans le régime de pension des travailleurs indépendants pour les pensions qui ont pris cours au plus tôt le 1^{er} janvier 1985.

Le § 1^{er} du nouvel article établit le montant au 1^{er} janvier 1988 au taux de ménage et au taux d'isolé, pour une carrière complète ou pour une carrière de deux tiers au moins.

Le § 2 fixe le minimum garanti pour une pension de survie pour une carrière complète ou pour une carrière de deux tiers au moins.

Le § 4 dispose que les minima ainsi fixés seront adaptés à l'index comme les pensions.

Art. 91

Cet article introduit un nouvel article 132 dans la loi du 15 mai 1984 selon laquelle les minima garantis sont adaptés d'office par l'Office national des pensions aux montants en vigueur au 1^{er} janvier 1988.

Art. 92

Cet article comprend l'adaptation du subside de l'Etat au régime de pension après l'étalement de la dette du passé et le transfert de l'économie réalisée au niveau du revenu garanti aux personnes âgées à la suite du relèvement de la pension des indépendants. Comme antérieurement le subside de l'Etat est inscrit à l'indice 142.75 (1971 = 100), soit l'indice de base retenu dans la législation de pension des travailleurs indépendants.

Sous-section 2

Minimum de moyens d'existence

Cette sous-section modifie la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence.

La première modification vise à améliorer la situation du bénéficiaire du minimex isolé ayant à sa charge un ou des enfants mineurs célibataires.

Plusieurs études ont démontré combien était socialement fragile l'isolé avec enfants à charge. C'est pourquoi il est proposé de porter le minimum qu'il lui est octroyé à 80 % du montant accordé aux conjoints vivant sous le même toit.

La seconde modification a pour objet de payer aux CPAS les arriérés dus encore en matière de minimex pour les années '84, '85 et '86, en leur octroyant sur simple présentation de leurs états de débours certifiés conformes,

Art. 89

Het betreft een legistische aanpassing.

Art. 90

Het artikel vervangt artikel 131 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen waardoor het minimumpensioen voor rust en overleving in de regeling voor zelfstandigen werd ingevoerd voor de pensioenen die ten vroegste op 1 januari 1985 zijn ingegaan.

§ 1 van het nieuwe artikel bepaalt het bedrag op 1 januari 1988 van de gewaarborgde minima van het rustpensioen tegen het gezinsbedrag of het bedrag als alleenstaande voor een volledige beroepsloopbaan of voor minstens twee derde ervan.

§ 2 bepaalt het gewaarborgd minimumbedrag van het overlevingspensioen voor een volledige beroepsloopbaan of voor ten minste twee derde ervan.

§ 4 bepaalt dat de aldus vastgestelde minima aan het indexcijfer zullen worden aangepast zoals de pensioenen.

Art. 91

Dit artikel voert in de wet van 15 mei 1984 een nieuw artikel 132 in volgens hetwelk de gewaarborgde minima ambtshalve door de Rijksdienst voor pensioenen aan de bedragen geldend op 1 januari 1988 worden aangepast.

Art. 92

Dit artikel houdt de aanpassing in van de Rijkssubsidie voor de pensioenregeling na spreiding van de schuld voor het verleden en overdracht van de besparing verwezenlijkt op het vlak van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden ingevolge de optrekking van het pensioen der zelfstandigen. Zoals in het verleden is deze Rijkstoelage ingeschreven tegen spilindex 142.75 (1971 = 100), zijnde de basisindex weerhouden in de pensioenwetgeving voor zelfstandigen.

Onderafdeling 2

Bestaansminimum

Deze onderafdeling wijzigt de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum.

De eerste wijziging strekt ertoe de toestand van de alleenstaande bestaansminimumtrekker met één of meer ongehuwde minderjarige kinderen ten laste, te verbeteren.

Verschillende studies hebben aangetoond dat de alleenstaanden met kinderen ten laste sociaal bijzonder kwetsbaar zijn. Daarom wordt voorgesteld het bestaansminimum voor hen te verlagen tot 80 % van het bedrag toegekend aan samenwonende echtgenoten.

De tweede wijziging strekt ertoe de achterstallen in verband met het bestaansminimum verschuldigd voor de jaren '84, '85 en '86 aan de OCMW's uit te betalen door toekenning van 80 % van de nog te betalen subsidies op

80 % des subsides dus, le solde éventuel étant liquidé après vérification par sondage. En effet, depuis 1984, des sommes importantes restent encore dues par l'Etat aux centres publics d'aide sociale en vertu de l'article 18 de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence et des articles 33 et suivants de l'arrêté royal du 30 octobre 1974 portant règlement général du minimum de moyens d'existence.

Cette situation résulte entre autres de la diminution des effectifs de l'administration de l'aide sociale en exécution des réformes institutionnelles de 1980.

On a constaté, en effet, en même temps un afflux de demandes et un reflux des moyens entraînant des retards dans le traitement des dossiers, et créant de grandes difficultés de trésorerie pour les CPAS privés des subsides qu'ils étaient en droit d'attendre en temps voulu.

Pour permettre aux CPAS de reprendre leur mission obérée par ces retards, il est urgent de régler sans délai et par une mesure exceptionnelle les arriérés qui leur sont dus en matière du minimex.

Art. 93

Cet article modifie l'art. 2, § 1^{er} de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence : une personne cohabitant uniquement avec un ou plusieurs enfants mineurs célibataires qui sont à sa charge, obtiendra dorénavant un montant qui est égal à 80 % du montant octroyé aux conjoints vivant sous le même toit.

Art. 94

Le nouvel article 18bis a pour but de payer des arriérés aux Centres publics d'aide sociale pour leur permettre de continuer ou de reprendre l'exercice normal de leur mission.

En effet, pour des raisons diverses, le paiement des subsides de l'Etat a connu des retards considérables les dernières années, entraînant ainsi de graves difficultés de trésorerie pour les Centres publics d'aide sociale.

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

eenvoudige voorlegging van hun voor waar en echt verklaarde kostenstaten; het eventuele saldo wordt vereffend na steekproefsgewijze controle. Inderdaad, sinds 1984 zijn er nog aanzienlijke bedragen door de Staat verschuldigd aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, op grond van artikel 18 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum en de artikelen 33 en volgende van het koninklijk besluit van 30 oktober 1974 houdende algemeen reglement betreffende het bestaansminimum.

Die toestand is het gevolg van o.a. de vermindering van het aantal personeelsleden op het bestuur voor maatschappelijk welzijn, ten gevolge van de Staatshervorming van 1980.

Er trad tegelijkertijd een toename van de aanvragen en een vermindering van de middelen op, hetgeen vertraging in de behandeling van de dossiers veroorzaakte, met als gevolg zware thesauriemoeilijkheden voor de OCMW's die niet konden beschikken over de subsidies waarop ze aanspraak konden maken.

Teneinde het de OCMW's mogelijk te maken hun verplichtingen na te komen, moeten zij zonder verwijl en bij uitzonderlijke maatregel, kunnen beschikken over de verschuldigde achterstallen in verband met het bestaansminimum.

Art. 93

Dit artikel wijzigt art. 2, § 1 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum : de persoon die enkel samenwoont met één of meerdere ongehuwde minderjarige kinderen die te zijnen laste zijn, zal voortaan een bedrag ontvangen dat gelijk is aan 80 % van het bedrag voor de samenwonende echtgenoten.

Art. 94

Het nieuwe artikel 18bis heeft tot doel achterstallen uit te betalen die de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn in de gelegenheid moeten stellen de uitoefening van hun normale opdracht verder te kunnen zetten of ze opnieuw te kunnen opnemen.

De betaling van de Staatstoelagen heeft inderdaad de laatste jaren, om verschillende redenen, een aanzienlijke vertraging opgelopen waardoor de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn met zware thesauriemoeilijkheden werden geconfronteerd.

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de la loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I**Crédits provisoires pour l'année budgétaire 1987:**En milliers
de francs**Article 1^{er}**

Des crédits provisoires sont ouverts pour l'année budgétaire 1987, à savoir :

Au Ministère de la Justice :

a) Dépenses courantes :.....	22	872	100
b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés	552	100	
— Crédits d'ordonnancement ..	50	000	
— Crédits d'engagement	50	000	

Au Ministère de l'Intérieur :

a) Dépenses courantes :.....	88	252	800
b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés	377	700	
— Crédits d'ordonnancement ..	155	200	
— Crédits d'engagement	262	500	

Au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement :

I. — Affaires étrangères et Commerce extérieur :

a) Dépenses courantes :			
— Crédits non dissociés	10	805	700
— Crédits d'ordonnancement ..		157	000
b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés		106	000
— Crédits d'ordonnancement ..		495	100
— Crédits d'engagement		321	000

II. — Coopération au Développement :

a) Dépenses courantes :.....	6	048	800
------------------------------	---	-----	-----

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I.**Voorlopige kredieten voor het begrotingsjaar 1987:**In duizend-
tallen frank**Artikel 1**

Voorlopige kredieten worden geopend voor het begrotingsjaar 1987, ten behoeve van :

Het Ministerie van Justitie :

a) Lopende uitgaven :.....	22	872	100
b) Kapitaaluitgaven :			
— Niet-gesplitste kredieten	552	100	
— Ordonnanceringskredieten...	50	000	
— Vastleggingskredieten	50	000	

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken :

a) Lopende uitgaven :.....	88	252	800
b) Kapitaaluitgaven :			
— Niet-gesplitste kredieten	377	700	
— Ordonnanceringskredieten...	155	000	
— Vastleggingskredieten	262	000	

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking :

I. — Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel :

a) Lopende uitgaven :			
— Niet-gesplitste kredieten	10	805	700
— Ordonnanceringskredieten...		157	000
b) Kapitaaluitgaven :			
— Niet-gesplitste kredieten		106	100
— Ordonnanceringskredieten...		495	100
— Vastleggingskredieten		321	000

II. — Ontwikkelingssamenwerking :

a) Lopende uitgaven :.....	6	048	800
----------------------------	---	-----	-----

b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés	5	352	800
— Crédits d'ordonnancement ..		310	000
— Crédits d'engagement		379	000

Au Ministère de la Défense nationale:

a) Dépenses courantes :			
— Crédits non dissociés	79	528	900
— Crédits d'engagement	16	392	100
— Crédits d'ordonnancement....	21	058	300
b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés		209	100
— Crédits d'ordonnancement....	4	288	600
— Crédits d'engagement	5	521	100

Au Ministère des Affaires économiques :

a) Dépenses courantes :	39	133	100
b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés	3	776	100
— Crédits d'ordonnancement...		550	500
— Crédits d'engagement		256	100
c) Amortissements :	2	900	000

Au Ministère des Communications :

a) Dépenses courantes :	76	457	900
b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés	5	759	700
— Crédits d'ordonnancement...	17	861	200
— Crédits d'engagement	18	079	500

Au Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones :

a) Dépenses courantes :	14	642	400
b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés			500
— Crédits d'ordonnancement ..		474	400
— Crédits d'engagement		150	000

L'Education nationale, secteur commun :

Aux Ministres de l'Education nationale :

a) Dépenses courantes :	5	328	300
b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés	4	217	800
— Crédits d'ordonnancement...		68	500
— Crédits d'engagement		68	500

L'Education nationale, régime néerlandais :

a) Dépenses courantes :	151	866	500
b) Dépenses de capital :			
— Crédits non dissociés		564	300
— Crédits d'ordonnancement ..		248	700
— Crédits d'engagement		188	700

L'Education nationale, régime français :

a) Dépenses courantes :	118	448	100
-------------------------------	-----	-----	-----

b) Kapitaaluitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten . .	5	352	800
— Ordonnanceringskredieten...		310	000
— Vastleggingskredieten		379	000

Het Ministerie van Landsverdediging :

a) Lopende uitgaven :			
— Niet-gesplitste kredieten	79	528	900
— Vastleggingskredieten	16	392	100
— Ordonnanceringskredieten...	21	058	300
b) Kapitaaluitgaven :			
— Niet-gesplitste kredieten		209	100
— Ordonnanceringskredieten...	4	288	600
— Vastleggingskredieten	5	521	100

Het Ministerie van Economische Zaken :

a) Lopende uitgaven :	39	133	100
b) Kapitaaluitgaven :			
— Niet-gesplitste kredieten .	3	776	100
— Ordonnanceringskredieten .		550	500
— Vastleggingskredieten		256	100
c) Aflossingen :	2	900	000

Het Ministerie van Verkeerswezen :

a) Lopende uitgaven :	76	457	900
b) Kapitaaluitgaven :			
— Niet-gesplitste kredieten .	5	759	700
— Ordonnanceringskredieten .	17	861	200
— Vastleggingskredieten	18	079	500

De Staatssecretaris van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :

a) Lopende uitgaven :	14	642	400
b) Kapitaaluitgaven :			
— Niet-gesplitste kredieten .			500
— Ordonnanceringskredieten .		474	400
— Vastleggingskredieten		150	000

Onderwijs, gemeenschappelijke sector :

De Ministers van Onderwijs :

a) Lopende uitgaven :	5	328	300
b) Kapitaaluitgaven :			
— Niet-gesplitste kredieten	4	217	800
— Ordonnanceringskredieten...		68	500
— Vastleggingskredieten		68	500

Onderwijs, Nederlandstalig regime :

a) Lopende uitgaven :	151	866	500
b) Kapitaaluitgaven :			
— Niet-gesplitste kredieten		564	300
— Ordonnanceringskredieten...		248	700
— Vastleggingskredieten		188	700

Onderwijs, Franstalig regime :

a) Lopende uitgaven :	118	448	100
-----------------------------	-----	-----	-----

b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	431 600
— Crédit d'ordonnancement	734 000
— Crédits d'engagement	470 000

Les Affaires culturelles communes :

Aux Ministres de l'Education nationale :

a) Dépenses courantes :	1 563 100
b) Dépenses de capital :	56 400

Budget des Dotations aux Communautés et aux Régions :

Dépenses culturelles — Education nationale — régime français :

a) Dépenses courantes :	1 712 700
b) Dépenses de capital :	211 900

Dépenses culturelles — Education nationale — secteur néerlandais :

a) Dépenses courantes :	2 941 900
b) Dépenses de capital :	35 200

Dépenses culturelles — Education nationale — Deutsche Gemeinschaft :

a) Dépenses courantes :	18 300
-------------------------------	--------

Art. 2

Sont annulés les crédits provisoires alloués par les articles 1^{er} des lois du 31 décembre 1986, du 30 mars 1987 et du 6 juillet 1987.

Art. 3

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé aux projets de lois 1987 contenant les budgets des Affaires économiques, des Affaires étrangères, du Commerce extérieur, de la Coopération au Développement, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de :

Affaires économiques

a) Dépenses courantes :	F 3 253 600 000
b) Dépenses de capital :	F 1 744 000 000

Affaires étrangères : F 1 000 000 000

Art. 4

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.03.A — Fonds de solidarité nationale — du Titre IV du tableau annexé au projet contenant le budget des Affaires économiques pour 1987, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de :

b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	431 600
— Ordonnanceringskredieten	734 000
— Vastleggingskredieten	470 000

Gemeenschappelijke Culturele Zaken :

De Ministers van Onderwijs :

a) Lopende uitgaven :	1 563 100
b) Kapitaaluitgaven :	56 400

Begroting van de Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten :

Culturele uitgaven — Onderwijs — Franse sector :

a) Lopende uitgaven :	1 712 700
b) Kapitaaluitgaven :	211 900

Culturele uitgaven — Onderwijs — Nederlandse sector :

a) Lopende uitgaven :	2 941 900
b) Kapitaaluitgaven :	35 200

Culturele uitgaven — Onderwijs — Deutsche Gemeinschaft :

a) Lopende uitgaven :	18 300
-----------------------------	--------

Art. 2

Zijn geannuleerd de voorlopige kredieten die werden geopend door de artikels 1 van de wetten van 31 december 1986, van 30 maart 1987 en van 6 juli 1987.

Art. 3

Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het ontwerp van begroting 1987 van Economische Zaken, Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel, Ontwikkelingssamenwerking, worden voor het jaar 1987 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

Economische Zaken

a) Lopende uitgaven :	F 3 253 600 000
b) Kapitaaluitgaven :	F 1 744 000 000

Buitenlandse Zaken : F 1 000 000 000

Art. 4

Met betrekking tot het artikel 60.03.A — Nationaal Solidariteitsfonds — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het ontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1987, worden voor het jaar 1987 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

a) Dépenses courantes	:.....F	33 092 600 000
b) Dépenses de capital	:.....F	2 862 500 000

Art. 5

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A — Fonds de rénovation industrielle — du Titre IV du tableau annexé au projet contenant le budget des Affaires économiques pour 1987, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de :

a) Dépenses courantes	:.....F	1 006 800 000
b) Dépenses de capital :		
— Région flamande	F	829 600 000
— Région wallonne	F	307 200 000
— Région bruxelloise	F	1 222 500 000

Art. 6

§ 1. Un montant de 488,7 millions de francs peut être transféré de l'article 41.01 — Subside à l'I.R.S.I.A. — du Titre I du budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1987, à l'article 60.04.02.A — Fonds de rénovation industrielle — du Titre IV du budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1987 en faveur de la troisième mission dudit Fonds.

§ 2. Des autorisations d'engagement sont accordées à l'article 60.04.02.A à concurrence de 528,7 millions en faveur de la troisième mission du Fonds de rénovation industrielle.

Art. 7

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.05.A — Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation — du Titre IV du tableau annexé au projet contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour 1987, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de F 268 000 000.

Art. 8

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.10.A — Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée — du Titre IV du tableau annexé au projet contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour 1987, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de :
F 1 318 000 000.

a) Lopende uitgaven	:.....F	33 092 600 000
b) Kapitaaluitgaven	:.....F	2 862 500 000

Art. 5

Met betrekking tot het artikel 60.04.A — Fonds voor Industriële Vernieuwing — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het ontwerp houdende de begroting van Economische Zaken voor 1987, worden voor het jaar 1987 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

a) Lopende uitgaven	:.....F	1 006 800 000
b) Kapitaaluitgaven :		
— Vlaams gewest	F	829 600 000
— Waals gewest	F	307 200 000
— Brussels gewest	F	1 222 500 000

Art. 6

§ 1. Een bedrag van 488,7 miljoen frank mag worden overgeschreven van het artikel 41.01 — Toelage aan het I.W.O.N.L. van Titel I van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1987 naar het artikel 60.04.02.A — Fonds voor de industriële vernieuwing — kapitaalverrichtingen — van Titel IV van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1987, ten voordele van de derde opdracht van bedoeld Fonds.

§ 2. Op het artikel 60.04.02.A worden vastleggingsmachtigingen toegekend ten belope van 528,7 miljoen ten behoeve van de derde opdracht van het Fonds voor de industriële vernieuwing.

Art. 7

Met betrekking tot het artikel 66.05.A — Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerhande werkingskosten van het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studies en Documentatie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het ontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1987, worden voor het jaar 1987 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van F 268 000 000.

Art. 8

Met betrekking tot het artikel 66.10.A — Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het ontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1987, worden voor het jaar 1987 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van : F 1 318 000 000.

Art. 9

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.03.B — Fonds d'aide à l'industrie charbonnière — du Titre IV du tableau annexé au projet contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour 1987, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de F 3 000 000.

Art. 10

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.02.A — Fonds du Commerce extérieur — du Titre IV du tableau annexé au projet contenant le budget des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1987, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de : F 445 000 000.

Art. 11

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.58.B - Fonds de la Coopération au Développement - du Titre IV du tableau annexé au projet contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1987, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de : F 11 800 000 000.

Art. 12

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.54.A - Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales - du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1987, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de : F 582 000 000.

Art. 13

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.60.B - Fonds de Survie Tiers-Monde - du Titre IV du tableau annexé au projet contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1987, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de : F 1 574 000 000.

Art. 14

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.02.A — Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime — du Titre IV du tableau annexé au projet contenant le budget du Ministère des Communications pour 1987, sont accordées pour l'année 1987 à concurrence de : F 3 000 000 000.

Art. 9

Met betrekking tot het artikel 66.03.B — Fonds tot hulpverlening aan de Steenkoolnijverheid — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het ontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1987, worden voor het jaar 1987 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van F 3 000 000.

Art. 10

Met betrekking tot het artikel 60.02.A — Fonds van Buitenlandse Handel — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het ontwerp houdende de begroting van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1987, worden voor het jaar 1987 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van: F 445 000 000.

Art. 11

Met betrekking tot het artikel 60.58.B - Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking - van Titel IV van de tabel gevoegd bij het ontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1987, worden voor het jaar 1987 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van: F 11 800 000 000.

Art. 12

Met betrekking tot het artikel 60.54.A - Fonds opgericht in het kader van voedselhulp in graangewassen — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het ontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1987, worden voor het jaar 1987 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van F 582 000 000.

Art. 13

Met betrekking tot het artikel 66.60.B - Overlevingsfonds Derde Wereld - van Titel IV van de tabel gevoegd bij het ontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1987, worden voor het jaar 1987 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van F 1 574 000 000.

Art. 14

Met betrekking tot het artikel 60.02.A — Fonds bestemd voor het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en van de vissersvloot — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het ontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor 1987, worden voor het jaar 1987 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van: F 3 000 000 000.

Art. 15

§ 1. Le Ministre des Finances est autorisé à contracter des engagements pendant l'année budgétaire 1987 à concurrence de 2 000 000 000 de francs et se rapportant à des prêts à des Etats étrangers.

§ 2. Est approuvé le budget du « Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers » pour l'année 1987. Ce budget s'élève pour les recettes à 817 300 000 F et pour les dépenses à 500 millions de francs.

Ledit Fonds est autorisé à contracter en 1987 des emprunts pour un montant de 500 000 000 F.

Art. 16

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 3 à 14 de la présente est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des Comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des Comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 17

Le Fonds de participation créé au sein de la Caisse nationale de Crédit professionnel sera financé par des emprunts contractés auprès d'institutions financières.

Ces emprunts jouissent de la garantie de l'Etat.

Le budget du Ministère des Classes moyennes supportera la charge d'intérêts de ces emprunts diminuée de l'intérêt des interventions consenties par le Fonds de participation et augmentée de 1 % du montant des emprunts contractés, pour frais d'administration.

Le Fonds de participation est autorisé à contracter des emprunts dont les montants et les modalités sont fixés par arrêté royal.

Le Fonds de participation est autorisé à emprunter 200 millions de francs en 1987.

Art. 18

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture est habilité à confier contractuellement à l'Institut National de Crédit Agricole (INCA) le préfinancement des interventions en matière de lutte contre les maladies des animaux à concurrence d'un montant maximum de F 570.000.000

Le paiement des intérêts et le remboursement du principal de cette avance seront effectués au moyen des recettes particulières du Fonds de la santé et de la production des animaux.

Art. 19

En application des modalités prévues par le règlement du conseil des CE du 19 octobre 1987 instituant des règles

Art. 15

§ 1. Met betrekking tot de leningen aan vreemde staten wordt de Minister van Financiën gemachtigd verbintenissen aan te gaan gedurende het begrotingsjaar 1987 tot beloop van 2 000 000 000F.

§ 2. Wordt goedgekeurd, de begroting voor het jaar 1987 van « Het Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde staten ». Deze begroting belooft 817 300 000 F voor de ontvangsten en 500 000 000 F voor de uitgaven.

Het vermelde Fonds is gemachtigd in 1987 leningen aan te gaan tot beloop van een bedrag van 500 000 000 F.

Art. 16

Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 3 tot 14 wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Voor de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand geïmpeerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die geïmpeerd werden sinds het begin van het jaar.

Art. 17

Het in de schoot van de Nationale Kas voor Beroepskrediet opgericht Participatiefonds wordt gefinancierd door leningen aangegaan bij financiële instellingen.

Deze leningen genieten staatswaarborg.

De begroting van het Ministerie van Middenstand draagt de rentelast van deze leningen, verminderd met de interest van de door het Participatiefonds toegestane tussenkomsten en verhoogd met 1 % van het bedrag van de aangegane leningen, voor administratiekosten.

Het Participatiefonds wordt ertoe gemachtigd leningen aan te gaan waarvan de bedragen en de ontleningsmodaliteiten worden vastgesteld in een koninklijk besluit.

Het Participatiefonds wordt ertoe gemachtigd 200 miljoen F te lenen voor 1987.

Art. 18

De Staatssecretaris voor Landbouw wordt gemachtigd om aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (NILK) contractueel de financiering toe te vertrouwen van de tussenkomsten inzake de dierziektenbestrijding, tot een maximum bedrag van F 570.000.000.

De betaling van de interesten en de terugbetaling van de hoofdsom van dit voorschot worden uitgevoerd door middel van de bijzondere ontvangsten van het Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren.

Art. 19

In toepassing van de modaliteiten voorzien bij de Verordening van de EG van 19 oktober 1987 houdende

particulières relatives au financement de la politique agricole commune, le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture est autorisé à confier contractuellement à l'Institut National de Crédit Agricole, à concurrence d'un montant de 7 milliards de F, le financement des dépenses au titre de la section garantie du FEOGA et dont la prise en compte par l'Office central des Contingents et Licences, l'Office belge de l'Economie et de l'Agriculture et l'Office national du Lait donne lieu au versement des avances mensuelles décidées par la Commission des CE.

CHAPITRE II

Crédits provisoires pour l'année budgétaire 1988

(En milliers de francs)

Art. 20

Des crédits provisoires à valoir sur les budgets pour l'année 1988 sont ouverts pour les mois de janvier, février et mars, à savoir :

Au Ministère des Finances, pour les Dotations :

a) Dépenses courantes :	1 184 700
b) Dépenses de capital :	99 800

Au Ministère des Finances, pour la Dette publique :

a) Dépenses courantes :	159 627 000
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	69 500
c) Amortissement :	42 676 000

Au Premier Ministre :

a) Dépenses courantes :	533 000
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	242 700
— Crédits d'engagement	2 226 700
— Crédits d'ordonnancement ..	1 958 700

Au Premier Ministre, pour le Service des Pensions : 25

Au Ministère de la Justice :

a) Dépenses courantes :	7 195 400
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	138 000
— Crédits d'ordonnancement ..	12 500
— Crédits d'engagement	12 500

vaststelling van bijzondere bepalingen betreffende de financiering van het Gemeenschappelijk landbouwbeleid, wordt de Staatssecretaris voor Landbouw gemachtigd om contractueel aan het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet ten belope van een maximumbedrag van 7 miljard F de financiering toe te vertrouwen van de uitgaven van de sectie garantie van het EOGFL, en waarvan het in rekening nemen door de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, de Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw en de Nationale Zuiveldienst aanleiding geeft tot het storten van maandelijkse voorschotten waartoe door de EG-Commissie werd beslist.

HOOFDSTUK II

Voorlopige kredieten voor het begrotingsjaar 1988

(In duizendtallen frank)

Art. 20

Voorlopige kredieten, welke in mindering komen van de begrotingen voor het begrotingsjaar 1988, zijn geopend voor de maanden januari, februari en maart ten behoeve van :

Het Ministerie van Financiën, voor de Dotatiën :

a) Lopende uitgaven :	1 184 700
b) Kapitaaluitgaven :	99 800

Het Ministerie van Financiën, voor de Rijksschuld :

a) Lopende uitgaven :	159 627 000
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	69 500
c) Aflossing :	42 676 000

De Eerste Minister :

a) Lopende uitgaven :	533 000
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	242 700
— Vastleggingskredieten	2 226 700
— Ordonnanceringskredieten ..	1 958 700

De Eerste Minister, voor de Dienst van Pensioenen : 25

Het Ministerie van Justitie :

a) Lopende uitgaven :	7 195 400
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	138 000
— Ordonnanceringskredieten ..	12 500
— Vastleggingskredieten	12 500

Au Ministère de la Justice, pour le Service des Pensions :
1 200

Het Ministerie van Justitie, voor de Dienst van
Pensioenen : 1 200

Au Ministère de l'Intérieur :

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken :

a) Dépenses courantes : 22 297 900
b) Dépenses de capital :
— Crédits non dissociés 94 400
— Crédits d'engagement 65 700
— Crédits d'ordonnancement .. 38 800

a) Lopende uitgaven : 22 297 900
b) Kapitaaluitgaven :
— Niet-gesplitste kredieten 94 400
— Vastleggingskredieten 65 700
— Ordonnanceringskredieten... 38 800

Au Ministère de l'Intérieur, pour le Service des Pensions :
250

Het Ministerie van Binnenlandse Zaken, voor de Dienst
van Pensioenen : 250

Au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce
extérieur et de la Coopération au Développement :

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse
Handel en Ontwikkelingssamenwerking :

I. — *Affaires étrangères et Commerce extérieur :*

I. — *Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel :*

a) Dépenses courantes :
— Crédits non dissociés 3 018 800
— Crédits d'ordonnancement .. 39 300
b) Dépenses de capital :
— Crédits non dissociés 26 500
— Crédits d'ordonnancement .. 123 800
— Crédits d'engagement 80 300
c) Service des Pensions : 100

a) Lopende uitgaven :
— Niet-gesplitste kredieten 3 018 800
— Ordonnanceringskredieten... 39 300
b) Kapitaaluitgaven :
— Niet-gesplitste kredieten 26 500
— Ordonnanceringskredieten... 123 800
— Vastleggingskredieten 80 300
c) Dienst van de Pensioenen : 100

II. — *Coopération au Développement :*

II. — *Ontwikkelingssamenwerking :*

a) Dépenses courantes : 1 538 200
b) Dépenses de capital :
— Crédits non dissociés 1 334 700
— Crédits d'ordonnancement .. 81 000
— Crédits d'engagement 94 800
c) Service des Pensions : 2 300

a) Lopende uitgaven : 1 538 200
b) Kapitaaluitgaven :
— Niet-gesplitste kredieten 1 334 700
— Ordonnanceringskredieten... 81 000
— Vastleggingskredieten 94 800
c) Dienst van Pensioenen : 2 300

Au Ministère de la Défense nationale :

Het Ministerie van Landsverdediging :

a) Dépenses courantes :
— Crédits non dissociés 23 930 900
— Crédits d'engagement 4 098 000
— Crédits d'ordonnancement .. 5 264 600
b) Dépenses de capital :
— Crédits non dissociés 52 300
— Crédits d'engagement 1 380 300
— Crédits d'ordonnancement .. 1 072 200

a) Lopende uitgaven :
— Niet-gesplitste kredieten 23 930 900
— Vastleggingskredieten 4 098 000
— Ordonnanceringskredieten... 5 264 600
b) Kapitaaluitgaven :
— Niet-gesplitste kredieten 52 300
— Vastleggingskredieten 1 380 300
— Ordonnanceringskredieten... 1 072 200

Au Ministère de la Défense nationale :

Het Ministerie van Landsverdediging :

Pour la Gendarmerie :

Voor de Rijkswacht :

a) Dépenses courantes :
— Crédits non dissociés 5 624 800
— Crédits d'engagement 35 800
— Crédits d'ordonnancement .. 48 200
b) Dépenses de capital :
— Crédits non dissociés 96 500
— Crédits d'engagement 373 500
— Crédits d'ordonnancement .. 258 900

a) Lopende uitgaven :
— Niet-gesplitste kredieten 5 624 800
— Vastleggingskredieten 35 800
— Ordonnanceringskredieten... 48 200
b) Kapitaaluitgaven :
— Niet-gesplitste kredieten 96 500
— Vastleggingskredieten 373 500
— Ordonnanceringskredieten... 258 900

Pour le Service des Pensions :	125	Voor de Dienst van Pensioenen :	125
Au Ministère de l'Agriculture :		Het Ministerie van Landbouw :	
a) Dépenses courantes :.....	2 857 700	a) Lopende uitgaven :.....	2 857 700
b) Dépenses de capital :		b) Kapitaaluitgaven :	
— Crédits non dissociés	262 200	— Niet-gesplitste kredieten	262 200
— Crédits d'engagement	19 100	— Vastleggingskredieten	19 100
— Crédits d'ordonnancement ..	18 700	— Ordonnanceringskredieten...	18 700
Au Ministère de l'Agriculture, pour le Service des pensions :	50	Het Ministerie van Landbouw, voor de Dienst van Pensioenen :	50
Au Ministère des Affaires économiques :		Het Ministerie van Economische Zaken :	
a) Dépenses courantes :.....	10 024 900	a) Lopende uitgaven :.....	10 024 900
b) Dépenses de capital :		b) Kapitaaluitgaven :	
— Crédits non dissociés	944 000	— Niet-gesplitste kredieten	944 000
— Crédits d'engagement	64 000	— Vastleggingskredieten	64 000
— Crédits d'ordonnancement ..	137 600	— Ordonnanceringskredieten...	137 600
c) Amortissement :.....	725 000	c) Aflossing :.....	725 000
Au Ministère des Affaires économiques, pour le Service des Pensions :	500	Het Ministerie van Economische Zaken, voor de Dienst van Pensioenen :	500
Au Ministère des Classes moyennes :		Het Ministerie van Middenstand :	
a) Dépenses courantes :.....	1 983 600	a) Lopende uitgaven :.....	1 983 600
b) Dépenses de capital :.....	601 500	b) Kapitaaluitgaven :.....	601 500
Au Ministère des Classes moyennes, pour le Service des Pensions :	4 402 400	Het Ministerie van Middenstand, voor de Dienst van Pensioenen :	4 402 400
Au Ministre des Communications :		Het Ministerie van Verkeerswezen :	
a) Dépenses courantes :.....	19 304 700	a) Lopende uitgaven :.....	19 304 700
b) Dépenses de capital :		b) Kapitaaluitgaven :	
— Crédits non dissociés	1 439 900	— Niet-gesplitste kredieten	1 439 900
— Crédits d'engagement	4 519 900	— Vastleggingskredieten	4 519 900
— Crédits d'ordonnancement ..	4 465 300	— Ordonnanceringskredieten...	4 465 300
Au Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones :		De Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :	
a) Dépenses courantes :.....	4 878 900	a) Lopende uitgaven :.....	4 878 900
b) Dépenses de capital :		b) Kapitaaluitgaven :	
— Crédits non dissociés	100	— Niet-gesplitste kredieten	100
— Crédits d'ordonnancement ..	118 600	— Ordonnanceringskredieten...	118 600
— Crédits d'engagement	37 500	— Vastleggingskredieten	37 500
Au Ministère des Travaux publics :		Het Ministerie van Openbare Werken :	
a) Dépenses courantes :		a) Lopende uitgaven :	
— Crédits non dissociés	19 388 800	— Niet-gesplitste kredieten	19 388 800
— Crédits d'engagement	10 300	— Vastleggingskredieten	10 300
— Crédits d'ordonnancement ..	8 500	— Ordonnanceringskredieten...	8 500
b) Dépenses de capital :		b) Kapitaaluitgaven :	
— Crédits non dissociés	6 703 700	— Niet-gesplitste kredieten	6 703 700
— Crédits d'engagement	4 717 600	— Vastleggingskredieten	4 717 600
— Crédits d'ordonnancement ..	4 404 300	— Ordonnanceringskredieten...	4 404 300

Au Ministère de l'Emploi et du Travail :	
a) Dépenses courantes :	12 997 900
b) Dépenses de capital :	4 500
Au Ministère de l'Emploi et du Travail, pour le Service des Pensions :	
	250
Au Ministère de la Prévoyance sociale :	
a) Dépenses courantes :	47 554 300
b) Dépenses de capital :	944 100
Au Ministère de la Prévoyance sociale, pour le Service des Pensions :	
	25 337 100
L'Education nationale, secteur commun :	
Aux Ministres de l'Education nationale :	
a) Dépenses courantes :	1 419 900
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	29 400
— Crédits d'engagement	17 100
— Crédits d'ordonnancement ..	17 100
L'Education nationale, régime néerlandais :	
a) Dépenses courantes :	50 806 400
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	141 100
— Crédits d'engagement	47 200
— Crédits d'ordonnancement ..	62 200
c) Pensions :	650
L'Education nationale, régime français :	
a) Dépenses courantes :	38 754 300
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	107 900
— Crédits d'engagement	117 500
— Crédits d'ordonnancement ..	183 500
c) Pensions :	525
Les Affaires culturelles communes :	
Aux Ministres de l'Education nationale :	
a) Dépenses courantes :	422 400
b) Dépenses de capital :	14 100
Au Ministère de la Santé publique :	
a) Dépenses courantes :	10 631 300
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	520 800
— Crédits d'engagement	57 300
— Crédits d'ordonnancement ..	544 700
Au Ministère de la Santé publique, pour le Service des Pensions :	
	687 225

Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid :	
a) Lopende uitgaven :	12 997 900
b) Kapitaaluitgaven :	4 500
Het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, voor de Dienst van Pensioenen :	
	250
Het Ministerie van Sociale Voorzorg :	
a) Lopende uitgaven :	47 554 300
b) Kapitaaluitgaven :	944 100
Het Ministerie van Sociale Voorzorg, voor de Dienst van Pensioenen :	
	25 337 100
Onderwijs, gemeenschappelijke sector :	
De Ministers van Onderwijs :	
a) Lopende uitgaven :	1 419 900
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	29 400
— Vastleggingskredieten	17 100
— Ordonnanceringskredieten ..	17 100
Onderwijs, Nederlands regime :	
a) Lopende uitgaven :	50 806 400
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	141 100
— Vastleggingskredieten	47 200
— Ordonnanceringskredieten ..	62 200
c) Pensioenen :	650
Onderwijs, Frans regime :	
a) Lopende uitgaven :	38 754 300
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	107 900
— Vastleggingskredieten	117 500
— Ordonnanceringskredieten ..	183 500
c) Pensioenen :	525
Gemeenschappelijke Culturele Zaken :	
De Ministers van Onderwijs :	
a) Lopende uitgaven :	422 400
b) Kapitaaluitgaven :	14 100
Het Ministerie van Volksgezondheid :	
a) Lopende uitgaven :	10 631 300
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	520 800
— Vastleggingskredieten	57 300
— Ordonnanceringskredieten ..	544 700
Het Ministerie van Volksgezondheid, voor de Dienst van Pensioenen :	
	687 225

Au Ministère des Finances :	
a) Dépenses courantes :	
— Crédits non dissociés	10 860 300
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	1 829 000
— Crédits d'ordonnancement	3 900
Au Ministère des Finances, pour le Service des Pensions :	
	24 502 700
Budget des Dotations aux Communautés et aux Régions :	
a) Dépenses courantes	27 338 700
b) Dépenses de capital	14 761 600
Dépenses culturelles — Education nationale — régime français :	
a) Dépenses courantes :	570 900
b) Dépenses de capital :	70 600
Dépenses culturelles — Education nationale — secteur néerlandais :	
a) Dépenses courantes :	980 600
b) Dépenses de capital :	11 700
Dépenses culturelles — Education nationale — Deutsche Gemeinschaft :	
a) Dépenses courantes :	6 100
Sur le budget de la Région bruxelloise :	
Au Ministre et aux Secrétaires d'Etat à la Région bruxelloise :	
a) Dépenses courantes :	
— Crédits non dissociés	1 655 100
b) Dépenses de capital :	
— Crédits non dissociés	1 548 000
— Crédits d'engagement	242 800
— Crédits d'ordonnancement ..	537 700

Art. 21

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé aux budgets 1987 des Affaires économiques, Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, des Classes Moyennes et de l'Agriculture, sont accordées pour les trois premiers mois de 1988 à concurrence de :

Affaires économiques :	
— Dépenses courantes	F 253 400 000
— Dépenses de capital	F 284 600 000
Affaires étrangères :	F 250 000 000
Agriculture :	F 500 000 000
Classes moyennes :	F 93 500 000

Het Ministerie van Financiën :	
a) Lopende uitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	10 860 300
b) Kapitaaluitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	1 829 000
— Ordonnanceringskredieten...	3 900
Het Ministerie van Financiën, voor de Dienst van Pensioenen :	
	24 502 700
Begroting van de Dotaties aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten :	
a) Lopende uitgaven	27 338 700
b) Kapitaaluitgaven	14 761 600
Culturele uitgaven — Onderwijs — Franse sector :	
a) Lopende uitgaven :	570 900
b) Kapitaaluitgaven :	70 600
Culturele uitgaven — Onderwijs — Nederlandse sector :	
a) Lopende uitgaven :	980 600
b) Kapitaaluitgaven :	11 700
Culturele uitgaven — Onderwijs — Deutsche Gemeinschaft	
a) Lopende uitgaven :	6 100
Op de begroting van het Brusselse Gewest :	
De Minister en de Staatssecretarissen van het Brusselse Gewest :	
a) Lopende uitgaven :	
— Niet-gesplitste kredieten	1 655 100
b) Kapitaaluitgaven	
— Niet-gesplitste kredieten	1 548 000
— Vastleggingskredieten	242 800
— Ordonnanceringskredieten...	537 700

Art. 21

Met betrekking tot het artikel 60.01.A - Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie - van Titel IV van de tabel gevoegd bij de begrotingen 1987 van Economische Zaken, Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, Middenstand en Landbouw, worden voor de eerste drie maanden van 1988 nieuwe vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

Economische Zaken :	
— Lopende uitgaven	F 253 400 000
— Kapitaaluitgaven	F 284 600 000
Buitenlandse Zaken :	F 250 000 000
Landbouw :	F 500 000 000
Middenstand :	F 93 500 000

Art. 22

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.03.A — Fonds de solidarité nationale — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires économiques pour 1987, sont accordées pour les trois premiers mois de 1988 à concurrence de :

— Dépenses courantes	F	5 722 500 000
— Dépenses de capital	F	533 200 000

Art. 23

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A — Fonds de rénovation industrielle — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires économiques pour 1987, sont accordées pour les trois premiers mois de 1988 à concurrence de :

— Dépenses courantes	F	251 700 000
— Dépenses de capital	F	125 600 000

Art. 24

§ 1. Un montant de 257,5 millions de francs peut être transféré de l'article 41.01 — Subside à l'I.R.S.I.A. — du Titre I du budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1988, à l'article 60.04.02.A — Fonds de rénovation industrielle - opérations de capital — du Titre IV du budget du Ministère des Affaires économiques de l'année budgétaire 1988 en faveur de la troisième mission dudit Fonds.

§ 2. Des autorisations d'engagement sont accordées à l'article 60.04.02.A à concurrence de 357,5 millions de francs en faveur de la troisième mission du Fonds de la rénovation industrielle.

Art. 25

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.05.A — Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires économiques pour 1987, sont accordées pour les trois premiers mois de 1988 à concurrence de : F 64 100 000

Art. 26

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.10.A — Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour 1987, sont

Art. 22

Met betrekking tot het artikel 60.03.A — Nationaal Solidariteitsfonds — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1987, worden voor de eerste drie maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

— Lopende uitgaven	F	5 722 500 000
— Kapitaaluitgaven	F	533 200 000

Art. 23

Met betrekking tot het artikel 60.04.A — Fonds voor Industriële Vernieuwing — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van Economische Zaken voor 1987, worden voor de eerste drie maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

— Lopende uitgaven	F	251 700 000
— Kapitaaluitgaven	F	125 600 000

Art. 24

§ 1. Een krediet van 257,5 miljoen mag worden overgeschreven van het artikel 41.01 — Toelage aan het I.W.O.N.L. — Titel I, van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1988 naar het artikel 60.04.02.A — Fonds voor de industriële vernieuwing-kapitaalverrichtingen — van Titel IV van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1988, ten voordele van de derde opdracht van het Fonds.

§ 2. Op het artikel 60.04.02.A worden vastleggingsmachtigingen toegekend ten belope van 357,5 miljoen ten behoeve van de derde opdracht van het Fonds voor industriële vernieuwing.

Art. 25

Met betrekking tot het artikel 66.05.A — Speciaal Fonds bestemd tot dekking van allerlei werkkosten van het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studies en Documentatie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor 1987, worden voor de drie maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van : F 64 100 000

Art. 26

Met betrekking tot het artikel 66.10.A — Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Economische

accordées pour les trois premiers mois de 1988 à concurrence de : F 329 500 000

Art. 27

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.02.A — Fonds du Commerce extérieur — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour 1987, sont accordées pour les trois premiers mois de 1988 à concurrence de :
F 95 000 000

Art. 28

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.58.B — Fonds de la Coopération au Développement — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement de 1987, sont accordées pour les trois premiers mois de 1988 à concurrence de :
F 2 500 000 000

Art. 29

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.54.A — Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour l'année 1987 sont accordées pour les trois premiers mois de 1988 à concurrence de :
F 100 000 000

Art. 30

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 66.60.B — Fonds de Survie Tiers-Monde — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du Ministère des Affaires étrangères, Du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement sont accordées pour les trois premiers mois de 1988 à concurrence de :
F 37 500 000

Art. 31

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place de la prise en charge par l'Etat des travaux de réparation des dommages de guerre aux biens nécessaires à un service public ou à la poursuite d'une fin d'intérêt général en exécution de la loi du 6 juillet 1948.

Zaken voor 1987, worden voor de eerste drie maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van : F 329 500 000

Art. 27

Met betrekking tot het artikel 60.02.A — Fonds van de Buitenlandse Handel — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1987, worden voor de eerste drie maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :
F 95 000 000

Art. 28

Met betrekking tot het artikel 60.58.B — Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1987, worden voor de eerste drie maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :
F 2 500 000 000

Art. 29

Met betrekking tot het artikel 60.54A — Fonds opgericht in het kader van de voedselhulp in graangewassen — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1987, worden voor de eerste drie maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :
F 100 000 000

Art. 30

Met betrekking tot het artikel 66.60.B — Overlevingsfonds Derde Wereld — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor 1987, worden voor de eerste drie maanden van 1988, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :
F 37 500 000

Art. 31

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen op de vervaldag aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van het ten laste nemen door de Staat van de werken tot herstelling van de oorlogsschade aan de goederen noodzakelijk voor openbare dienst of voor het nastreven van een doel van algemeen nut, ter uitvoering van de wet van 6 juli 1948.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1988 sur un volume de prêts ne dépassant pas : F 10 000 000

Art. 32

Des autorisations d'engagement se rapportant à l'article 60.02.A — Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime — du Titre IV du tableau annexé au projet de loi contenant le budget du Ministère des Communications pour 1987 sont accordées pour les trois premiers mois de 1988 à concurrence de : F 750 000 000

Art. 33

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.01.A — Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale — du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget de la Région bruxelloise pour 1987 sont accordées pour les trois premiers mois de 1988 à concurrence de :

- a) Opérations courantes :
 - Secteur «Affaires économiques» : F 57 500 000
 - Secteur «Classes moyennes» : ... F 115 000 000
- b) Opérations de capital :
 - Secteur «Affaires économiques» : F 231 300 000
 - Secteur «Classes moyennes» : .. F 30 000 000
 - Secteur «Travaux publics» : F 25 000 000

Art. 34

Le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, aux pouvoirs publics régionaux et locaux, l'intérêt et l'amortissement dans un délai maximum de trente ans, des prêts accordés par le Crédit communal de Belgique en lieu et place des subventions aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'exécution des travaux soumis à son haut contrôle.

Ces engagements pourront porter pendant les trois premiers mois de 1988 sur un volume de prêts ne dépassant pas : F 29 600 000

Art. 35

Le Ministre de la Région bruxelloise ou le Secrétaire d'Etat compétent est autorisé à prendre, au nom de l'Etat, l'engagement de payer, à l'échéance, au Crédit communal de Belgique, l'intérêt et l'amortissement, dans un délai maximum de vingt ans, des prêts accordés à la Société de Développement régional de Bruxelles en vue de l'acquisition de terrains et d'immeubles.

Ces engagements pourront porter, pendant les trois premiers mois de 1988, sur un volume de prêts ne dépassant pas : F 47 500 000

Die verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1988 slaan op een leningentotaal van ten hoogste : F 10 000 000

Art. 32

Met betrekking tot het artikel 60.02.A — Fonds bestemd voor het in stand houden en het uitbreiden van de koopvaardij en van de vissersvloot — van Titel IV van de tabel gevoegd bij het wetsontwerp houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor 1987 worden voor de eerste drie maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van: F 750 000 000

Art. 33

Met betrekking tot het artikel 60.01.A — Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie — van Titel IV van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Brusselse Gewest voor 1987, worden voor de eerste drie maanden van 1988, vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van :

- a) Lopende verrichtingen :
 - Sector «Economische Zaken» : F 57 500 000
 - Sector «Middenstand» : F 115 000 000
- b) Kapitaalverrichtingen :
 - Sector «Economische Zaken» : F 231 300 000
 - Sector «Middenstand» : F 30 000 000
 - Sector «Openbare Werken» : F 25 000 000

Art. 34

De bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat, de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan de gewestelijke en lokale openbare besturen, van de intrest en de aflossing binnen een termijn van ten hoogste dertig jaar, van leningen door het Gemeentekrediet van België toegestaan ter vervanging van de toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen voor uitvoering van werken die onder zijn hoog toezicht staan.

Deze verbintenissen mogen gedurende de eerste drie maanden van 1988 slaan op een leningentotaal van ten hoogste : F 29 600 000

Art. 35

De Minister van het Brusselse Gewest of de bevoegde Staatssecretaris wordt ertoe gemachtigd, namens de Staat de verbintenis aan te gaan tot het betalen, op de vervaldag, aan het Gemeentekrediet van België, van de intresten en de aflossing, binnen een termijn van ten hoogste twintig jaar, van de leningen toegestaan aan de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel, met het oog op de verwerving van terreinen en gebouwen.

Deze verbintenissen mogen tijdens de eerste drie maanden van 1988, gaan tot een totaal aan leningen dat niet meer mag belopen dan : F 47 500 000

Art. 36

Le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent peut autoriser la Société nationale du Logement à souscrire des engagements pendant les trois premiers mois de 1988 à concurrence de: F 125 000 000

Art. 37

Le Ministre de ou le Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise compétent peut autoriser la Ligue des familles nombreuses de Belgique à souscrire des engagements pendant les trois premiers mois de 1988 à concurrence de: F 125 000 000

Art. 38

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 66.10.A, section 34, Fonds des prototypes, du Titre IV du tableau annexé à la loi contenant le budget de la Région d'Etat à la Région bruxelloise pour 1987 sont accordées pour les trois premiers mois de 1988 à concurrence de : F 25 000 000

Art. 39

Des autorisations nouvelles d'engagement se rapportant à l'article 60.04.A, section 40 — Fonds de lutte contre les nuisances du Titre IV annexé à la loi contenant le budget de la Région bruxelloise pour 1987 sont accordées pour les trois premiers mois de 1988 à concurrence de : F 116 500 000

Art. 40

§ 1. Le Ministre des Finances est autorisé à contracter des engagements pendant les trois premiers mois de l'année budgétaire 1988 à concurrence de 500 000 000 de francs et se rapportant à des prêts à des Etats étrangers.

§ 2. Le Fonds pour le Financement des prêts à des Etats étrangers est autorisé à contracter en 1988 des emprunts pour un montant de 500 000 000 F.

Art. 41

Tout engagement à prendre, en vertu des articles 21 à 33, 35 à 38 de la présente loi, est soumis au visa du contrôleur des engagements et à la Cour des comptes.

Avant le dix de chaque mois, le contrôleur des engagements transmet à la Cour des comptes, avec les documents justificatifs, un relevé établi en trois exemplaires et mentionnant d'une part, le montant des engagements visés au cours du mois écoulé et, d'autre part, le montant des engagements visés depuis le début de l'année.

Art. 36

De bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting toe te laten verbintenissen aan te gaan, tijdens de eerste drie maanden van 1988 tot beloop van : F 125 000 000

Art. 37

De bevoegde Minister van of de Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest wordt ertoe gemachtigd de Bond der Kroostrijke Gezinnen van België toe te laten verbintenissen aan te gaan, tijdens de eerste drie maanden van 1988 tot beloop van : F 125 000 000

Art. 38

Met betrekking tot het artikel 66.10.A, sectie 34, Fonds voor de prototypen, van Titel IV, van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Brusselse Gewest voor 1987, worden voor de eerste drie maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van : F 25 000 000

Art. 39

Met betrekking tot het artikel 60.04.A, sectie 40 — Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder van Titel IV, van de tabel gevoegd bij de wet houdende de begroting van het Brusselse Gewest voor 1987, worden voor de eerste drie maanden van 1988 vastleggingsmachtigingen verleend tot beloop van : F 116 500 000

Art. 40

§ 1. Met betrekking tot de leningen aan vreemde staten wordt de Minister van Financiën gemachtigd verbintenissen aan te gaan gedurende de drie eerste maanden van 1988 tot beloop van : F 500 000 000

§ 2. Het Fonds voor de Financiering van de leningen aan vreemde staten is gemachtigd in 1988 leningen aan te gaan tot beloop van een bedrag van 500 000 000 F.

Art. 41

Elke verbintenis aan te gaan krachtens de artikelen 21 tot en met 33, 35 tot en met 38 van de onderhavige wet, wordt onderworpen aan het visum van de controleur der vastleggingen en aan het Rekenhof.

Voor de tiende van iedere maand legt de controleur van de vastleggingen aan het Rekenhof een in drievoud opgemaakte lijst met de verantwoordingsstukken voor, die eensdeels het bedrag vermeldt van de vastleggingen die tijdens de afgelopen maand gevisieerd werden, en anderdeels het bedrag aangeeft van de vastleggingen die gevisieerd werden sinds het begin van het jaar.

CHAPITRE III

Dispositions financières

Art. 42

Les impôts directs et indirects, en principal et décimes additionnels au profit de l'Etat, existant au 31 décembre 1987, seront recouvrés pendant l'année 1988 d'après les lois, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception, y compris les lois, arrêtés et tarifs qui n'ont qu'un caractère temporaire ou provisoire.

Art. 43

§ 1. Conformément à l'article 9 de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, les montants globaux des impôts et perceptions ristournés, d'une part, à la Région flamande et à la Région wallonne et, d'autre part, à la Communauté flamande et à la Communauté française, sont provisoirement estimés respectivement à 13 270 000 000 de francs et à 9 613 000 000 de francs pour l'année budgétaire 1988.

Conformément à l'article 56, 3e, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, le montant des ristournes à la Communauté germanophone pour l'année budgétaire 1988 est estimé à 61 700 000 de francs.

§ 2. Les impôts et perceptions énoncés ci-après sont attribués en tout ou en partie pour la constitution des montants de ces ristournes, dans l'ordre mentionné, étant entendu qu'aucun ne peut être pris en considération qu'après attribution intégrale du produit du précédent.

Régions

1. Taxe d'ouverture de débits de boissons fermentées;
2. Taxe sur les appareils de jeux automatiques de divertissement;
3. Taxe sur les jeux et les paris mutuels;
4. Précompte immobilier;
5. Droits d'enregistrement sur les transmissions de biens immeubles;

Communautés

1. *Redevance radio et télévision.*

§ 3. Les recettes attribuées sont versées à un fonds spécial ouvert à la Section particulière du budget du Ministère des Finances.

§ 4. En attendant l'attribution définitive prévue à l'article 11, § 3 et § 4, de la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles, des acomptes peuvent être accordés à la Communauté flamande, à la Communauté française, à la Communauté germanophone et à la Région wallonne par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

HOOFDSTUK III

Financiële bepalingen

Art. 42

De op 31 december 1987 bestaande directe en indirecte belastingen, in hoofdsom en opdecimen ten behoeve van de Staat, worden tijdens het jaar 1988 ingevorderd volgens de wetten, besluiten en tarieven waarbij de zetting en invordering ervan worden geregeld, met inbegrip van de wetten, besluiten en tarieven die slechts een tijdelijk of voorlopig karakter hebben.

Art. 43

§ 1. Overeenkomstig het artikel 9 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen worden de totale bedragen van de geristorneerde belastingen en heffingen voor het begrotingsjaar 1988 voor het Vlaamse Gewest en het Waalse Gewest enerzijds en voor de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap anderzijds, voorlopig op respectievelijk 13 270 000 000 frank en 9 613 000 000 frank geraamd.

Overeenkomstig het artikel 56.3e, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wordt het ristornobedrag aan de Duitstalige Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1988 op 61 700 000 frank geraamd.

§ 2. Voor de vorming van deze ristornobedragen worden de hiernavermelde belastingen en heffingen in de vermeldde volgorde geheel of gedeeltelijk toegewezen, met dien verstande dat ieder ervan slechts in aanmerking komt nadat de opbrengst van de voorgaande volledig toegewezen is.

Gewesten

1. Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken;
2. Belasting op de automatische ontspanningstoestellen;
3. Belasting op de spelen en weddenschappen;
4. Onroerende voorheffing;
5. Registratierechten op de overdrachten van onroerende goederen;

Gemeenschappen

1. *Kijk- en luistergeld.*

§ 3. De toegewezen ontvangsten worden gestort op een speciaal fonds opgericht op de Afzonderlijke sectie van de begroting van het Ministerie van Financiën.

§ 4. In afwachting van de definitieve toewijzing voorzien in artikel 11, § 3 en § 4 van de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, mogen voorschotten worden verleend aan de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en aan het Waalse Gewest bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

§ 5. L'attribution des ristournes supplémentaires, correspondant aux moyens que reçoivent les Régions et Communautés pour le transfert d'organismes d'intérêt public et d'institutions pour la recherche scientifique appliquée se réalisera simultanément avec le transfert effectif des institutions précitées.

L'attribution supplémentaire de ristournes aux Régions et Communautés sera compensée par l'annulation des crédits correspondants sur les budgets de dépenses.

Art. 44

L'application des articles 3 et 4, § 1^{er}, de la loi du 28 décembre 1954 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1955, est prorogée jusqu'au 31 décembre 1988.

Art. 45

Le Roi peut, dans les limites et aux conditions qu'il détermine, accorder des exonérations fiscales aux revenus des emprunts qui seraient émis en 1988, à l'étranger par l'Etat, les Communautés, les Régions, les provinces, les agglomérations, les communes et les établissements ou organismes publics.

Art. 46

§ 1. Le Roi est autorisé à couvrir par des emprunts, lesquels peuvent être émis tant en Belgique qu'à l'étranger, en francs belges ou en monnaies étrangères :

1. L'excédent des dépenses du budget de l'année 1988 sur les recettes.

2. Le remboursement, à l'échéance finale, des obligations non encore amorties des emprunts de l'Etat :

- 8,25% 1974-1988;
- 1974-1981-1988;
- 10% 1979-1988;
- 12,75% 1980-1988;
- spécial 1981 - 2e tranche (1981-1988);

3. Le remboursement, à l'échéance finale, des emprunts:

- 11 7/8% 1983-1988 de B.E.F. 3 500 000 000
- 5 7/8% 1983-1988 de C.H.F. 100 000 000
- 6,40% 1983-1988 de U.S.D. 100 000 000 swapés contre C.H.F. 205 000 000;
- 12% 1983-1988 de U.S.D. 75 000 000;

4. Les réductions éventuelles du capital de certaines tranches de crédits en monnaies étrangères à taux d'intérêt variable;

5. Le remboursement anticipé de tout ou partie de crédits à taux d'intérêt fixe, révisable ou variable, libellés en francs

§ 5. De toewijzing van bijkomende ristorno's, die beantwoorden aan de middelen die de Gewesten en de Gemeenschappen ontvangen voor de overdracht van de instellingen van openbaar nut en de instellingen voor toegepast wetenschappelijk onderzoek, zal gelijktijdig gebeuren met de effectieve overdracht van voornoemde instellingen.

De bijkomende toewijzing van ristorno's aan de Gewesten en de Gemeenschappen zal gecompenseerd worden door de schrapping van de overeenstemmende kredieten op de uitgavenbegrotingen.

Art. 44

De toepassing van de artikelen 3 en 4, § 1, van de wet van 28 december 1954, houdende de Rijksmiddelenbegroting voor het dienstjaar 1955, is verlengd tot 31 december 1988.

Art. 45

De Koning kan, binnen de perken en onder de voorwaarden die Hij bepaalt, vrijstelling van belasting verlenen voor de inkomsten van leningen die in 1988 door de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provinciën, de agglomeraties, de gemeenten en de openbare instellingen, in het buitenland zouden worden uitgegeven.

Art. 46

§ 1. De Koning wordt gemachtigd te dekken door leningen uitgegeven zowel in België als in het buitenland, en zowel in Belgische frank als in vreemde munt :

1. Het excédent van de uitgaven op de ontvangsten van de begroting voor het jaar 1988.

2. De terugbetaling, op de eindvervaldag, van de nog niet afgeloste obligaties van de staatsleningen :

- 8,25 % 1974-1988;
- 1974-1981-1988;
- 10 % 1979-1988;
- 12,75 % 1980-1988;
- Bijzondere 1981 - 2de tranche (1981-1988);

3. De terugbetaling op de eindvervaldag van de leningen:

- 11 7/8 % 1983-1988 groot B.E.F. 3 500 000 000;
- 5 7/8 % 1983-1988 groot C.H.F. 100 000 000
- 6,40 % 1983-1988 groot U.S.D. 100 000 000 geswapt tegen C.H.F. 205 000 000;
- 12 % 1983-1988 groot U.S.D. 75 000 000;

4. De eventuele vermindering, in overeenstemming met de leningovereenkomsten, van het kapitaal van sommige tranches van kredieten in vreemde munt met variabele rentevoeten;

5. De gehele of gedeeltelijk vervroegde terugbetaling van kredieten tegen vaste, herzienbare of veranderlijke

belges ou en monnaies étrangères, dont l'Etat pourrait prendre éventuellement l'initiative en 1988, conformément aux clauses contractuelles des conventions d'emprunt;

6. Les soldes éventuels découlant des opérations de gestion de la dette publique visées au § 2, 2., ci-dessous.

Les produits d'emprunts affectés à ces remboursements seront versés comme fonds spéciaux au Titre IV — Section particulière — du budget de la dette publique de l'année budgétaire 1988 qui supportera l'imputation du remboursement de ces emprunts.

§ 2. Le Ministre des Finances est autorisé :

1. à créer des certificats de trésorerie, bons du Trésor ou autres instruments de financement portant intérêt, à concurrence du montant des emprunts à contracter éventuellement, et ce aussi bien en Belgique qu'à l'étranger, en francs belges ou en monnaies étrangères;

2. en ce qui concerne les emprunts émis par l'Etat à l'étranger ou sous forme privée, en francs belges, auprès d'établissements financiers établis en Belgique, à adapter, en accord avec les prêteurs, les conditions et les termes de remboursement ou, en général, à conclure des contrats de gestion dans ces mêmes matières.

Les opérations de gestion conclues en fin d'année 1987, dont la disposition sur produit d'emprunt n'intervient qu'en 1988 seront rattachées à cette dernière année budgétaire.

La partie des emprunts consolidés conclus en fin d'année 1987 dont le produit est versé au profit de l'Etat au début de l'année suivante, est imputée en recettes au budget de l'année 1988;

3. Par dérogation à l'article 6 de la loi du 2 août 1955 portant suppression du Fonds d'amortissement de la dette publique et des articles 6 et 7 de l'arrêté royal du 27 février 1956 réglant le fonctionnement de la Caisse d'amortissement créé par ladite loi :

a) à arrêter les mesures permettant à la Caisse d'amortissement d'utiliser les dotations contractuelles d'amortissement également au rachat des titres de la dette publique consistant en inscriptions nominatives dont les modalités sont fixées par l'arrêté royal du 6 août 1951 réglant le service de la dette publique, sans devoir au préalable les convertir ou reconverter en titres au porteur;

b) de déposer au caissier de l'Etat à la Banque nationale de Belgique, en fonction des besoins, et en contre-partie des inscriptions nominatives n'ayant donné lieu à aucune délivrance d'obligation, les titres au porteur rachetés pour l'amortissement.

Art. 47

Par dérogation à l'article 17 de l'arrêté royal n° 150 du 18 mars 1935, coordonnant les lois relatives à l'organisation et au fonctionnement de la Caisse des Dépôts et Consignations et y apportant des modifications en vertu

rentevoet, uitgedrukt in Belgische frank of in vreemde munt, waartoe de Staat in 1988 zou beslissen, overeenkomstig de termen van de leningsovereenkomsten;

6. De eventuele saldi voortvloeiend uit beheersverrichtingen van de staatsschuld bedoeld in § 2, 2., hieronder.

De leningopbrengsten die aangewend worden tot deze terugbetalingen zullen worden gestort als speciale fondsen op Titel IV — Afzonderlijke Sectie — van de Rijksschuld-begroting voor het begrotingsjaar 1988, waarop de terugbetaling van deze leningen zal aangerekend worden.

§ 2. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd :

1. Schatkistcertificaten, Schatkistbons of andere rentegevende financieringsmogelijkheden te creëren, ten belope van het bedrag van de eventueel af te sluiten leningen, zowel in België als in het buitenland en zowel in Belgische frank als in vreemde munt;

2. inzake de in het buitenland uitgegeven leningen of voor de leningen, in Belgische frank, in de vorm van privé-leningen bij financiële instellingen gevestigd in België, in akkoord met de geldgevers, de voorwaarden en terugbetalingstermijnen aan te passen of, in het algemeen, beheersovereenkomsten te sluiten.

De op het einde van het jaar 1987 aangegane beheersverrichtingen waarvan de beschikking van de leningopbrengst slechts in 1988 plaatsheeft, worden aan laatstgenoemd begrotingsjaar verbonden.

Het gedeelte van de geconsolideerde leningen afgesloten op het einde van 1987 en waarvan de opbrengst gestort wordt ten behoeve van de Staat in het begin van het volgend jaar, zal als ontvangst worden aangerekend op de begroting van het jaar 1988.

3. In afwijking van artikel 6 van de wet van 2 augustus 1955 houdende opheffing van het Fonds voor aflossing van de staatsschuld en van de artikelen 6 en 7 van het koninklijk besluit van 27 februari 1956 tot regeling van de werking van de Amortisatiekas opgericht door genoemde wet :

a) maatregelen te stoppen die de Amortisatiekas in staat stellen contractuele aflossingsdotaties eveneens te gebruiken tot terugkoop van titels van de Staatsschuld onder de vorm van nominatieve inschrijvingen waarvan de modaliteiten zijn vastgesteld in het koninklijk besluit van 6 augustus 1951 tot regeling van de dienst van de Staatsschuld, zonder deze vooraf om te zetten of opnieuw om te zetten in titels aan toonder;

b) bij de staatskassier van de Nationale Bank, in functie van de behoeften en als tegenpartij van de inschrijvingen op naam waarbij geen uitreiking van titels plaatsvond, teruggekochte titels aan toonder tot aflossing neer te leggen.

Art. 47

In afwijking van artikel 17 van het koninklijk besluit nr. 150 van 18 maart 1935 tot samenschakeling van de wetten betreffende de inrichting en de werking van de Deposito- en Consignatiekas en tot aanbrenging van de

de la loi du 31 juillet 1934, le taux des intérêts à bonifier en 1988 aux consignations, aux dépôts volontaires et aux cautionnements de toutes les catégories confiés à la Caisse des Dépôts et Consignations, sera fixé par le Ministre des Finances.

Art. 48

Le produit des canons emphytéotiques et des loyers visés à l'article 10 de la convention conclue le 17 juin 1975 entre l'Etat et la Société de développement régional de Bruxelles, est affecté à l'alimentation du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale, article 60.01.A.01, de la partie I du Titre IV — Section particulière du projet de budget de la Région bruxelloise pour l'année budgétaire 1988.

Art. 49

Les opérations de régularisation d'une partie des intérêts de la dette publique qui découlent de l'exécution du Protocole d'accord conclu le 3 août 1986 entre l'Etat et les investisseurs institutionnels, conformément à l'article 1^{er} de l'arrêté royal no. 446 du 20 août 1986, seront comptabilisées sur le fonds dénommé : «Règlement des opérations de régularisation d'une partie des intérêts de certains emprunts émis par l'Etat et le «Fonds des Routes», ouvert à l'article 66.03.00.B du Titre IV — Section particulière du présent budget.

Art. 50

Le Ministre des Finances est autorisé à payer par avances, dans la limite des crédits budgétaires ou, le cas échéant, des recettes à affecter au service financier de certains emprunts, et à charge de régularisation ultérieure :

1. les dépenses incombant au Trésor du chef des charges d'intérêt, escompte et frais de certificats de Trésorerie, bons du Trésor, crédits à taux d'intérêt variable et emprunts en monnaies étrangères;
2. les dépenses résultant des emprunts dont les charges sont supportées par le Fonds de Solidarité nationale ouvert à la section particulière du budget du Ministère des Affaires économiques;
3. les dépenses découlant de l'application de la garantie de change aux emprunts bénéficiant de cette clause.

Art. 51

Les crédits postulés aux articles 21.01 et 91.01 du projet de budget pour l'année 1988 de la dette publique pour les charges d'intérêt et pour l'amortissement des emprunts visés par ces articles peuvent être affectés pour compléter,

wijzigingen daarin, krachtens de wet van 31 juli 1934, zal de rentevoet van de in 1988 uit te keren intresten voor de bij de Deposito- en Consignatiekas in bewaring gegeven consignaties, vrijwillige deposito's en borgtochten van alle categorieën door de Minister van Financiën worden vastgesteld.

Art. 48

De opbrengst van de cijzen en huurgelden bedoeld bij artikel 10 van de overeenkomst gesloten op 17 juni 1975 tussen de Staat en de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel, wordt aangewend tot stijging van het Fonds voor de Economische Expansie en de regionale reconversie, artikel 60.01.A.01 van deel I van Titel IV — Afzonderlijke sectie, van het ontwerp van begroting van het Brusselse Gewest voor het begrotingsjaar 1988.

Art. 49

De verrichtingen tot regularisatie van een gedeelte van de intresten van de Rijksschuld die voortvloeien uit de uitvoering van het Protocol van overeenkomst afgesloten op 3 augustus 1986 tussen de Staat en de institutionele beleggers, overeenkomstig artikel 1 van het koninklijk besluit nr. 446 van 20 augustus 1986, zullen geboekt worden op het fonds genaamd : «Regeling van de verrichtingen tot regularisatie van een gedeelte van de intresten van bepaalde leningen uitgegeven door de Staat en door het Wegenfonds», geopend op het artikel 66.03.00B van Titel IV — Afzonderlijke sectie van deze begroting.

Art. 50

Binnen de perken van de begrotingskredieten of, in voorkomend geval, door ontvangsten bestemd voor de financiële dienst van bepaalde leningen, en mits latere regularisatie, wordt de Minister van Financiën ertoe gemachtigd door middel van voorschotten te betalen :

1. de uitgaven die ten laste vallen van de Schatkist uit hoofde van rentelasten, disconto en kosten betreffende Schatkistcertificaten, Schatkistbons, kredieten met variabele rentevoet en leningen in vreemde munt;
2. de uitgaven van leningen waarvan de lasten gedragen zijn door het Nationaal Solidariteitsfonds op de Afzonderlijke Sectie van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken;
3. de uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van de wisselgarantie verleend aan leningen met dergelijke clausule.

Art. 51

De op de artikelen 21.01 en 91.01 van het ontwerp van begroting van de Rijksschuld voor het jaar 1988 uitgetrokken kredieten voor de rentelasten en voor de aflossing van de in deze artikelen bedoelde leningen mogen worden

selon le cas, les dotations d'amortissement contractuelles de ces emprunts ou le montant des fonds nécessaires à leur service d'intérêt.

Les crédits ainsi affectés seront transférés de l'un à l'autre de ces articles moyennant accord du Ministre du Budget.

Art. 52

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 83.01.28.95.B de la Section I — Comptes courants de tiers «Opérations destinées à la régularisation du différentiel d'intérêt de certains emprunts émis par l'Etat et le Fonds des Routes, désignés par le Protocole d'accord entre l'Etat belge et les investisseurs institutionnels du 3 août 1986, arrêté royal nr. 446 du 20 août 1986» créent une position débitrice de ce compte.

Art. 53

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque, à la suite des transactions sur titres de l'Etat belge ou du Fonds des Routes visés à l'article 89 de l'arrêté royal d'exécution du Code des Impôts sur les Revenus, la restitution du précompte mobilier effectuée anticipativement par l'Etat au bénéfice des épargnants non résidents crée une position débitrice des comptes 84.01.02.82.B «Arrérages de rentes» ou 84.02.03.82.B «Service des Emprunts émis par le Fonds des Routes» de la section «Opérations d'ordre de la Trésorerie».

CHAPITRE IV

Dispositions diverses

Section 1. — Confirmation de l'arrêté royal du 22 décembre 1986 instaurant un régime d'épargne du troisième âge ou d'épargne-pension.

Art. 54

L'arrêté royal du 22 décembre 1986 instaurant un régime d'épargne du troisième âge ou d'épargne-pension est confirmé avec effet au 1^{er} janvier 1987 et produit ses effets aux diverses dates fixées en son article 9, § 1^{er}.

Art. 55

Sauf en cas de prélèvement ou de liquidation, anticipé ou non, de l'épargne, des pensions, rentes ou capitaux constitués conformément à l'article 72 du Code des impôts sur les revenus, aucune saisie-exécution ne peut être

aangewend om, naar het geval, de contractuele aflossingsdotaties van deze leningen of het bedrag van de voor hun rentedienst benodigde fondsen te vervullen.

De aldus aangewende kredieten worden van het ene naar het andere artikel overgeschreven, mits akkoord van de Minister van Begroting.

Art. 52

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen met betrekking tot de rekening 83.01.28.95 B van Sectie I — Lopende rekeningen van derden «Verrichtingen bestemd voor de regularisering van het interestdifferentieel van sommige leningen uitgegeven door de Staat en het Wegenfonds en aangewezen door het Protocol van overeenkomst tussen de Belgische Staat en de institutionele beleggers, gedagtekend 3 augustus 1986 — koninklijk besluit nr. 446 van 20 augustus 1986» een debet-stand van deze rekening creëren.

Art. 53

De Schatkist is gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer door transacties van titels van de Belgische Staat of van het Wegenfonds verwijzend naar artikel 89 van het koninklijk besluit in uitvoering van het Wetboek van de belasting op inkomens, de teruggave van de roerende voorheffing, op voorhand gevorderd door de Staat ten voordele van de niet-residentiële spaarders, een debet-stand creëert van de rekening 84.01.02.82.B «Rentetermijnen» of 84.02.03.85B «Dienst van de leningen uitgegeven door het Wegenfonds» van de sectie «Orderverrichtingen van de thesaurie».

HOOFDSTUK IV

Diverse bepalingen

Afdeling 1. — Bekrachtiging van het koninklijk besluit van 22 december 1986 tot invoering van een stelsel van derdeleefijds- of pensioensparen.

Art. 54

Het koninklijk besluit van 22 december 1986 tot invoering van een stelsel van derdeleefijds- of pensioensparen wordt bekrachtigd met ingang van 1 januari 1987 en heeft uitwerking op de verschillende data bepaald in artikel 9, § 1 ervan.

Art. 55

Behoudens bij al dan niet vroegtijdige opneming of vereffening van de overeenkomstig artikel 72 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen gevormde spaartegoeden, pensioenen, renten of kapitalen, kan geen

pratiquée, ni sur les actifs composant les comptes d'épargne collectifs ou individuels, ni sur les valeurs représentatives des réserves techniques relatives à l'assurance-épargne.

Section 2. — Mesures budgétaires

Sous-section 1 : Modification en ce qui concerne la cotisation spéciale de sécurité sociale de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires.

Art. 56

A l'article 60 de la loi du 28 décembre 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires, modifié par la loi du 31 juillet 1984, les mots «1983,1984,1985,1986 et 1987» sont remplacés par les mots «1983 à 1988».

Art. 57

A l'article 62 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° au deuxième alinéa, les mots «1,25 %» sont remplacés par les mots «0,8 %»;

2° le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante :

«En cas d'excédent de versement provisionnel, des intérêts moratoires sont alloués au taux de 0,6 % par mois-calendrier aux personnes visées aux articles 60 et 61bis, au plus tôt à partir du 1^{er} décembre de l'année où la provision est due»;

3° l'alinéa suivant est inséré entre le troisième et le quatrième alinéa :

«Le Roi peut adapter les taux visés aux deuxième et troisième alinéas lorsque les fluctuations du taux de l'intérêt pratiqué sur le marché financier le justifient».

Art. 58

A l'article 70, premier alinéa, de la même loi modifié par la loi du 31 juillet 1984, les mots «1984, 1985 et 1986» sont remplacés par les mots «1984,1985,1986, 1987».

Art. 59

L'article 57 entre en vigueur au 1^{er} février 1988.

uitvoerend beslag worden gelegd noch op de activa waaruit de collectieve of individuele spaarrekeningen zijn samengesteld, noch op de dekkingswaarden van de technische reserves met betrekking tot de spaarverzekering.

Afdeling 2. — Begrotingsmaatregelen

Onderafdeling 1 : Wijziging wat de bijzondere bijdrage voor sociale zekerheid betreft, van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen.

Art. 56

In artikel 60 van de wet van 28 december 1983 houdende fiscale en begrotingsbepalingen, gewijzigd bij de wet van 31 juli 1984, worden de woorden «1983,1984,1985,1986 en 1987» vervangen door de woorden «1983 tot 1988».

Art. 57

In artikel 62 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden «1,25 %» vervangen door de woorden «0,8 %»;

2° het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Bij overschrijding van de provisionele storting worden moratoriumintresten toegekend tegen een rentevoet van 0,6 % per kalendermaand aan de personen bedoeld in de artikelen 60 en 61bis, ten vroegste met ingang van 1 december van het jaar waarvoor de provisie verschuldigd is»;

3° tussen het derde en het vierde lid wordt het volgende lid ingevoegd :

«De Koning kan, wanneer zulks ingevolge de op de geldmarkt toegepaste rentevoeten verantwoord is, de tarieven bedoeld in het tweede en het derde lid aanpassen».

Art. 58

In artikel 70, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 31 juli 1984, worden de woorden «1984,1985 en 1986» vervangen door de woorden «1984, 1985, 1986, 1987».

Art. 59

Artikel 57 treedt in werking op 1 februari 1988.

*Sous-section 2**Pensions du secteur public.*

Art. 60

§ 1^{er}. — Les pensions de retraite et de survie à charge du Trésor public ou dont l'Etat assure le paiement sous réserve de la récupération des charges qui en résultent, et qui prennent cours après le 31 décembre 1987, sont payées le dernier jour ouvrable du mois auquel elles se rapportent, à l'exception de la mensualité afférente au mois de décembre qui est payée le premier jour ouvrable du mois de janvier de l'année suivante. Il en est de même des différents éléments qui, le cas échéant, s'ajoutent à la pension et sont payés en même temps que celle-ci.

§ 2. — Les dispositions du § 1^{er} ne s'appliquent pas aux pensions de retraite accordées aux personnes qui, à la veille de la prise de cours de leur pension, bénéficient d'un traitement payé par anticipation en vertu de dispositions législatives, réglementaires, statutaires ou contractuelles, ainsi qu'aux pensions de survie accordées aux ayants droit des personnes qui, au moment de leur décès, bénéficiaient d'un traitement ou d'une pension de retraite payés par anticipation.

Art. 61

Les arrérages de pensions à charge du Trésor public ou dont l'Etat assure le paiement, qui sont dus mais qui n'ont pas encore été payés au moment du décès d'un bénéficiaire, sont payés au conjoint survivant ou, à défaut de conjoint survivant, à la succession, à condition dans ce dernier cas qu'une demande soit introduite à cet effet dans le délai d'un an à compter de la date du décès. Cette disposition s'applique aussi bien aux pensions payées par anticipation qu'à celles payées à terme échu.

Les arrérages qui n'ont pas été réclamés dans le délai précité sont versés au Trésor public et, le cas échéant, remboursés au fonds de pensions qui en a supporté la charge.

Art. 62

Les pouvoirs ou organismes publics qui paient directement ou par l'intermédiaire d'un fonds de pensions qui leur est propre, des pensions ou des compléments de pensions de retraite ou de survie, et dont le personnel est payé à terme échu, sont tenus d'adapter leur règlement de pensions en vue d'y introduire la mesure qui fait l'objet de l'article 50.

*Onderafdeling 2**Pensioenen van de openbare sector.*

Art. 60

§ 1 — De rust- en overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist of waarvan de Staat de betaling verzekert onder voorbehoud van de terugvordering van de lasten die eruit voortvloeien, en die ingaan na 31 december 1987, worden de laatste werkdag van de maand waarop ze betrekking hebben, betaald, met uitzondering van het maandbedrag voor de maand december dat de eerste werkdag van de maand januari van het volgend jaar betaald wordt. Hetzelfde geldt voor de verschillende elementen die, als het geval zich voordoet, bij het pensioen gevoegd worden en tegelijkertijd betaald worden.

§ 2 — De bepalingen van § 1 zijn niet van toepassing op de rustpensioenen die toegekend worden aan personen die voor het ingaan van hun pensioen een wedde genieten die vooraf betaald wordt krachtens wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele bepalingen, en evenmin op de overlevingspensioenen die toegekend worden aan de rechthebbenden van personen die, op het ogenblik van hun overlijden, een wedde of een rustpensioen genoten die vooraf betaald werden.

Art. 61

De maandbedragen inzake pensioenen ten laste van de Openbare Schatkist of waarvan de Staat de betaling verzekert, die verschuldigd zijn maar nog niet betaald werden op het ogenblik van het overlijden van de betrokkene, worden betaald aan de langstlevende echtgenoot of, indien er geen langstlevende echtgenoot is, aan de nalatenschap, op voorwaarde dat in dit laatste geval een aanvraag daartoe wordt ingediend binnen een jaar te rekenen vanaf de datum van het overlijden. Deze bepaling is zowel van toepassing op de pensioenen die vooraf betaald worden als op deze die na vervallen termijn betaald worden.

De maandbedragen die niet opgeëist werden binnen de voornoemde termijn, worden aan de Openbare Schatkist gestort en, als het geval zich voordoet, terugbetaald aan het pensioenfonds dat er de last van gedragen heeft.

Art. 62

De openbare machten of instellingen die rechtstreeks of door tussenkomst van een eigen pensioenfonds rust- of overlevingspensioenen of aanvullingen ervan betalen, en waarvan het personeel na vervallen termijn betaald wordt, zijn ertoe gehouden hun pensioenregeling aan te passen teneinde de in artikel 50 voorziene maatregel erin op te nemen.

Sous-section 3

Modification de la loi de redressement du 10 février 1981 instaurant une cotisation de solidarité à charge des personnes rémunérées directement ou indirectement par le secteur public.

Art. 63

A l'article 11, alinéa 1^{er}, de la loi de redressement du 10 février 1981 instaurant une cotisation de solidarité à charge des personnes rémunérées directement ou indirectement par le secteur public, modifiée par l'arrêté royal n° 113 du 23 décembre 1982, par la loi de redressement du 31 juillet 1984, la loi du 12 mars 1985, la loi du 23 décembre 1985, l'arrêté royal n° 404 du 18 avril 1986 et l'arrêté royal n° 440 du 11 août 1986, les mots «au 31 décembre 1987» sont remplacés par les mots «au 31 décembre 1988».

Art. 64

A l'article 9, § 1^{er}, b) de la loi visée à l'article précédent, les pourcentages «0,9%», «1,2%», «1,9%» et «2,7%» sont remplacés par les pourcentages «0,45%», «0,60%», «0,95%» et «1,35%».

Art. 65

A l'article 10, alinéa 1^{er} de la loi visée à l'article précédent, les pourcentages «0,9%», «1,2%», «1,9%» et «2,7%» sont remplacés respectivement par les pourcentages «0,45%», «0,60%», «0,95%» et «1,35%».

Sous-section 4

Modification de la loi de redressement du 31 juillet 1984 et de l'arrêté royal n° 428 du 5 août 1986.

Art. 66

Dans l'article 31 de la loi de redressement du 31 juillet 1984, les paragraphes 1^{er} et 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

«Art. 31, § 1. Les institutions visées à l'article 30, § 1, verseront au Trésor public une somme globale de 916,3 millions de F en 1984, de 543,3 millions de F en 1985, de 878,3 millions de F en 1986, de 878,3 millions de F en 1987 et de 439,1 millions de F en 1988. Les quatre derniers montants seront adaptés en fonction de l'augmentation appliquée aux traitements sur base de l'indice des prix de la consommation entre le 1^{er} janvier 1983 et le 1^{er} juillet 1985 pour le second montant, entre le 1^{er} janvier 1983 et le 1^{er} juillet 1986 pour le troisième montant, entre le 1^{er} janvier 1983 et le 1^{er} juillet 1987 pour le quatrième montant et entre le 1^{er} janvier 1983 et le 1^{er} juillet 1988 pour le cinquième montant.

Onderafdeling 3

Wijziging van de herstellwet van 10 februari 1981 tot invoering van een solidariteitsbijdrage ten laste van de personen rechtstreeks of onrechtstreeks bezoldigd door de openbare sector.

Art. 63

In artikel 11, eerste lid, van de herstellwet van 10 februari 1981 tot invoering van een solidariteitsbijdrage ten laste van de personen rechtstreeks of onrechtstreeks bezoldigd door de openbare sector, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 113 van 23 december 1982, bij de herstellwet van 31 juli 1984, de wet van 12 maart 1985, de wet van 23 december 1985, het koninklijk besluit nr. 404 van 18 april 1986 en het koninklijk besluit nr. 440 van 11 augustus 1986, worden de woorden «tot 31 december 1987» vervangen door de woorden «tot 31 december 1988».

Art. 64

In artikel 9, § 1, b) van de in het vorig artikel bedoelde wet, worden de percentages «0,9%», «1,2%», «1,9%» en «2,7%» respectievelijk vervangen door de percentages «0,45%», «0,60%», «0,95%» en «1,35%».

Art. 65

In artikel 10, eerste lid van de in het vorig artikel bedoelde wet, worden de percentages «0,9%», «1,2%», «1,9%» en «2,7%» respectievelijk vervangen door de percentages «0,45%», «0,60%», «0,95%» en «1,35%».

Onderafdeling 4

Wijziging van de herstellwet van 31 juli 1984 en van het koninklijk besluit nr. 428 van 5 augustus 1986

Art. 66

In artikel 31 van de herstellwet van 31 juli 1984 worden de paragrafen 1 en 2 vervangen door de volgende bepalingen :

«Art. 31, § 1. De in artikel 30, § 1, vermelde instellingen zullen aan de Schatkist een globale som storten van 916,3 miljoen F in 1984, 543,3 miljoen F in 1985, 878,3 miljoen F in 1986, 878,3 miljoen F in 1987 en 439,1 miljoen F in 1988. De vier laatstgenoemde bedragen zullen worden aangepast volgens de verhoging die op de wedden wordt toegepast op grond van het indexcijfer der consumptieprijzen tussen 1 januari 1983 en 1 juli 1985 voor het tweede bedrag, tussen 1 januari 1983 en 1 juli 1986 voor het derde bedrag, tussen 1 januari 1983 en 1 juli 1987 voor het vierde bedrag en tussen 1 januari 1983 en 1 juli 1988 voor het vijfde bedrag.

Le Roi fixe la quote-part de chaque institution dans les sommes visées à l'alinéa 1^{er} ainsi que les modalités de versement.

§ 2. Les montants fixés au § 1^{er} seront pour moitié à charge des employeurs et pour l'autre moitié à charge des travailleurs.

Toutefois, le montant demandé à chaque travailleur pour les années 1984, 1985, 1986, 1987 et 1988 ne peut être inférieur au montant de la cotisation de solidarité qui lui aurait été retenue pour chacune de ces années, si elle avait été maintenue.

Sous-section 5

Biologie clinique et médicaments

Art. 67

A l'article 25, § 2bis, de la loi du 9 août 1963 instaurant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, sont apportées les modifications suivantes :

1) dans le deuxième alinéa les mots «spécialités pharmaceutiques» sont remplacés par les mots «produits pharmaceutiques»;

2) le deuxième alinéa est complété comme suit : «L'intervention personnelle du bénéficiaire peut également porter sur les produits pharmaceutiques visés à l'alinéa précédent, qui ne sont pas repris dans la nomenclature visée à l'article 24».

3) dans le troisième alinéa, les mots «spécialités pharmaceutiques» sont remplacés par les mots «produits pharmaceutiques».

Art. 68

Après la section 1sexies de la même loi est insérée une Section 1septies, rédigée comme suit :

«Section 1 septies. Prestations de biologie clinique aux bénéficiaires hospitalisés.

Art. 34octies. § 1. L'intervention dans les prestations de biologie clinique telles qu'elles sont précisées par le Roi, est fixée par hôpital pour les bénéficiaires hospitalisés, sur la base d'un forfait payé par journée d'hospitalisation.

Ce forfait est fixé par hôpital, en divisant le budget des moyens financiers octroyé à l'hôpital pour les prestations de biologie clinique aux bénéficiaires hospitalisés par un quota de journées d'hospitalisation.

§ 2. La Commission nationale médico-mutualiste précise dans un accord tel que prévu à l'article 34, les règles de calcul du forfait dont question au § 1^{er}. Ainsi, la Commission détermine entre autres :

a) la période pendant laquelle le budget est d'application, si celle-ci est inférieure à un an;

De Koning bepaalt het aandeel van elke instelling in de in het eerste lid bedoelde sommen evenals de modaliteiten van de stortingen.

§ 2. De in de eerste paragraaf vermelde bedragen zullen voor de helft ten laste van de werkgevers zijn en voor de andere helft ten laste van de werknemers.

Nochtans mag het bedrag dat aan elke werknemer wordt gevraagd voor de jaren 1984, 1985, 1986, 1987 en 1988 niet lager liggen dan het bedrag van de solidariteitsbijdrage die hem voor deze jaren zou zijn afgehouden, indien ze behouden was».

Onderafdeling 5

Klinische biologie en geneesmiddelen

Art. 67

In artikel 25, § 2bis, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, worden volgende wijzigingen aangebracht :

1) in het tweede lid worden de woorden «farmaceutische specialiteiten» vervangen door de woorden «farmaceutische produkten»;

2) het tweede lid wordt aangevuld als volgt : «Het persoonlijk aandeel van de rechthebbende kan eveneens betrekking hebben op de farmaceutische produkten als bedoeld in het vorige lid, die niet voorkomen in de in artikel 24 bedoelde nomenclatuur»;

3) in het derde lid worden de woorden «farmaceutische specialiteiten» vervangen door de woorden «farmaceutische produkten».

Art. 68

Na afdeling 1sexies van de voormelde wet wordt een Afdeling 1septies ingevoegd luidend als volgt :

«Afdeling 1septies. Verstrekkingen van klinische biologie voor gehospitaliseerde rechthebbenden.

Art. 34octies. § 1. De verstrekkingen van klinische biologie, zoals deze door de Koning nader worden omschreven, worden voor de gehospitaliseerde rechthebbenden per ziekenhuis vergoed op basis van een forfait dat per verpleegdag wordt betaald.

Dit forfait wordt per ziekenhuis vastgesteld door het budget van financiële middelen toegekend aan het ziekenhuis voor de verstrekkingen van klinische biologie voor gehospitaliseerde rechthebbenden, te delen door een quotum van verpleegdagen.

§ 2. De Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen stelt in een akkoord zoals bedoeld in artikel 34, de nadere regelen vast die gelden voor de berekening van het in § 1 bedoelde forfait. Zo bepaalt de Commissie onder meer :

a) de periode voor dewelke het budget geldt, indien het minder dan één jaar bedraagt;

b) les critères et les modalités de calcul du budget;

c) les paramètres selon lesquels le budget par hôpital peut être fixé compte tenu du budget des moyens financiers pour le Royaume pour les prestations de biologie clinique aux bénéficiaires hospitalisés;

d) les règles de fixation du quota visé au § 1^{er}.

§3. Si à l'échéance de l'accord, la Commission nationale médico-mutualiste n'a pas pu conclure un nouvel accord ou si l'accord conclu dépasse le budget des moyens financiers pour toutes les prestations de biologie clinique, le Ministre de la Prévoyance sociale peut lui-même formuler une proposition qu'il enverra ensuite pour avis aux organisations professionnelles représentatives des médecins et aux organismes assureurs.

Leurs avis devront parvenir au Ministre dans un délai de quinze jours francs.

Passé ce délai, le Roi fixera une réglementation par arrêté délibéré en Conseil des Ministres après que celui-ci ait pris connaissance des avis susmentionnés.

§ 4. Les organismes assureurs payeront ce forfait visé au § 1^{er} au service qui assure la perception centrale des honoraires.

§ 5. L'octroi du forfait visé au § 1^{er} empêche toute intervention spécifique de l'assurance maladie dans les frais des prestations distinctes aux bénéficiaires hospitalisés au cours de leur hospitalisation, ainsi que dans les frais des prestations réalisées pendant une période avant et après l'hospitalisation à préciser par le Roi.

Les attestations telles que prévues dans l'article 34 quater ne doivent pas être délivrées pour les prestations visées par le forfait.

Avant de préciser la période visée à l'alinéa premier le Ministre de la Prévoyance sociale demande l'avis du Conseil technique médical; celui-ci dispose de 45 jours pour donner son avis.

§ 6. Aucun montant ne peut être mis à charge des bénéficiaires pour les prestations couvertes par le forfait visé au §1^{er}.

Art. 34nonies. § 1^{er}. En vue de la fixation, pour chaque hôpital, du budget des moyens financiers et du forfait par journée d'hospitalisation, le Ministre des Affaires sociales peut, conformément aux conditions et règles fixées par le Roi et dans un délai qu'il détermine, demander de lui communiquer toutes les données statistiques et financières relatives aux prestations visées à l'article 34octies, § 1^{er} et faire contrôler l'exactitude des données.

§ 2. L'octroi du forfait visé au § 1^{er} de l'article 34octies peut, conformément aux règles fixées par le Roi, être subordonné en tout ou en partie, à la communication qui doit être faite conformément au § 1^{er} du présent article.

b) de criteria en modaliteiten voor de berekening van het budget;

c) de parameters volgens de welke het budget per ziekenhuis kan worden vastgesteld rekening houdend met het budget van financiële middelen dat voor het ganse Rijk voor verstrekkingen van klinische biologie voor gehospitaliseerde rechthebbenden;

d) de regelen voor de vaststelling van het in § 1 bedoelde quotum.

§ 3. Wanneer de Nationale Commissie geneesheren-ziekenfondsen geen nieuw akkoord heeft kunnen sluiten bij het verstrijken van een akkoord, of indien het afgesloten akkoord dit budget van financiële middelen voor alle verstrekkers van klinische biologie overschrijdt, kan de Minister van Sociale Voorzorg zelf een voorstel formuleren dat hij dan voor advies toestuuft aan de representatieve beroepsorganisaties van geneesheren en aan de verzekeringsinstellingen.

Deze adviezen moeten bij de Minister toekomen binnen een termijn van vijftien vrije dagen.

Na afloop van deze termijn stelt de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit, een regeling vast, zodat de Ministerraad van de in het vorige lid bedoelde adviezen kennis heeft genomen.

§ 4. Het in § 1 bedoeld forfait wordt door de verzekeringsinstellingen rechtstreeks uitbetaald aan de dienst die de centrale inning van de honoraria doet.

§ 5. Het toekennen van het in § 1 bedoeld forfait verhindert elke bijzondere tussenkomst van de ziekteverzekering in de kosten van de afzonderlijke verstrekkingen voor de gehospitaliseerde rechthebbenden gedurende hun hospitalisatie evenals van de verstrekkingen verricht tijdens een door de Koning nader te bepalen periode vóór en na hun hospitalisatie.

Voor de verstrekkingen vergoed door het forfait, dienen geen getuigschriften zoals bedoeld in artikel 34quater te worden afgeleverd.

Alvorens de in het eerste lid bedoelde periode wordt bepaald wordt terzake door de Minister van Sociale Voorzorg het advies ingewonnen van de Technische Geneeskundige Raad; deze beschikt over 45 dagen om zijn advies te verstrekken.

§ 6. Voor de verstrekkingen die met het § 1 bedoeld forfait worden vergoed mogen geen bedragen ten laste van de rechthebbende worden gelegd.

Art. 34nonies. § 1. Met het oog op de vaststelling voor ieder ziekenhuis van het budget van financiële middelen en van het forfait per verpleegdag kan de Minister van Sociale Voorzorg overeenkomstig de door de Koning vastgestelde voorwaarden en regels en binnen een termijn die Hij bepaalt, mededeling vragen van alle statistische en financiële gegevens die met de in artikel 34octies, § 1, bedoelde verstrekkingen verband houden, alsmede een controle laten uitoefenen op de juistheid van deze gegevens.

§ 2. De toekenning van het in § 1 van artikel 34octies bedoelde forfait kan, overeenkomstig de door de Koning bepaalde regelen, geheel of gedeeltelijk, afhankelijk worden gemaakt van de mededeling die overeenkomstig § 1 van dit artikel moet worden gedaan.

Art. 69

L'article 153, § 6, de la même loi est modifié comme suit :

1) le premier alinéa est complété comme suit :

«Lors de la fixation des critères visés sur 2) et 3) il peut être tenu compte entre autres du type de laboratoire ainsi que de l'ampleur et de la nature des activités qui sont réalisées dans ce laboratoire et dans l'hôpital où il est installé.

2) avant l'alinéa deux est inséré la mention suivante : «§ 7».

Art. 70

L'article 4 de l'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982 fixant les conditions auxquelles les laboratoires doivent répondre en vue de l'intervention de l'assurance maladie dans les prestations de biologie clinique, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 4. Les laboratoires de biologie clinique qui ne sont pas exploités par un gestionnaire d'hôpital, sont, mutatis mutandis, soumis aux mêmes règles que celles prévues aux articles 80 à 86 inclus de la loi coordonnée sur les hôpitaux».

Art. 71

A titre de mesure transitoire, pour la première application de l'art. 34octies, § 3, inséré par l'article 68 de la présente loi dans la loi du 9 août 1963 précitée s'il n'y a pas d'accord au 31 décembre 1987, le Ministre peut lui-même formuler une proposition qu'il enverra ensuite pour avis aux organisations professionnelles représentatives des médecins et aux organismes assureurs.

Leurs avis devront parvenir au Ministre avant le 15 janvier 1988. Si au 31 janvier 1988, il n'y a pas d'accord, ou si l'accord dépasse le budget des moyens financiers pour toutes les prestations de biologie clinique, le Roi fixera une réglementation par arrêté délibéré en Conseil des Ministres après que celui-ci ait pris connaissance des avis susmentionnés.

Art. 72

Le Roi fixe la ou les dates d'entrée en vigueur des dispositions des articles 68 et 70.

Art. 69

Artikel 153, § 6, van dezelfde wet wordt als volgt gewijzigd:

1) het eerste lid wordt als volgt aangevuld :

«Bij het vaststellen van de sub 2) en 3) bedoelde criteria kan onder meer rekening worden gehouden met het type van laboratorium evenals met de omvang en de aard van de activiteiten van het laboratorium en van het ziekenhuis waar het laboratorium is gevestigd».

2) vóór het tweede lid wordt de hiernavolgende vermelding ingevoegd : «§ 7».

Art. 70

Artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 143 van 30 december 1982 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan de laboratoria moeten voldoen voor de tegemoetkoming van de ziekteverzekering voor verstrekkingen van klinische biologie, wordt als volgt vervangen :

«Art. 4. De laboratoria voor klinische biologie die niet door een ziekenhuisbeheerder worden uitgebaat zijn, mutatis mutandis, onderworpen aan dezelfde regelen als deze voorzien in de artikels 80 tot en met 86 van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen».

Art. 71

Bij wijze van overgangsmaatregel, voor een eerste toepassing van art. 34octies, § 3, ingevoegd door art. 68 van onderhavige wet in de voornoemde wet van 9 augustus 1963, kan de Minister, indien er geen akkoord is op 31 december 1987, zelf een voorstel formuleren dat hij dan voor advies zal toesturen aan de representatieve beroepsorganisaties van de geneesheren en aan de verzekeringsinstellingen.

Hun adviezen zullen voor 15 januari 1988 bij de Minister toekomen. Indien er op 31 januari 1988 geen akkoord is, of indien het afgesloten akkoord het budget van financiële middelen voor alle verstrekkingen van klinische biologie overschrijdt, stelt de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit een regeling vast, nadat de Ministerraad van de in het vorige lid bedoelde adviezen kennis heeft genomen.

Art. 72

De Koning bepaalt de datum of de data waarop de bepalingen van de artikels 68 en 70 in werking treden.

Sous-section 6

**MODIFICATION DE L'ARTICLE 37 DE LA LOI
DU 3 JUILLET 1978 RELATIVE AUX CONTRATS
DE TRAVAIL**

Art. 73

Dans l'article 37 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, les alinéas 2 à 4 sont remplacés par les alinéas suivants :

«A peine de nullité, la notification du congé doit mentionner le début et la durée du préavis.

Lorsque le congé est donné par le travailleur, sa notification se fait, à peine de nullité, par la remise d'un écrit à l'employeur. La signature de l'employeur apposée sur le double de cet écrit n'a valeur que d'accusé de réception de la notification. Celle-ci peut également être faite par lettre recommandée à la poste, sortissant ses effets le troisième jour ouvrable suivant la date de son expédition, ou par exploit d'huissier de justice.

Lorsque le congé est donné par l'employeur, sa notification ne peut, à peine de nullité, être faite que par lettre recommandée à la poste, sortissant ses effets le troisième jour ouvrable suivant la date de son expédition, ou par exploit de huissier de justice, étant entendu que cette nullité ne peut être couverte par le travailleur et qu'elle est constatée d'office par le juge».

Sous-section 7

Fonds budgétaire interdépartemental

Art. 74

«Les crédits prévus aux articles 01.01 et 42.07 du Titre I du Budget du Ministère de l'Emploi et du Travail peuvent être transférés à l'article 60.06.A de la section particulière de ce budget en vue de financer les primes octroyées aux travailleurs engagés en application de l'arrêté royal n° 25, section 5, «secteur social» et qui sont déjà en service ou qui seront engagés dans le courant de 1988.

Sous-section 8

ONSS-APL

Art. 75

L'article 1^{er} de la loi du 1^{er} août 1985 portant des dispositions sociales, modifié par l'arrêté royal n° 474 du 28 octobre 1986 et par l'arrêté royal n° 502 du 31 décembre

Onderafdeling 6

**WIJZIGING VAN HET ARTIKEL 37 VAN DE
WET VAN 3 JULI 1978 BETREFFENDE DE
ARBEIDSOVEREENKOMSTEN**

Art. 73

In artikel 37 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten worden het tweede tot het vierde lid door de volgende leden vervangen :

«Op straffe van nietigheid dient de kennisgeving van de opzegging het begin en de duur van de opzeggingstermijn te vermelden.

Indien de opzegging uitgaat van de werknemer, geschiedt de kennisgeving van de opzegging, op straffe van nietigheid, door afgifte aan de werkgever van een geschrift. De handtekening van de werkgever op het duplicaat van dit geschrift geldt enkel als bericht van ontvangst van de kennisgeving. De kennisgeving kan ook geschieden hetzij bij een ter post aangetekende brief die uitwerking heeft de derde werkdag na de datum van verzending, hetzij bij gerechtsdeurwaardersexploot.

Indien de opzegging uitgaat van de werkgever, kan de kennisgeving van de opzegging, op straffe van nietigheid, enkel geschieden hetzij bij een ter post aangetekende brief die uitwerking heeft de derde werkdag na de datum van verzending, hetzij bij gerechtsdeurwaardersexploot, met dien verstande dat de werknemer die nietigheid kan dekken en dat ze door de rechter van ambtswege wordt vastgesteld.»

Onderafdeling 7

Interdepartementaal begrotingsfonds

Art. 74

«De kredieten voorzien in de artikels 01.01 en 42.07 van Titel I van de Begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid kunnen overgedragen worden naar het artikel 60.06.A van de afzonderlijke sectie van deze begroting voor de financiering van de arbeidspremies voor de werknemers aangenomen in toepassing van het koninklijk besluit nr. 25, afdeling 5 «sociale sector», die reeds in dienst zijn of in 1988 worden aangeworven.

Onderafdeling 8

RSZ-PPO

Art. 75

Artikel 1 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 474 van 28 oktober 1986 en bij het koninklijk besluit

1986, est complété par un paragraphe 2^{ter} rédigé comme suit :

«§ 2^{ter} — L'Office national est chargé du paiement des interventions visées par la section 5 du Chapitre II de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, modifié par l'arrêté royal n° 255 du 31 décembre 1983, par la loi du 31 juillet 1984, par la loi du 1^{er} août 1985, par l'arrêté royal n° 473 du 28 octobre 1986 et par l'arrêté royal n° 493 du 31 décembre 1986.

L'Office national se charge du préfinancement des interventions précitées lesquelles lui sont remboursées par le Ministère de l'Emploi et du Travail à charge du Fonds budgétaire interdépartemental de l'emploi, constitué par l'article 5 de l'arrêté royal n° 25 précité du 24 mars 1982.

Le Roi peut affecter à l'Office national les sommes nécessaires au préfinancement des interventions précitées à charge du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale.

L'Office national récupère les interventions indues. A défaut de paiement dans les 60 jours suivant la réception de la lettre de recouvrement, les intérêts de retard légaux sont dus.

L'Office national peut également récupérer les interventions indues par retenue sur les interventions dues ultérieurement».

Art. 76

A l'article 2, alinéa 1^{er} de la même loi, la dernière phrase est remplacée par la disposition suivante :

«L'Office national peut également récupérer les montants précités par retenue sur la prime due à une administration locale, visée à l'article 1^{er}, § 2^{bis}, ou sur les interventions dues, visées à l'article 1^{er}; § 2^{ter}».

Art. 77

Les articles 75 et 76 produisent leurs effets le 1^{er} août 1987.

Sous-section 9 — S.N.C.B.

Art. 78

La Société Nationale des Chemins de Fer Belges est autorisée à émettre en Belgique ou à l'étranger un ou plusieurs emprunts pour un montant maximum de 12 000 000 000 de francs, destinés à couvrir le coût de la restructuration.

L'amortissement, les intérêts, les primes éventuelles et tous les frais généralement quelconques relatifs à ces

nr. 502 van 31 december 1986, wordt aangevuld met een paragraaf 2^{ter} luidend als volgt :

«§ 2^{ter} — De Rijksdienst wordt belast met de betaling van de tussenkomst bedoeld bij afdeling 5 van het Hoofdstuk II van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 255 van 31 december 1983, bij de wet van 31 juli 1984, bij de wet van 1 augustus 1985, bij het koninklijk besluit nr. 473 van 28 oktober 1986 en bij het koninklijk besluit nr. 493 van 31 december 1986.

De Rijksdienst prefinanciert de voornoemde tussenkomsten, welke worden terugbetaald door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid ten laste van het interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid, opgericht door het artikel 5 van het vermelde koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982.

De Koning kan, ten laste van het Fonds voor het financieel evenwicht van de Sociale Zekerheid, de nodige middelen voor de prefinanciering van vermelde tussenkomsten ter beschikking stellen van de Rijksdienst.

De Rijksdienst vordert onrechtmatig ontvangen tussenkomsten terug. Bij gebrek aan betaling binnen de 60 dagen na ontvangst van de invorderingsbrief, zijn de wettelijke verwijlrenten verschuldigd.

De Rijksdienst kan eveneens de onrechtmatig uitgekeerde tussenkomsten invorderen bij wijze van inhouding op de later verschuldigde tussenkomsten».

Art. 76

In artikel 2, 1^e lid van dezelfde wet, wordt de laatste zin vervangen door de volgende bepaling :

«De Rijksdienst kan voornoemde bedragen eveneens invorderen bij wijze van inhouding op de aan een plaatselijk bestuur verschuldigde premie, bepaald in artikel 1, § 2^{bis}, of op de verschuldigde tussenkomsten, bepaald in artikel 1, § 2^{ter}».

Art. 77

De artikelen 75 en 76 hebben uitwerking met ingang van 1 augustus 1987.

Onderafdeling 9 — N.M.B.S.

Art. 78

De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt ertoe gemachtigd in België of in het buitenland één of meer leningen uit te schrijven voor een maximaal bedrag van 12 000 000 000 frank tot dekking van de kosten voor de herstructurering.

De delging, de interesten, de eventuele premies en alle andere algemene kosten dan ook, betrekking hebbend op

emprunts sont supportées par la Société Nationale des Chemins de Fers Belges.

La Société Nationale des Chemins de Fer Belges est autorisée à émettre des emprunts en renouvellement des émissions dont question ci-dessus.

Ces emprunts en renouvellement ne peuvent être émis qu'à concurrence des montants primitifs, variations de change comprises, sous défalcation des amortissements. Ils peuvent être émis au maximum un an avant les échéances d'amortissements ou de remboursement auxquelles ils se rapportent.

L'époque et les modalités d'émission des emprunts sont fixés par le Roi, sur proposition du Ministre des Communications et du Ministre des Finances, la Société Nationale entendue.

Sous-section 10 — Enseignement

Art. 79

L'article 19, § 4 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, modifié par l'arrêté royal n° 411 du 25 avril 1986 est complété par l'alinéa suivant :

«Pour l'année 1988, la dotation n'est provisoirement pas attribuée».

L'article 19, § 4 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, modifié par l'arrêté royal n° 411 du 25 avril 1986 est complété par l'alinéa suivant :

«Pour l'année 1988, la dotation n'est provisoirement pas attribuée».

Section 3. — Mesures d'emploi

Art. 80

A l'article 146 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales, le § 2, premier alinéa, est remplacé par la disposition suivante :

«La prime de réinsertion est égale à trois cent douze fois le montant journalier de l'allocation de chômage perçue le jour de l'introduction de la demande de la prime de réinsertion».

Art. 81

A l'article 152 de la même loi, les mots «trois ans» sont remplacés par les mots «quatre ans».

Art. 82

L'article 1^{er}, § 2, de l'arrêté royal n° 483 portant réduction des cotisations patronales de sécurité sociale pour

deze leningen, zijn ten laste van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen.

De Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen wordt gemachtigd leningen uit te geven ter vernieuwing van bovenvermelde emissies.

Deze leningen ter vernieuwing mogen niet worden uitgegeven dan voor de oorspronkelijke waarden, wisselkoersschommelingen inbegrepen, onder aftrek van de delgingen. Zij mogen worden uitgegeven ten vroegste één jaar voor de vervaldag van de delgingen of terugbetalingen waarop ze betrekking hebben.

De periode en de modaliteiten voor de uitgifte van deze leningen worden bepaald door de Koning, op de voordracht van de Minister van Verkeerswezen en van de Minister van Financiën, gehoord de Nationale Maatschappij.

Onderafdeling 10 — Onderwijs

Art. 79

Het artikel 19, § 4, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 411 van 25 april 1986 wordt aangevuld met het volgende lid :

«Voor het jaar 1988 wordt er voorlopig geen dotatie toegekend».

Het artikel 20, § 3, van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, gewijzigd door het koninklijk besluit nr. 411 van 25 april 1986 wordt aangevuld met het volgende lid :

«Voor het jaar 1988 wordt er voorlopig geen dotatie toegekend».

Afdeling 3. — Tewerkstellingsmaatregelen

Art. 80

In artikel 146 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen wordt § 2, eerste lid vervangen door de volgende bepaling :

« De herintegratiepremie is gelijk aan driehonderd en twaalf maal het dagbedrag van de werkloosheidsuitkering ontvangen de dag van de indiening van de aanvraag om herintegratiepremie».

Art. 81

In artikel 152 van dezelfde wet worden de woorden «drie jaar» door de woorden «vier jaar» vervangen.

Art. 82

Artikel 1, § 2 van het koninklijk besluit nr. 483 houdende vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de

l'engagement de travailleurs domestiques, est remplacé par la disposition suivante :

«§ 2. Sont considérées comme employeurs au sens du présent arrêté les personnes physiques qui, depuis le 1^{er} janvier 1980, n'ont pas été soumises à la loi précitée du 27 juin 1969 en raison de l'occupation de travailleurs domestiques».

Art. 83

L'article 2 de l'arrêté royal n° 483 portant réduction des cotisations patronales de sécurité sociale pour l'engagement de travailleurs domestiques, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 2. — L'employeur, visé à l'article 1^{er}, § 2, qui engage un travailleur visé à l'article 1^{er}, § 3, en tant qu'employé de maison, bénéficie durant la période de ce contrat d'une exonération des cotisations patronales de sécurité sociale visées à l'article 38, § 3, 1° à 7° et 9°, et § 3bis de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, on entend par employé de maison le travailleur engagé pour effectuer, contre rémunération, sous l'autorité d'un employeur, visé à l'article 1^{er}, § 3, des travaux, manuels ou non, à l'intérieur ou à l'extérieur de la maison, pour les besoins privés de l'employeur ou de sa famille».

Art. 84

Dans l'article 2, § 1^{er}, alinéa 1^{er} de l'arrêté royal n° 498, les mots «en 1987» sont remplacés par les mots «entre le 1^{er} janvier 1987 et le 31 décembre 1988».

Art. 85

Article 3, alinéa 2, est complété comme suit :

«d) un jeune entre 18 et 25 ans qui, au moment de l'engagement et au 1^{er} janvier 1988 est inscrit à l'ONEm, soit comme chômeur complet indemnisé depuis au moins neuf mois, soit comme demandeur d'emploi non occupé et obligatoirement inscrit depuis au moins quinze mois;»

Art. 86

L'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal n° 695 du 31 décembre 1986 instaurant un système associant le travail et la formation pour les jeunes de 16 à 25 ans et portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale dues dans le chef de ces jeunes, confirmé par la loi du 30 mars 1987 et modifié par la même loi du 30 mars 1987, est remplacé par la disposition suivante :

werkgevers bij de indienstneming van dienstboden, wordt vervangen door de volgende bepaling :

«§ 2. In de zin van dit besluit worden als werkgevers beschouwd de natuurlijke personen die sinds 1 januari 1980 niet onderworpen geweest zijn aan de voornoemde wet van 27 juni 1969 wegens tewerkstelling van werknemers-dienstboden».

Art. 83

Artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 483 tot vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgevers bij de indienstneming van werknemers-dienstboden, wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 2. — De werkgever bedoeld bij artikel 1, § 2, die een werknemer, bedoeld bij artikel 1, § 3, in dienst neemt als huisbediende, geniet tijdens de duur van deze overeenkomst vrijstelling van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid bedoeld in artikel 38, § 3, 1° tot 7° en 9°, en § 3bis van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Voor de toepassing van het eerste lid wordt onder huisbediende verstaan de werknemer die in dienst is genomen om, tegen loon, onder het gezag van een werkgever, bedoeld bij artikel 1, § 3, werken, al dan niet van manuele aard, uit te voeren binnen het onroerend goed, binnenshuis of buiten het huis, voor de privé-behoefte van de werkgever of van diens gezin.»

Art. 84

In artikel 2, § 1, eerste lid van het koninklijk besluit nr. 498 worden de woorden «in 1987» vervangen door de woorden «tussen 1 januari 1987 en 31 december 1988».

Art. 85

Artikel 3, lid 2, wordt aangevuld, luidend als volgt :

«d) een jongere tussen 18 en 25 jaar die op het ogenblik van de indienstneming en op 1 januari 1988 bij de R.V.A. is ingeschreven, hetzij als volledig uitkeringsgerechtigde werkloze sinds minstens negen maanden, hetzij als niet-tewerkgestelde verplicht ingeschreven werkzoekende sinds minstens vijftien maanden;»

Art. 86

Artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit nr. 695 van 31 december 1986 tot invoering van een stelsel van alternerende tewerkstelling en opleiding voor de jongeren tussen 16 en 25 jaar en tot tijdelijke vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever verschuldigd in hoofde van deze jongeren, bekrachtigd bij de wet van 30 maart 1987 en gewijzigd bij dezelfde wet van 30 maart 1987, wordt door de volgende bepaling vervangen :

«Art. 2. § 1^{er}. Tout employeur qui engage un jeune dans le cadre d'une convention emploi-formation, bénéficie, pendant la durée de la convention, d'une exonération des cotisations patronales de sécurité sociale visées à l'article 38, § 3, 1^{er} à 7^o, et 9^o, et § 3bis de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés. Cette exonération ne peut en aucun cas excéder les cotisations dues sur la rémunération afférente à la moitié de la durée de travail conventionnelle annuelle et est en outre limitée jusqu'à concurrence du montant de ces cotisations calculées sur la partie du revenu minimum mensuel moyen garanti par l'article 3 de la convention collective du travail n° 23 du 25 juillet 1975, correspondant sur la base annuelle à la moitié de la durée du travail conventionnelle pour un emploi à temps plein.»

Art. 87

L'article 5, § 2, du même arrêté royal n° 495 du 31 décembre 1986 est remplacé par la disposition suivante :

«Les exonérations visées à l'article 2 sont également applicables pour l'année 1988 aux employeurs des travailleurs visés à l'article 5bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs pour autant que l'apprentissage de professions exercées par des travailleurs salariés ne soit pas organisé dans le secteur ou pour la profession.»

Section 4. — Mesures diverses

Sous-section 1

Pensions des travailleurs indépendants

Art. 88

A l'article 123 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions, les mots « les articles 124 à 132 de la présente loi » sont remplacés par les mots « les articles 124 à 130 de la présente loi ».

Art. 89

Le sous-titre « D. La pension minimum » qui figure entre l'article 130 et l'article 131 de la même loi, est remplacé par « Titre IIbis. La pension minimum ».

Art. 90

L'article 131 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 2. § 1. Elke werkgever die een jongere aanwerft in het kader van een overeenkomst tewerkstelling-opleiding, geniet tijdens de duur van deze overeenkomst een vrijstelling van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever, bepaald in artikel 38, §3, 1^o tot 7^o, en 9^o, en § 3bis van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers. Deze vrijstelling mag in geen geval hoger liggen dan de bijdragen verschuldigd op het loon dat overeenstemt met de helft van de jaarlijkse conventionele arbeidsduur en is bovendien beperkt tot beloop van het bedrag van die bijdragen berekend op het gedeelte van het bij artikel 3 van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 23 van 25 juli 1975 gewaarborgd minimum maandinkomen dat op jaarbasis overeenstemt met de helft van de conventionele arbeidsduur voor een voltijdse tewerkstelling.»

Art. 87

Artikel 5, § 2, van hetzelfde koninklijk besluit nr. 495 van 31 december 1986 wordt door de volgende bepaling vervangen :

«De in artikel 2 bedoelde vrijstellingen gelden ook voor het jaar 1988 voor de werkgever van de werknemers die bedoeld worden in artikel 5bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, voor zover het leerlingwezen voor beroepen uitgeoefend door werknemers in loondienst, niet georganiseerd is in de sector of voor het beroep.

Afdeling 4. — Diverse maatregelen

Onderafdeling 1

Pensioenen der zelfstandigen

Art. 88

In artikel 123 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, worden de woorden « de artikelen 124 tot 132 van deze wet » vervangen door de woorden « de artikelen 124 tot 130 van deze wet ».

Art. 89

De ondertitel « D. Het minimumpensioen », die tussen artikel 130 en artikel 131 van dezelfde wet voorkomt, wordt vervangen door « Titel IIbis — Het minimumpensioen ».

Art. 90

Artikel 131 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 131 — § 1^{er}. — La pension de retraite accordée pour une carrière complète à charge du régime de pensions pour travailleurs indépendants, ne peut être inférieure à un minimum garanti de 111 156 F par an. Si le bénéficiaire remplit les conditions visées à l'article 9, § 1^{er}, 1^o, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, ou de 87 568 F par an si le bénéficiaire ne remplit pas ces conditions.

La pension de retraite accordée à charge du régime de pensions pour travailleurs indépendants sur base d'une carrière au moins égale aux deux tiers d'une carrière professionnelle complète ne peut être inférieure à une fraction du taux de base fixé conformément à l'alinéa premier. Cette fraction est égale à celle qui a servi au calcul de la pension à charge du régime des travailleurs indépendants.

§ 2. — La pension de survie accordée à charge du régime de pension pour travailleurs indépendants sur base d'une carrière complète du conjoint décédé, ne peut être inférieure à un minimum garanti de 87 568 F par an.

La pension de survie accordée à charge du régime de pension pour travailleurs indépendants sur base d'une carrière professionnelle au moins égale aux deux tiers d'une carrière professionnelle complète, ne peut être inférieure à une fraction du taux de base fixé à l'alinéa premier. Cette fraction est égale à celle qui a servi au calcul de la pension de survie à charge du régime des travailleurs indépendants.

§ 3. — Le Roi détermine :

- 1) ce qu'il faut entendre par carrière complète;
- 2) ce qu'il faut entendre par les deux tiers de la carrière complète;
- 3) les modalités du calcul du minimum garanti lorsque la pension a fait l'objet d'une réduction.

§ 4. — Les montants des minima garantis sont adaptés aux fluctuations de l'indice des prix à la consommation comme le sont les pensions accordées lorsqu'il n'est pas satisfait aux conditions de carrière visées par le présent article. Les montants fixés au présent article sont déjà adaptés à l'indice des prix à la consommation 142,75 (1971 = 100).

Art. 91

L'article 132 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 132. — «Selon les conditions et modalités fixées par le Roi, l'Office national des pensions procède d'office au paiement des pensions dûment augmentées en vertu de l'article 131 au 1^{er} janvier 1988, aux pensionnés dont la pension a pris cours avant cette date».

«Art. 131 — § 1. — Het voor een volledige loopbaan toegekend rustpensioen ten laste van de pensioenregeling voor zelfstandigen mag niet kleiner zijn dan een gewaarborgd minimum van 111 156 F per jaar indien de betrokkene voldoet aan de voorwaarden beoogd in artikel 9, § 1, 1^o, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen of van 87 568 F per jaar indien de betrokkene aan deze voorwaarden niet voldoet.

Het rustpensioen toegekend ten laste van de pensioenregeling voor zelfstandigen op grond van een beroepsloopbaan die ten minste gelijk is aan twee derde van een volledige beroepsloopbaan, mag niet kleiner zijn dan een breuk van het basisbedrag vastgesteld overeenkomstig het eerste lid. Deze breuk is gelijk aan deze die voor de berekening van het rustpensioen ten laste van de pensioenregeling voor zelfstandigen heeft gediend.

§ 2. — Het overlevingspensioen toegekend ten laste van de pensioenregeling voor zelfstandigen op grond van een volledige loopbaan van de overleden echtgenoot, mag niet lager zijn dan een gewaarborgd minimum van 87 568 F per jaar.

Het overlevingspensioen toegekend ten laste van de pensioenregeling voor zelfstandigen op grond van een beroepsloopbaan die ten minste gelijk is aan twee derde van een volledige beroepsloopbaan, mag niet kleiner zijn dan een breuk van het basisbedrag vastgesteld in het eerste lid. Deze breuk is gelijk aan deze die voor de berekening van het overlevingspensioen ten laste van de pensioenregeling voor zelfstandigen heeft gediend.

§ 3. — De Koning bepaalt :

- 1) wat moet worden verstaan onder volledige loopbaan;
- 2) wat moet worden verstaan onder twee derde loopbaan;
- 3) de modaliteiten voor de berekening van het gewaarborgd minimum wanneer het pensioen een vermindering heeft ondergaan.

§ 4. — De bedragen van de gewaarborgde minima worden aangepast aan de schommelingen van het indexcijfer der consumptieprijzen zoals de pensioenen, toegekend wanneer niet werd voldaan aan de loopbaanvoorwaarden beoogd bij dit artikel. De bedragen vastgesteld in dit artikel zijn reeds aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen 142,75 (1971 = 100).

Art. 91

Artikel 132 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 132. — Volgens de voorwaarden en modaliteiten bepaald door de Koning, gaat de Rijksdienst voor pensioenen ambtshalve over tot de betaling van de krachtens artikel 131 behoorlijk verhoogde pensioenen op 1 januari 1988, aan de gepensioneerden van wie het pensioen vóór deze datum is ingegaan».

Art. 92

L'article 42, 2°, de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants modifié par la loi du 15 mai 1984 est remplacé par la disposition suivante :

« 2° une subvention annuelle de l'Etat qui est de 12 821,8 millions.

Ce subside est payable par douzièmes mensuels».

Sous-section 2

Minimum de moyens d'existence

Art. 93

L'article 2, § 1-, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le minimum de moyens d'existence annuel s'élève à :

1) 107 008 F pour les conjoints vivant sous le même toit;

2) 85 606 F pour une personne qui cohabite uniquement avec un ou plusieurs enfants mineurs célibataires qui sont à sa charge;

3) 80 256 F pour une personne isolée;

4) 53 504 F pour toute autre personne cohabitant avec une ou plusieurs personnes, peu importe qu'il s'agisse ou non de parents ou d'alliés.

Le Roi peut modifier les montants susmentionnés par arrêté délibéré en Conseil des Ministres».

Art. 94

Un article 18bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Article 18bis. Par dérogation aux dispositions de l'article 18 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les subventions dues par l'Etat aux centres publics d'aide sociale en vertu de la présente loi en raison des allocations de minimum de moyens d'existence ayant fait l'objet d'états de frais introduits au cours des années 1984, 1985 et 1986, sont payables, déduction étant faite des avances accordées pour les années précitées, à concurrence de 80 p.c. de la différence sur simple présentation des états de débours certifiés conformes. Le solde éventuel sera liquidé après vérification par sondage».

Art. 92

Artikel 42, 2°, van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wet van 15 mei 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° een jaarlijkse Rijkssubsidie ten belope van 12 821,8 miljoen.

Deze subsidie is betaalbaar bij maandelijks twaalfden».

Onderafdeling 2

Bestaansminimum

Art. 93

Artikel 2, § 1 van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum, wordt vervangen door de volgende bepaling :

«§ 1. Het bestaansminimum bedraagt jaarlijks :

1) 107 008 F voor samenwonende echtgenoten;

2) 85 606 F voor een persoon die enkel samenwoont met één of meerdere ongehuwde minderjarige kinderen ten zijnen laste;

3) 80 256 F voor een alleenstaand persoon;

4) 53 504 F voor elke andere persoon die met één of meerdere personen samenwoont, onverschillig of zij al dan niet onderling bloed- of aanverwant zijn.

De Koning kan bovenvermelde bedragen wijzigen bij een in Ministerraad overlegd besluit».

Art. 94

Een artikel 18bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet, ingevoegd :

« Artikel 18bis. In afwijking van de bepalingen van artikel 18 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, zijn de op grond van deze wet aan de openbare centra voor maatschappelijk welzijn verschuldigde toelagen ingevolge de bestaansminima waarvoor in de loop van de jaren 1984, 1985 en 1986 kostenstaten werden ingediend, betaalbaar, na aftrek van de toegekende voorschotten voor voornoemde jaren, ten belope van 80 p.c. van het verschil op eenvoudige overlegging van de gelijkkluidend verklaarde uitgavenstaten. Het eventuele saldo zal uitbetaald worden na verificatie door steekproef ».

CHAPITRE V

DISPOSITION GENERALE

Art. 95

Sauf disposition contraire, cette loi entre en vigueur:

- au 1^{er} novembre 1987 en ce qui concerne le chapitre I^{er};
- au 1^{er} janvier 1988 en ce qui concerne les chapitres II, III et IV.

Donné à Bruxelles, le 29 octobre 1987.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

W. MARTENS

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS

HOOFDSTUK V

ALGEMENE BEPALING

Art. 95

Behalve indien anders is vermeld, treedt deze wet in werking :

- op 1 november 1987 voor wat betreft het hoofdstuk I;
- op 1 januari 1988 voor wat betreft de hoofdstukken II, III en IV.

Gegeven te Brussel, 29 oktober 1987.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

W. MARTENS

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT

De Minister van Financiën,

EYSKENS

TABLEAU I
TITRE I
DEPENSES COURANTES
Calcul des crédits provisoires

(En millions de francs)

		1987			1988	
a) Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>		Budget initial — <i>Initiale begroting</i>	Tranches précédentes — <i>Vorige tranches</i>	4 ^e tranche de crédits provisoires — <i>4de tranche voorlopige kredieten</i>	1 ^{re} tranche crédits provisoires	% 1 ^{re} tranche
					— <i>1ste tranche voorlopige kredieten</i>	— <i>% 1ste tranche</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (3) - (4)	(6)	(7 = 6 : 3)
Dette publique. — <i>Rijkschuld</i>	a) (2)	403 000,0			159 627,0	39,6
Pensions. — <i>Pensioenen</i>	a) (2)	181 304,2			54 935,4	30,3
Dotations. — <i>Dotatiën</i>	a) (2)	4 738,9			1 184,7	25,0
1 ^{er} Ministre. — <i>1ste Minister</i>	a) (2)	1 778,2			533,0	30,0
Justice. — <i>Justitie</i>	a) (1)	22 872,1	19 052,5	3 819,6	7 195,4	31,5
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	a) (1)	88 252,8	86 031,4	2 221,4	22 297,9	25,3
Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i>	a) (1)	10 805,7	9 001,1	1 804,6	3 018,8	27,9
	b) (1)	157,0	130,8	26,2	39,3	25,0
Coopération Développement. — <i>Ontwik- kelingssamenwerking</i>	a) (1)	6 048,8	5 038,7	1 010,1	1 538,2	25,4
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	a) (1)	79 528,9	70 464,0	9 064,9	23 930,9	30,1
	b) (1)	21 058,3	17 541,6	3 516,7	5 264,6	25,0
	c) (1)	16 392,1	13 654,6	2 737,5	4 098,0	25,0
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	a) (2)	18 140,1			5 624,8	31,0
	b) (2)	192,8			48,2	25,0
	c) (2)	143,3			35,8	25,0
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	a) (2)	10 785,3			2 857,7	26,5
Affaires econom. — <i>Economische Zaken</i>	a) (1)	39 133,1	32 597,9	6 535,2	10 024,9	25,6
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i>	a) (2)	6 161,2			1 983,6	32,2
Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	a) (1)	76 457,9	63 689,4	12 768,5	19 304,7	25,2
P.T.T.	a) (1)	14 642,4	12 197,1	2 445,3	4 878,9	33,3
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> .	a) (2)	75 540,9			19 388,8	25,7
	b) (2)	34,0			8,5	25,0
	c) (2)	41,0			10,3	25,1
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i>	a) (2)	53 223,5			12 997,9	24,4
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	a) (2)	145 292,6			47 554,3	32,7
Ed. nat. néerlandais. — <i>Onderwijs</i>	a) (1)	151 866,5	140 790,4	11 076,1	50 806,4	33,5
Ed. nat. français. — <i>Nationale Op- voeding</i>	a) (1)	118 448,1	109 019,5	9 428,6	38 754,3	32,7
Ed. nat. commune. — <i>Nationale Opvoe- ding Gemeenschappelijk</i>	a) (1)	5 328,3	4 438,5	889,8	1 419,9	26,6
Affaires cultur. communes. — <i>Gem. Culturele Zaken</i>	a) (1)	1 563,1	1 302,1	261,0	422,4	27,0
Santé publique. — <i>Volksgezondheid</i> ...	a) (2)	42 099,9			10 631,3	25,3
Finances. — <i>Financiën</i>	a) (2)	34 490,8			10 860,3	31,5
Communautés et Régions. — <i>Gemeen- schappen en Gewesten</i>	a) (2)	82 016,0			27 338,7	33,3
Nat. Opv. Vlaamse Gemeenschap	a) (1)	2 941,9	2 450,6	491,3	980,6	33,3
Ed. nat. communauté française.	a) (1)	1 712,7	1 426,7	286,0	570,9	33,3
Nat. Opv./Ed. nat. Deutsche Gem.	a) (1)	18,3	15,2	3,1	6,1	33,3
Dotation Bruxelles. — <i>Dotatie Brussel</i>	a) (2)	4 965,2			1 655,1	33,3
Totaux dépenses courantes. — <i>Totalen lopende uitgaven</i>	a)	1 683 157,4			542 322,9	32,2
	b)	21 442,1			5 360,6	25,0
	c)	16 576,4			4 144,1	25,0
C.N.D. + C.O. — <i>N.G.K. + O.K.</i>	a+b)	1 704 599,5			547 683,5	32,1
C.N.D. + C.E. — <i>N.G.K. + V.K.</i>	a+c)	1 699 733,8			546 467,0	32,2

(1) Pas voté.

(2) Voté = pas de crédits provisoires.

TABEL I
TITEL I
LOPENDE UITGAVEN
Berekening der voorlopige kredieten

(In miljoenen frank)

(1) Niet goedgekeurd.

(2) Goedgekeurd = geen voorlopige kredieten.

TABEAU II
TITRE II
DEPENSES DE CAPITAL
Calcul des crédits provisoires
(En millions de francs)

TABEL II
TITEL II
KAPITAALUITGAVEN
Berekening der voorlopige kredieten
(In miljoenen frank)

		1987			1988	
		Budget initial — <i>Initiale begroting</i>	Tranches précédentes — <i>Vorige tranches</i>	4 ^e tranche de crédits provisoires — <i>4de tranche voorlopige kredieten</i>	1 ^{re} tranche crédits provisoires — <i>1ste tranche voorlopige kredieten</i>	% 1 ^{re} tranche — <i>% 1ste tranche</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (3) - (4)	(6)	(7 = 6 : 3)
Dette publique. — <i>Rijksschuld</i>	a) (2)	392,9			69,5	17,7
Dotations. — <i>Dotatiën</i>	a) (2)	399,0			99,8	25,0
1er Ministre. — <i>1ste Minister</i>	a) (2)	970,8			242,7	25,0
	b) (2)	6 348,3			1 958,7	30,9
	c) (2)	6 686,7			2 226,7	33,3
Justice. — <i>Justitie</i>	a) (1)	552,1	459,9	92,2	138,0	25,0
	b) (1)	50,0	41,7	8,3	12,5	25,0
	c) (1)	50,0	41,7	8,3	12,5	25,0
Intérieur. — <i>Binnenlandse Zaken</i>	a) (1)	377,6	314,5	63,1	94,4	25,0
	b) (1)	155,3	129,4	25,9	38,8	25,0
	c) (1)	262,6	218,7	43,9	65,7	25,0
Affaires étrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i>	a) (1)	106,1	88,4	17,7	26,5	25,0
	b) (1)	495,1	412,4	82,7	123,8	25,0
	c) (1)	321,0	267,4	53,6	80,3	25,0
Coopération Développement. — <i>Ontwik- kelingssamenwerking</i>	a) (1)	5 338,8	4 458,9	879,9	1 334,7	25,0
	b) (1)	324,0	258,2	65,8	81,0	25,0
	c) (1)	379,0	315,7	63,3	94,8	25,0
Défense nationale. — <i>Landsverdediging</i>	a) (1)	209,1	174,2	34,9	52,3	25,0
	b) (1)	4 288,6	3 572,4	716,2	1 072,2	25,0
	c) (1)	5 521,1	4 599,1	922,0	1 380,3	25,0
Gendarmerie. — <i>Rijkswacht</i>	a) (2)	386,1			96,5	25,0
	b) (2)	1 035,4			258,9	25,0
	c) (2)	1 493,8			373,5	25,0
Agriculture. — <i>Landbouw</i>	a) (2)	1 048,6			262,2	25,0
	b) (2)	74,6			18,7	25,1
	c) (2)	76,4			19,1	25,0
Affaires écon. — <i>Economische Zaken</i>	a) (1)	3 776,1	3 145,5	630,6	944,0	25,0
	b) (1)	550,5	458,6	91,9	137,6	25,0
	c) (1)	256,1	213,3	42,8	64,0	25,0
Classes moyennes. — <i>Middenstand</i>	a) (2)	2 405,8			601,5	25,0
Communications. — <i>Verkeerswezen</i>	a) (1)	5 759,7	4 797,8	961,9	1 439,9	25,0
	b) (1)	17 861,2	14 878,4	2 982,8	4 465,3	25,0
	c) (1)	18 079,5	15 060,2	3 019,3	4 519,9	25,0
P.T.T.	a) (1)	0,5	0,4	0,1	0,1	20,0
	b) (1)	474,4	395,2	79,2	118,6	25,0
	c) (1)	150,0	125,0	25,0	37,5	25,0
Travaux publics. — <i>Openbare Werken</i> .	a) (2)	26 814,9			6 703,7	25,0
	b) (2)	17 617,0			4 404,3	25,0
	c) (2)	18 870,2			4 717,6	25,0
Emploi et Travail. — <i>Tewerkstelling en Arbeid</i>	a) (2)	18,0			4,5	25,0
Prévoyance sociale. — <i>Sociale Voorzorg</i>	a) (2)	3 776,2			944,1	25,0
Ed. nat. néerlandais. — <i>Onderwijs</i>	a) (1)	564,3	440,6	123,7	141,1	25,0
	b) (1)	248,7	207,2	41,5	62,2	25,0
	c) (1)	188,7	157,2	31,5	47,2	25,0
Ed. nat. français. — <i>Nationale Op- voeding</i>	a) (1)	431,6	336,4	95,2	107,9	25,0
	b) (1)	734,0	611,4	122,6	183,5	25,0
	c) (1)	470,0	391,5	78,5	117,5	25,0
Ed. nat. commune. — <i>Nationale Opvoe- ding Gemeenschappelijk</i>	a) (1)	4 217,8	3 497,7	720,1	29,4	0,7
Affaires cultur. communes. — <i>Gem.</i>	b) (1)	68,5	72,8	-4,3	17,1	25,0
	c) (1)	68,5	72,8	-4,3	17,1	25,0

(En millions de francs)

(In miljoenen frank)

a) Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i> b) Crédits d'ordonnement — <i>Ordonnanceringskredieten</i> c) Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>		1987			1988		
		Budget initial — <i>Initiale begroting</i>	Tranches précédentes — <i>Vorige tranches</i>	4 ^e tranche de crédits provisoires — <i>4de tranche voorlopige kredieten</i>	1 ^{re} tranche crédits provisoires — <i>1ste tranche voorlopige kredieten</i>	% 1 ^{re} tranche — <i>% 1ste tranche</i>	
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (3) - (4)	(6)
<i>Culturele Zaken</i>	a) (1)	56,4	42,8	13,6		14,1	25,0
<i>Santé publique. — Volksgezondheid</i> ...	a) (2)	2 083,3				520,8	25,0
	b) (2)	2 178,7				544,7	25,0
	c) (2)	229,2				57,3	25,0
<i>Finances. — Financiën</i>	a) (2)	7 316,1				1 829,0	25,0
	b) (2)	15,4				3,9	25,3
<i>Communautés et Régions. — Gemeen- schappen en Gewesten</i>	a) (2)	44 284,8				14 761,6	33,3
<i>Nat. Opv. Vlaamse Gemeenschap</i>	a) (1)	35,2	29,3	5,9		11,7	33,2
<i>Ed. nat. Communauté française</i>	a) (1)	211,9	176,5	35,4		70,6	33,3
<i>Dotation Bruxelles. — Dotatie Brussel</i>	a) (2)	4 644,1				1 548,0	33,3
	b) (2)	728,5				242,8	33,3
	c) (2)	1 613,0				537,7	33,3
<i>Totaux dépenses de capital — Totalen kapitaalluitgaven</i>		a)	116 177,8			32 088,6	27,6
	b)	53 248,2				13 744,6	25,8
	c)	54 715,8				14 368,7	26,3
<i>C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.</i>		a+b)	169 426,0			45 833,2	27,1
<i>C.N.D. + C.E. — N.G.K. + V.K.</i>		a+c)	170 893,6			46 457,3	27,2

(1) Pas voté.

(2) Voté = pas de crédits provisoires.

(1) Niet goedgekeurd.

(2) Goedgekeurd = geen voorlopige kredieten.

TABLEAU III
TITRE III
AMORTISSEMENT DE LA DETTE

(En millions de francs)

TABEL III
TITEL III
AFLOSSING VAN DE SCHULD

(In miljoenen frank)

		1987			1988	
a) Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>		Budget initial — <i>Initiale begroting</i>	Tranches précédentes — <i>Vorige tranches</i>	4 ^{ème} tranche de crédits provisoires — <i>4de tranche voorlopige kredieten</i>	1 ^{ère} tranche crédits provisoires	% 1 ^{ère} tranche
b) Crédits d'ordonnement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>					— <i>1ste tranche voorlopige kredieten</i>	— <i>% 1ste tranche</i>
c) Crédits d'engagement — <i>Vastlegingskredieten</i>						
(1)	(2)	(3)	(4)	(5) = (3) - (4)	(6)	(7 = 6 : 3)
Dette publique. — <i>Rijkschuld</i>	a) (2)	119 474,8			42 676,0	35,7
Affaires écon. — <i>Economische Zaken</i>	a) (1)	2 900,0	2 900,0		725,0	25,0
Totaux amortissement de la dette — <i>Totalen aflossingsschuld</i>	a)	122 374,8			43 401,0	35,5
	b)					
	c)					

(1) Pas voté.

(2) Voté = pas de crédits provisoires.

(1) Niet goedgekeurd.

(2) Goedgekeurd = geen voorlopige kredieten.

TABLEAU IV
AUTORISATIONS D'ENGAGEMENT

(En millions de francs)

TABEL IV
VASTLEGGINGSMACHTIGINGEN

(In miljoenen frank)

	1987	1988		
	accordé — toegekend	Montant annuel — Jaarlijks bedrag	Montant libéré — Toegestaan bedrag	% de libération — % toegestaan
Autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (art. 3 et 21). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (art. 3 en 21)</i> :				
— Affaires économiques. — <i>Economische Zaken</i> :				
— Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i>	3 253,6	1 013,4	253,4	25,0
— Dépenses de capital. — <i>Kapitaaluitgaven</i>	1 744,0	1 138,4	284,6	25,0
— Affaires Etrangères. — <i>Buitenlandse Zaken</i>	1 000,0	1 000,0	250,0	25,0
— Agriculture. — <i>Landbouw</i>	2 500,0	2 000,0	500,0	25,0
— Classes moyennes. — <i>Middenstand</i>	—	373,8	93,5	25,0
Autorisations d'engagement se rapportant au « Fonds de Solidarité nationale » (art. 4 et 22). — <i>Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het « Nationaal Solidariteitsfonds » (art. 4 en 22)</i> :				
— Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i>	33 092,6	22 890,0	5 722,5	25,0
— Dépenses de capital. — <i>Kapitaaluitgaven</i>	2 862,5	2 133,2	533,2	25,0
Autorisations d'engagement se rapportant au « Fonds de Rénovation industrielle » (art. 5, 6, 23 et 24). — <i>Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het « Fonds voor industriële vernieuwing » (art. 5, 6, 23 en 24)</i> :				
— Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i>	1 006,8	1 006,8	251,7	25,0
— Dépenses de capital. — <i>Kapitaaluitgaven</i>	2 359,3	502,5	125,6	25,0
— Troisième mission. — <i>Derde opdracht</i>	528,7	1 430,0	357,5	25,0
Autorisations d'engagement pour le Centre de Traitement de l'Information — Service des Etudes et de la Documentation (art. 7 et 25). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Centrum voor Informatieverwerking — Dienst Studies en Documentatie (art. 7 en 25)</i> :				
— Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i>	268,0	256,3	64,1	25,0
Autorisations d'engagement se rapportant au Fonds destiné à l'octroi de subventions et d'avances récupérables pour la fabrication de prototypes et pour les recherches de technologie avancée (art. 8 et 26). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds bestemd tot het toekennen van subsidies en terugvorderbare voorschotten voor de vervaardiging van prototypes en voor navorsingen inzake gevorderd technologisch onderzoek (art. 8 en 26)</i> :				
— Dépenses courantes. — <i>Lopende uitgaven</i>	1 318,0	1 318,0	329,5	25,0
Autorisations d'engagement se rapportant au Fonds d'aide à l'industrie charbonnière (art. 9). — <i>Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het Fonds tot hulpverlening aan de Steenkolen-nijverheid (art. 9)</i> :	3,0	—	—	—
Autorisations d'engagement se rapportant au Fonds du Commerce extérieur (art. 10 et 27). — <i>Vastleggingsmachtigingen met betrekking tot het Fonds van de Buitenlandse Handel (art. 10 en 27)</i> :	445,0	380,0	95,0	25,0
Autorisation d'engagement du Fonds de la Coopération (art. 11 et 28). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (art. 11 en 28)</i> :	11 800,0	10 000,0	2 500,0	25,0
Autorisations d'engagement se rapportant au Fonds ouvert dans le cadre de l'aide alimentaire en céréales (art. 12 et 29). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds geopend in het kader van de voedselhulp in graangewassen (art. 12 en 29)</i> :	582,0	400,0	100,0	25,0
Autorisations d'engagement pour le Fonds de Survie pour le Tiers-Monde (art. 13 et 30). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Overlevingsfonds voor de Derde Wereld (art. 13 en 30)</i> :	1 574,0	150,0	37,5	25,0

	1987	1988		
	accordé — toegekend	Montant annuel — Jaarlijks bedrag	Montant libéré — Toegestaan bedrag	% de libération — % toegestaan
Le financement par le Crédit communal de Belgique des subventions pour travaux des administrations subordonnées. Travaux publics (art. 31). — <i>De financiering door het Gemeentekrediet van België van de toelagen voor de werken der ondergeschikte besturen. Openbare Werken (art. 31):</i>	—	40,0	10,0	25,0
Autorisations d'engagement pour le Fonds destiné à assurer le maintien et le développement de la marine marchande et de la pêche maritime (art. 14 et 32). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds bestemd om het in stand houden en het uitbreiden te verzekeren van de koopvaardij en de vissersvloot (art. 14 en 32):</i>	3 000,0	3 000,0	750,0	25,0
Autorisations d'engagement pour le Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale (Région bruxelloise) (art. 33) — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de economische expansie en de regionale reconversie (Brusselse Gewest) (art. 33):</i>				
a) Opérations courantes. — <i>Lopende verrichtingen:</i>				
— Secteur «Affaires économiques». — <i>Sector «Economische Zaken»</i>	—	230,0	57,5	25,0
— Secteur «Classes moyennes». — <i>Sector «Middenstand»</i>	—	460,0	115,0	25,0
a) Opérations de capital — <i>Kapitaalverrichtingen:</i>				
— Secteur «Affaires économiques». — <i>Sector «Economische Zaken»</i>	—	925,0	231,3	25,0
— Secteur «Classes moyennes». — <i>Sector «Middenstand»</i>	—	120,0	30,0	25,0
— Secteur «Travaux publics». — <i>Sector «Openbare Werken»</i> .	—	100,0	25,0	25,0
Autorisations d'engagement pour les subventions pour travaux aux administrations subordonnées (Région bruxelloise) (art. 34). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor de toelagen voor werken aan de ondergeschikte besturen (Brusselse Gewest) (art. 34):</i>	—	118,4	29,6	25,0
Autorisations d'engagement pour l'acquisition de terrains et d'immeubles par la Société de Développement régional de Bruxelles (art. 35). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor de verwerving van terreinen en gebouwen door de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van Brussel (art. 35):</i>	—	190,0	47,5	25,0
Autorisations d'engagement pour la Société Nationale du Logement (Région bruxelloise) (art. 36). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting (Brusselse Gewest) (art. 36):</i>	—	500,0	125,0	25,0
Autorisations d'engagement pour la Ligue des Familles nombreuses de Belgique (Région bruxelloise) (art. 37). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor de Bond der Kroostrijke gezinnen van België (Brusselse Gewest) (art. 37)</i>	—	500,0	125,0	25,0
Autorisations d'engagement pour le fonds des prototypes (Région bruxelloise) (art. 38). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds voor de Prototypes. (Brusselse Gewest) (art. 38)</i>		100,0	25,0	25,0
Autorisations d'engagement pour le Fonds de lutte contre les nuisances (Région bruxelloise) (art. 39). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor het Fonds bestemd voor de strijd tegen de hinder (Brusselse Gewest) (art. 39):</i>	—	466,0	116,5	25,0
Autorisations d'engagement pour le financement des prêts à des états étrangers (art. 15 et 40). — <i>Vastleggingsmachtigingen voor de financiering van de leningen van vreemde Staten (art. 15 en 40)</i>	2 000,0	2 000,0	500,0	25,0